

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ

Кафедра иностранных языков

Второй иностранный язык

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение»

Направленность: Азиатские исследования

Уровень квалификации выпускника

Бакалавр

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Второй иностранный язык
Рабочая программа дисциплины

Авторы-составители:

канд. филол. наук, проф. *Л.А.Халилова*;

доцент *Л.А.Калямова*

канд. пед. наук, доцент *Т.В.Баранова*;

Ответственный редактор

канд. филол. наук, проф. *Л.А.Халилова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ЗРиВП

№ 9 от 30.05.2019 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки «**Зарубежное регионоведение**», относится к базовой части Блока Б1.Б.03.01 дисциплин учебного плана по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»**, направленность: «**Азиатские исследования**», дисциплина: «**Второй иностранный язык**». Дисциплина реализуется Кафедрой иностранных языков Факультета международных отношений и зарубежного регионоведения Историко-архивного института РГГУ.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью курса иностранного языка в подготовке бакалавров по направлению **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»**, направленность: «**Азиатские исследования**», является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по направлению 41.03.01 «**Зарубежное регионоведение**», направленность: «**Азиатские исследования**».

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;

- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе нового образовательного стандарта. Требованием времени, несомненно, является интенсификация преподавания иностранного языка не только на базовом уровне (1-4 семестры), но и на старших курсах (5- 7 семестры) и в магистратуре, где студентам традиционно преподают язык специальности, который десятилетиями отшлифовывался преподавателями кафедры иностранных языков ФМОиЗР ИАИ совместно с преподавателями профильных кафедр.

Кафедра иностранных языков ФМОиЗР ИАИ обладает возможностью предложить разработанную и апробированную концепцию образовательного плана сквозного преподавания иностранного языка на I-IV курсах бакалавриата и в магистратуре РГГУ. Данная концепция является результатом теоретических и практических наработок преподавателей кафедры, основана на принципах междисциплинарности, преемственности образовательных целей и задач, а также интерактивности преподавания.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию обучения иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно	Знать: – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; Уметь:

<p>языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия;</p>	<p>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; Владеть: – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</p>
<p>ПК-1. Способен составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его природных, экономико-географических, исторических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, конфессиональных особенностей</p>	<p>ПК-1.1 Знает параметры составления комплексной характеристики региона специализации с применением современных технологий поиска, обработки и анализа информации, с учетом опыта изучения региональных подсистем международных отношений.</p>	<p>Знать – параметры составления комплексной характеристики региона специализации – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; Уметь – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; Владеть – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</p>

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Рабочая программа дисциплины «**Второй иностранный язык**» – нормативный документ, входящий в состав **образовательной программы высшего образования (ОП ВО)** по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»**, направленность: «**Азиатские исследования**», и определяющий объем, содержание, порядок изучения учебной дисциплины, а также способы контроля результатов ее изучения.

Дисциплина «**Второй иностранный язык**» является частью дисциплин учебного плана по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»**, направленность: «**Азиатские исследования**». Дисциплина реализуется Кафедрой иностранных языков Историко-архивного института РГГУ.

Основным условием начала обучения студентов иностранному языку по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»**, направленность: «**Азиатские исследования**», является владение иностранным языком в том объеме, который предусмотрен нормативными требованиями к сдаче единого государственного экзамена по иностранному языку.

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины «**Второй иностранный язык**» необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины.

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся медиумом профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины «**Второй иностранный язык**» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения профильных дисциплин.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 з. е., 1512 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 ч., самостоятельная работа обучающихся 432 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные	Промежут. аттестация		
	Иностранный язык 1	1			142			55	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 2	2			142			55	Текущий контроль: контрольная работа -перевод

									-устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 3	3			156			55	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 4	4			142			55	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 5	5			142			55	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 6	6			142			60	Текущий контроль: контрольная работа -перевод

									-устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 7	7			142			60	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Промежуточный контроль: зачет с оценкой, экзамен	1,2 ,3, 4,5 ,6, 7					72	37	Итоговая контрольная работа; доклад-презентация на иностранном языке; исследовательская работа по анализу текстов; защита исследовательского проекта на иностранном языке
	Итого:				1008		72	432	

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – общеобразовательный (1–3 семестры); II уровень – профильно-ориентированный (4-7 семестры). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин на младших курсах обучающиеся переходят к изучению сложных специальных дисциплин на старших курсах.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучения иностранному языку (1-3 семестры) обучение направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и

рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования. Третий семестр 2-го курса могут включать в себя элементы профильно-ориентированного курса.

Целью второго этапа (4-7 семестры) является освоение профессиональной лексики, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социокультурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания оригинальных профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в англоязычных материалах различного характера, овладения основами перевода.

Курс также нацелен на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане совершенствования языковых компетенций, что является настоящим требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по иностранному языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и обучающимся, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

I. Общеобразовательный уровень

(1 – 4 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневном-бытовом уровне.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Поиск новой информации:

- работа с текстами из учебной повседневной-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

2. Устный обмен информацией:

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;
- обсуждение проблем повседневного-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

3. Письменный обмен информацией:

- записи, выписки;
- конспектирование;
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:
 - а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
 - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

Формирование и совершенствование языковых навыков

Фонетика

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

Лексика

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

аффиксальное словообразование:

- суффиксы существительных;
- суффиксы прилагательных;
- суффиксы глаголов;
- суффиксы наречий;
- префиксы прилагательных;
- префиксы глаголов;
- префиксы отрицания;

конверсия как способ словообразования.

Лексические дидактические единицы

№ п/п	Название раздела дисциплины (лексические дидактические единицы)	Содержание
1 семестр		

1.	Человек и его деятельность	Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий
2.	Путешествия	Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха
3.	Природа человека	Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе
2 семестр		
4.	Чрезвычайные ситуации и ОБЖ	Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности
5.	Культура и искусство	Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга
6.	Привычки питания	Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны
3 семестр		
7.	Спорт; хобби	Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и Паралимпийские игры
8.	Закон и порядок	Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества
9.	Окружающая среда	Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды
4 семестр		
10.	Образование	Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель
11.	Средства массовой информации	СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или

		смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ
12.	Транспорт	Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения

Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли; указательное/притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнзначные (переходные / непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

II. Профильно-ориентированный уровень

(5 – 7 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и

научного сотрудничества, а также для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки.

Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание рецензий, сообщений, докладов.

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
 - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
 - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты, деловой корреспонденции в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Формирование и совершенствование языковых навыков

Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

№	Наименование (Лексические единицы)	раздела	Содержание
5семестр			

1.	<u>What is Politics?</u>	Defining politics; Politics as the art of government; Politics as public affairs; Politics as compromise and consensus; Politics as power; Studying politics
2.	<u>English as a language of global communication</u>	Peculiarities of the English language. Electronic media and the English language. The language of political correctness.
3.	<u>Governments, Systems and Regimes</u>	Traditional systems of classification; Why classify political systems? The 'three worlds' typology; Regimes of the modern world; Western polyarchies; New democracies
4.	<u>Government and public policy</u>	Governmental Structures; Systems of government; Constitutional government; Monarchy. Diplomacy and the state; Government, ideas and public policy; Political parties; Democracy; The home of democracy.
5.	<u>Studying the language of international political documents</u>	The Birth of the United Nations; UN International Court of Justice UN Secretariat
6	<u>Political Ideologies</u>	What is political ideology? Liberalism; Elements of liberalism; Classical liberalism; Modern liberalism; Conservatism; Elements of conservatism; Paternalistic conservatism.
7.	<u>News Media: the power to inform.</u>	Types of media. The press in Britain. The American press. The language of Newspaper headlines. Diplomacy and the news media. News media and public opinion
8.	<u>Studying the language of international political documents.</u>	The UN Main Instrument The United Nations Has Come to Stay Annan's Nobel Helping to change the world
6 семестр		
9.	<u>Defining democracy</u>	Who are the people? How should the people rule? How far should popular rule extend? Models of democracy Classical democracy Protective democracy Developmental democracy
10.	<u>Diplomacy as a career.</u>	The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards

		of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.
11.	<u>Studying the language of international political documents.</u>	UN Secretary-General Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
12.	<u>State</u>	The pluralist state The capitalist state The leviathan state The patriarchal state The role of the state Minimal states Developmental states
13.	<u>Revolutions and conflicts.</u>	The English revolution. The American revolution. The Thatcher revolution. Preventing violent conflicts
14.	<u>Studying the language of international political documents</u>	Excerpts from the Charter of the Organization of American States
15.	<u>What is a nation?</u>	Nations as cultural communities Nations as political communities Varieties of nationalism Liberal nationalism Conservative nationalism
16.	<u>War and diplomacy</u>	Terrifying legacy. Why humans want to wage wars? The two world wars. Russia as a mediator in the US war of independence.
17.	<u>Studying the language of international political documents</u>	Excerpts from the Charter of the Association of Southeast Asian Nations
7 семестр		
18.	<u>Features of federalism</u>	
19.	<u>Terrorism as a vital issue of the day</u>	Roots of terrorism. Use and practice of terrorism. Global war on terrorism. Counter-terrorism and diplomacy
20.	<u>Studying the language of international political documents</u>	IAEA – the International Atomic Energy Agency UNIDO – the UN Industrial Development Organization ITU – the International Telecommunication Union
21.	<u>Varieties of socialism</u>	State socialism Market socialism Is there an economic 'third way'? Social structure and divisions Social class The rise and fall of class politics

22.	<u>East and West: a clash of cultures</u>	Modernization and progress. The problems of globalization in today's multipolar world.
23.	<u>Studying the language of international political documents</u>	WB - the World Bank IMF - the International Monetary Fund WTO – the World Trade Organization
24.	<u>Voting and Party System</u>	Types of parties Representation Theories of representation Trustee model Delegate model Mandate model
25.	<u>Discrimination and equality in terms of Human Rights: elections and voting system.</u>	Positive support. The practice and tools of positive support. Human Rights – based approach to development. Limits to rights reasoning. Violations in voting.
26.	<u>The essence of constitutionalism</u>	The American and the British constitutional democracies Constitution in the states with totalitarian form of government Oligarchic rule in pre-industrial societies

Грамматические дидактические единицы

а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебной работы	Образовательные и информационные технологии
-------	----------------------	---------------------	---

1	2	3	4
Общеобразовательный уровень			
1.	Человек и его деятельность	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения;
2.	Путешествия	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
3.	Природа человека	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
4.	Чрезвычайные ситуации и ОБЖ	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры;

			Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
5.	Культура и искусство	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
6.	Привычки питания	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
7.	Спорт; хобби	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной

			почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
8.	Закон и порядок	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
9.	Окружающая среда	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
10.	Образование	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
11.	Средства массовой информации	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини

			<p>группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>
12.	Транспорт	Практическое занятие	<p>Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме4; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>

Профильно-ориентированный уровень

№ Блока	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	<p><u>What is Politics?</u> Defining politics Politics as the art of government Politics as public affairs Politics as compromise and consensus Politics as power Studying politics</p> <p><u>English as a language of global communication</u> Peculiarities of the English language. Electronic media and the English language. The language of political correctness.</p>	Практическое занятие	<p>Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством</p>

			электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
2.	<p><u>Governments, Systems and Regimes</u> Traditional systems of classification Why classify political systems? The 'three worlds' typology Regimes of the modern world Western polyarchies New democracies</p> <p><u>Government and public policy</u> Governmental Structures. Systems of government. Constitutional government. Monarchy. Diplomacy and the state. Government, ideas and public policy. Political parties. Democracy. The home of democracy.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> The Birth of the United Nations UN International Court of Justice UN Secretariat</p>	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
3.	<p><u>Political Ideologies</u> What is political ideology? Liberalism Elements of liberalism Classical liberalism Modern liberalism Conservatism Elements of conservatism Paternalistic conservatism</p> <p><u>News Media: the power to inform.</u> Types of media. The press in Britain. The American press. The language of Newspaper headlines. Diplomacy and the news media. News media and public opinion.</p>	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и

	<p><u>Studying the language of international political documents.</u> The UN Main Instrument The United Nations Has Come to Stay Annan's Nobel Helping to change the world</p>		<p>проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>
4.	<p><u>Defining democracy</u> Who are the people? How should the people rule? How far should popular rule extend? Models of democracy Classical democracy Protective democracy Developmental democracy</p> <p><u>Diplomacy as a career.</u> The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.</p> <p><u>Studying the language of international political documents.</u> UN Secretary-General Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Проведение интерактивных дискуссий; тематическое обсуждение с элементами ролевой игры; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>
5.	<p><u>State</u> The pluralist state The capitalist state The leviathan state The patriarchal state The role of the state Minimal states Developmental states</p> <p><u>Revolutions and conflicts.</u></p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Анализ кейс-моделей этнографических и социокультурных проблем; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или</p>

	<p>The English revolution. The American revolution. The Thatcher revolution. Preventing violent conflicts</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> Excerpts from the Charter of the Organization of American States</p>		<p>доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>
6.	<p><u>What is a nation?</u> Nations as cultural communities Nations as political communities Varieties of nationalism Liberal nationalism Conservative nationalism</p> <p><u>War and diplomacy</u> Terrifying legacy. Why humans want to wage wars? The two world wars. Russia as a mediator in the US war of independence.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> Excerpts from the Charter of the Association of Southeast Asian Nations</p>	Практическое занятие	<p>Тематическое обсуждение с элементами ролевой игры; проведение научной конференции; написание исследовательской работы; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль</p>

7.	<p><u>Features of federalism</u> Assessment of federalism Unitary systems Local government Devolution Ethnic and community politics The rise of ethnic politics A politics of community</p> <p><u>Terrorism as a vital issue of the day</u> Roots of terrorism. Use and practice of terrorism. Global war on terrorism. Counter-terrorism and diplomacy</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u></p> <p>IAEA – the International Atomic Energy Agency UNIDO – the UN Industrial Development Organization ITU – the International Telecommunication Union</p>	Практическое занятие	Проведение интерактивных дискуссий; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
8.	<p><u>Varieties of socialism</u> State socialism Market socialism Is there an economic 'third way'? Social structure and divisions Social class The rise and fall of class politics</p> <p><u>East and West: a clash of cultures</u> Modernization and progress. The problems of globalization in today's multipolar world.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> WB - the World Bank IMF - the International Monetary Fund WTO – the World Trade Organization</p>	Практическое занятие	Проведение круглых столов, интерактивных дискуссий; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством

			электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль
9.	<p><u>Voting and Party System</u> Types of parties Representation Theories of representation Trustee model Delegate model Mandate model</p> <p><u>Discrimination and equality in terms of Human Rights: elections and voting system.</u> Positive support. The practice and tools of positive support. Human Rights – based approach to development. Limits to rights reasoning. Violations in voting.</p> <p><u>The essence of constitutionalism</u> The American and the British constitutional democracies Constitution in the states with totalitarian form of government Oligarchic rule in pre-industrial societies</p>	Практическое занятие	Проведение интерактивных дискуссий и научной конференции; Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; Технология перевернутого обучения, технология проблемного обучения; Блиц-контроль

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

N	Форма контроля	Семестр	Макс. количество баллов
			Всего
1.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии	1,2,3,4,5,6	12 баллов 12 баллов 12 баллов

	- выступление с докладом / рефератом / презентацией		24 баллов
2.	Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	1,2,3,4,5,6	40 баллов
3.	Итого за семестр (зачет с оценкой)	1,2,3,4,5,6	100 баллов
4.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией	7	12 баллов 12 баллов 12 баллов 24 баллов
5.	Промежуточная аттестация (экзамен)	7	40 баллов
6.	Итого за семестр (экзамен)	7	100 баллов

Положительная оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>В рамках заявленных компетенций</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<ul style="list-style-type: none"> – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, <p>освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи. <i>Компетенции, закреплённая за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</i></p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>В рамках заявленных компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров; – знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – участвовать в диалоге на иностранном языке;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>– выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский;</p> <p>–редактировать тексты основных жанров деловой речи.</p> <p>Владеет:</p> <p>– языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</p> <p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке;</p> <p>– приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</p> <p>– базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</p> <p>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</i></p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>В рамках заявленных компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <p>– не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</p> <p>– ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров;</p> <p>– плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</p> <p>Умеет:</p> <p>– не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</p> <p>– не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке;</p> <p>– не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>– со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</p> <p>– редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</p> <p>Владеет:</p> <p>– ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</p> <p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими адекватность социальных контактов на иностранном языке;</p> <p>– лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</p> <p>– базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;</p> <p>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Компетенции, закреплённая за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</i></p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ «не зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>В рамках заявленных компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не знает различий лингвистических систем русского и иностранного языка; – не выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – плохо знает основные модели речевого поведения; не знает основ речевых жанров; – не знает средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – не может участвовать в диалоге на иностранном языке; – не способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – не может адекватно выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения некоторых целей межличностного общения на иностранном языке; – не владеет основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыки коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке находятся на низком уровне; – не владеет приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<ul style="list-style-type: none"> – базовые навыками реферирования и аннотирования научной литературы отсутствуют; – лишь некоторыми базовыми навыками социокультурной коммуникации <i>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформирована.</i>

5.3. *Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине*

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Описание показателей	
<u>Этап 1:</u> Формирование базы знаний	<ul style="list-style-type: none"> - посещение практических занятий; - выполнение домашних заданий
<u>Этап 2:</u> Формирование навыков практического использования знаний	<ul style="list-style-type: none"> - правильное и своевременное выполнение практических заданий по разрешению поставленных проблем; - обоснованное решение ситуационных задач; - наличие правильно выполненной самостоятельной работы
<u>Этап 3:</u> Проверка усвоения материала	<ul style="list-style-type: none"> - степень активности и эффективности участия студента по итогам каждого практического занятия; - успешное прохождение тестирования; - выполнение самостоятельных работ, в том числе домашних заданий; - результаты зачета, экзамена
Критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования	
<u>Этап 1:</u> Формирование базы знаний	<ul style="list-style-type: none"> - посещение практических занятий не менее 80%; - наличие выполненных домашних заданий по всем темам не менее 60% - участие в обсуждении вопросов тем на каждом практическом занятии не менее 50%
<u>Этап 2:</u> Формирование навыков практического использования знаний	<ul style="list-style-type: none"> - студент должен знать лексический минимум по всей пройденной тематике; правила речевого этикета; грамматические явления, характерные для профессиональной речи с правильностью не менее 60%; - умеет логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с правильностью не менее 60%; - может анализировать и оценивать информацию; планировать и осуществлять свою деятельность с учетом результатов этого анализа с правильностью не менее 60%; - владеет способностью сбора и анализа информации с правильностью не менее 60%; - владеет способностью к деловым коммуникациям в профессиональной деятельности на иностранном языке с правильностью не менее 60%
<u>Этап 3:</u> Проверка усвоения материала	<ul style="list-style-type: none"> - тестовые задания и задачи решены самостоятельно, в отведенное время, результат выше пороговых значений с правильностью не менее 60%

	<p>Оценка «5» ставится при наличии 90-100% правильных ответов или решений;</p> <p>Оценка «4» ставится при наличии 75-89% правильных ответов или решений;</p> <p>Оценка «3» ставится при наличии 60-74% правильных ответов или решений</p>
Описание шкал оценивания	
Оценивание результатов устных опросов на зачете/экзамене	<ul style="list-style-type: none"> - «отлично» - если студент глубоко, полно, правильно и в логической последовательности ответил на поставленные вопросы, показал в ходе ответа теоретические знания соответствующие требованиям Федеральных государственных образовательных стандартов, проявил творческий подход и самостоятельность суждений, подкрепил ответ практическими примерами; - «хорошо» - если ответ в целом отвечает требованиям к оценке «отлично», но студент допустил отдельные неточности, не показал достаточной глубины знаний при ответе на вопросы, содержащиеся в билете и заданные дополнительно; - «удовлетворительно» - если студент показал знание основного учебного материала, но затруднился подтвердить теоретические положения конкретными примерами и не обосновал их, затруднялся в обобщениях и выводах по вопросам, содержащимся в экзаменационном билете и заданным дополнительно. - «неудовлетворительно» - если не выполнены условия для получения положительной оценки.
Оценивание результатов работы в группе на практических занятиях	<ul style="list-style-type: none"> - оценка «отлично» выставляется каждому студенту в группе, если задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения; студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя; используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче; студент демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами; допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух негрубых фонетических ошибок; - оценка «хорошо» выставляется каждому студенту в группе, если задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объёме; социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения; студент демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами; используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче; студент допускает в речи отдельные языковые ошибки;

	<p>затрудняющие понимание; допускается не более трех-четырех негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более трех негрубых фонетических ошибок)</p> <ul style="list-style-type: none"> - оценка «удовлетворительно» выставляется каждому студенту в группе, если задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме; социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения; студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника; демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи; допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) или/и не более четырех фонетических ошибок (из них не более двух грубых); - оценка «неудовлетворительно» выставляется каждому студенту группы, если задание не выполнено: цель общения не достигнута; студент демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очерёдность реплик; используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу; понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок и/или пять и более фонетических ошибок).
<p>Оценивание результатов индивидуального контроля на практическом занятии</p>	<p>Шкала оценивания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «Отлично» выставляется студенту, если задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объеме (12-15 фраз); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией; используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух негрубых фонетических ошибок); - «Хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено частично: тема раскрыта не в полном объеме (9-11 фраз); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией; используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более трех-четырех негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более трех негрубых фонетических ошибок); - «Удовлетворительно» выставляется студенту, если коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно (6-8 фраз); социокультурные знания мало

	<p>использованы; используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) или/и не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых));</p> <ul style="list-style-type: none"> - «Неудовлетворительно» - выставляется студенту, если коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспектов содержания не раскрыты (5 и менее фраз); понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок и/или пять и более фонетических ошибок).
<p>Оценивание результатов тестирования и контрольных срезов</p>	<p>Репродуктивность знаний: ответ/метод решения заданий закрытого типа совпадает с установленным в тесте.</p> <p>Умения, навыки: в работе демонстрируется умение самостоятельного решения заданий открытого типа рекомендованными методами.</p> <p>Шкала оценивания при тестировании:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «отлично» - 90-100% правильных ответов; - «хорошо» - 75-89% правильных ответов; - «удовлетворительно» - 60-74% правильных ответов; - «неудовлетворительно» - 59% и меньше правильных ответов.
<p>Оценивание творческих письменных работ (письма, сочинения, эссе, проектные работы, в т.ч. в группах)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «отлично» выставляется студенту, если он демонстрирует умение логически верно, аргументировано и ясно строить письменную речь; корректно использует средства логической связи; использует словарный запас и грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; количество допустимых ошибок (1-2 лексические или грамматические ошибки, 1-2 орфографические ошибки); - Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он демонстрирует умение логически верно, аргументировано и ясно строить письменную речь, несмотря на некоторые неточности в использовании средств логической связи; использует лексику и грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. Допущены отдельные лексико-грамматические (3-4) и орфографические ошибки (1-2). - Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он частично, неточно выполнил поставленную коммуникативную задачу. Текст не всегда логично выстроен, имеются ошибки в использовании средств логической связи; использует однообразную лексику и примитивные грамматические структуры. Допущены лексико-грамматические (5-6) и орфографические ошибки (3-4) - Оценка «неудовлетворительно» - выставляется студенту, если задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, отсутствует логика в построении высказывания; ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу; грамматические правила не соблюдаются (более 10 ошибок); правила орфографии и пунктуации не соблюдаются (более 10 ошибок).

<p>Оценивание индивидуальных творческих проектов</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «отлично» выставляется студенту, если проблема раскрыта полностью; проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы; выводы обоснованы; представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана; материал изложен грамотно, доступно для предполагаемого адресата; использовано не менее 15 слайдов; отсутствуют ошибки в представляемой информации; ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений. - Оценка «хорошо» выставляется студенту, если проблема раскрыта; представляемая информация систематизирована и последовательна; использовано не менее 12 слайдов; в представляемой информации не более 5 ошибок; ответы на вопросы полные и/или частично полные. - Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если проблема раскрыта не полностью; представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна; использовано 10-12 слайдов; в представляемой информации не более 7 ошибок; ответы только на элементарные вопросы. - Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если проблема не раскрыта; представляемая информация логически не связана; использовано менее 10 слайдов; в представляемой информации более 7 ошибок; нет ответов на вопросы.
<p>Оценивание участия в деловых и ролевых играх</p>	<ul style="list-style-type: none"> - оценка «отлично» выставляется студенту, если он логически верно, аргументировано и ясно строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор; лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; ошибки практически отсутствуют; - оценка «хорошо» выставляется студенту, если он логически верно, аргументировано и ясно строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнёром: способен начать, поддержать и закончить разговор; используемый словарный запас, и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; могут допускаться некоторые лексико-грамматические ошибки, не препятствующие пониманию; - оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей, однако студент не стремится поддерживать беседу; используемые лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; фонематические, лексические и грамматические ошибки не затрудняют общение, но допускаются отдельные грубые лексические и грамматические ошибки; - оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не выполнил коммуникативную задачу; не умеет строить диалогическое общение, не может поддержать беседу; используется крайне ограниченный словарный запас, допускаются многочисленные лексические и грамматические

**Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости по дисциплине
«Второй иностранный язык»**

1 семестр

Контрольная работа (ОК-7, ОПК-16)

Test1

A Read the text and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

I hate living in towns. People who talk about towns being lovely because they have a ⁰*cosmopolitan* atmosphere are unfortunately giving a ¹ _____ impression of what it is like to live in a city. They never talk about the high ² _____ rates and the ³ _____ vandalism that you can see on every street. They do not talk about ⁴ _____ congestion and the horrors of ⁵ _____ hour. Instead they talk about the great ⁶ _____ connections from one part of town to another. Cities are also so ugly. I hate those identical grey concrete ⁷ _____ blocks. Give me the country anytime, where there are wide ⁸ _____ spaces and ⁹ _____ views. What's more, at a time when there is real fear of ¹⁰ _____ arming and extreme ¹¹ _____ change, we should take advantage of the countryside while it is still there.

- | | | | |
|------------------|----------------|-------------|---------------|
| 0 a climate | b cosmopolitan | c mindless | d open |
| 1 a significant | b stunning | c false | d global |
| 2 a traffic | b noise | c transport | d crime |
| 3 a mindless | b rush | c false | d abandoned |
| 4 a crime | b traffic | c apartment | d climate |
| 5 a rush | b scientific | c mindless | d stunning |
| 6 a global | b transport | c noise | d satellite |
| 7 a false | b detached | c apartment | d scientific |
| 8 a abandoned | b false | c open | d significant |
| 9 a detached | b stunning | c global | d mindless |
| 10 a significant | b detached | c climate | d global |
| 11 a transport | b climate | c traffic | d global |

/11

B Match the adverbs that have similar meanings.

0 mostly	a pensively
1 thoughtfully	b deliberately
2 intentionally	c mainly
3 possibly	d normally
4 comparatively	e perhaps
5 generally	f relatively

/5

C Put the correct present form (perfect, continuous or simple) of the verb in the brackets in the blanks.

- 0 The officers have finished (finish) their inspection and will now write up their report.
- 1 She _____ (write) six novels since 1999.
- 2 _____ (you attend) the extra lessons that Dr Smith is giving?
- 3 I know the film is showing at the cinema because I _____ (see) it.
- 4 _____ (you think) of resigning recently?
- 5 I _____ (not see) him for years.
- 6 'How long _____ (you wait)?' 'For ages!'
- 7 This is the third time that they _____ (win) the election.

- 8 'Can I collect my car?' 'Yes, we _____ (check) it and it seems to be fine'.
 9 They _____ (investigate) all week but haven't found a single clue.
 10 Over the last six months, companies _____ (make) huge profits.

/10

D Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use between two and five words.

- 0 What's the time?
 Do you know what the time is?
 1 Who saw it happen?
 I wonder _____ happen.
 2 What's the answer?
 I'd like to _____ is.
 3 Did the representative sign the documents?
 Could you tell _____ the documents?
 4 Why was the battle fought?
 Does anyone know _____ ?
 5 Which car is the newest?
 Can you tell _____ newest?
 6 How many applicants were there?
 I wonder _____ .
 7 Did he understand the instructions?
 Do you know _____ instructions?
 8 How much time has passed?
 I'd like to _____ passed.

/8

E Identify the extra word in the following sentences.

- 0 That is a very true. a _____
 1 That's the one way of looking at it. _____
 2 I'm being interested in knowing. _____
 3 I'd like one to know how you did that. _____
 4 You have had a point, but don't you think it's easier? _____
 5 You're having absolutely right. _____
 6 I'd go along with you to there. _____

/6

/40

TEST 3

A Add the missing words to complete the following idioms:

- 0 Don't ever take your eye _____ off the ball.
 1 They're trying to move the _____ .
 2 I think he _____ a bit of an own goal.
 3 I tell you, it's a _____ new ball game.
 4 You need to be _____ the ball at all times.
 5 I'd like to start the ball _____ by making a suggestion.
 6 You must always try to ensure a _____ playing field.

/6

B Tick the following words which can be preceded by the word 'self'.

control	✓	peace	
discussion		discipline	
respect		complain	
confidence		defence	
development		design	

C Use another form of the word in brackets to complete the sentence.

- 0 He was disgusted by her behaviour. (disgust)
 1 _____ is needed to play this sport. (coordinate)
 2 He is very _____ man. (courtesy)
 3 She's not a _____, she's an amateur. (profession)
 4 They need to show more evidence of _____. (tolerant)
 5 The president always looks _____ in a crisis. (calmness)
 6 You can't do that. It's _____. (legal)
 7 This sport requires a lot of _____. (agile)
 8 You have to be _____ to be a gymnast. (flexibility)

/8

D Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 There are some biscuits in the tin.
 a any b too much c some
 1 There's _____ time before the train goes, if you want to get a paper.
 a much b a little c several
 2 I used to have loads of copies but now I've got _____.
 a few b a lot of c hardly any
 3 _____ of the people I told you about would like to meet you.
 a some b little c few
 4 I would like to respond to _____ of the comments made by you, as I only have a couple of minutes.
 a a few b much c a lot
 5 _____ effort has been put into the essay so it's no surprise that he is going to fail.
 a much b few c little
 6 I told you _____ times to close the door and now look what has happened!
 a little b several c few

/6

E Add the missing article. If one is not necessary write '0'

- 0 That is first true word you have said. the
 1 I forgot to give cleaner the key. She won't be able to get in. _____
 2 I'm telling you, she can't buy happiness. _____
 3 Would you prefer to live in city, rather than out here? _____
 4 Would you like to go to Geneva with me? _____
 5 I think it was a cat. It was dark and I couldn't see cat clearly. _____
 6 Would you mind telling me where nearest toilet is please? _____
 7 Pieces we've just seen are examples of Chinese pottery. _____
 8 When she leaves school she hopes she will go to a local university. _____

/8

F Decide if the sentences show examples of the following: (Write A, B or C in the space.)

- A Emphasising adjectives
 B Emphasising adverbs
 C Emphasising expressions
 0 He was the best player, there's no doubt about that. C
 1 It was incredibly easy to fool him. _____
 2 They liked the fish a lot but, most of all, they liked the chocolate mousse. _____
 3 I can't believe he changed his mind so quickly. It was amazing. _____
 4 I would be extremely grateful if you could contact him. _____
 5 What's extraordinary, also, about this, is that this was not the first time. _____

- 6 The discovery of America was undoubtedly an accident. _____
- 7 We'd like to pay tribute to the tremendous work that the Smiths have put in. _____

/7
/40

TEST 4

A Add the correct prepositions to the sentences, if necessary. If a preposition is not needed, add a zero (0).

- 0 Your explanation does not relate to the subject
- 1 It'll take me some time to adjust _____ the new conditions.
- 2 You have to be over the age of 18 to participate _____.
- 3 It took a while for him to decide _____ if he wanted to go.
- 4 My father doesn't approve _____ my choice of job.
- 5 She gave her consent _____ the operation.
- 6 Competitors will participate _____ three challenges.
- 7 She said nothing but nodded her head to show consent _____.
- 8 I finally succeeded _____ getting through to him.

/8

B Put the words in the box in the correct columns.

injection	symptom	surgeon	diabetes
transplant			
midwife	arthritis	anaesthetist	psychiatrist
infection			
painkiller	fever	vaccine	
Illnesses/Diseases	People	Treatments	Medical terms
			<i>symptom</i>

/12

C Fill in the blanks with the correct form (either future continuous, *going to* or present continuous) of the verb in brackets.

- 0 I have always wanted to be soldier so I am going to join (join) the army when I finish school.
- 1 Unlike most weekends, I _____ (spend) the whole of next weekend in the office.
- 2 _____ (you attend) the conference in Exeter? It would be great if you could come.
- 3 They are afraid they can't take on the project. They _____ (still complete) two other contracts throughout March.
- 4 He knows he failed the course but he _____ (not repeat) it as he doesn't like the lecturer.
- 5 DHL _____ (deliver) the package tonight so could you take it for me?
- 6 They _____ (publish) the book on 4th August.
- 7 To deal with the many complaints, the office _____ (open) their doors to people two hours earlier for just one day.

/7

D Match the first half of the sentences to the second to form correct future perfect or *will* sentences.

0 I'm sure he _____	a inform you when we have some information.
---------------------	---

1 By the time the train arrives	b we'll buy the tickets.
2 I will certainly	c given birth in time for summer.
3 When Steve gets here	d give birth in the spring.
4 They will	e have been completed by then.
5 She will probably	f will be here for the meeting.
6 They assure me that they will	g they will have bought their tickets.
7 She will have	h have informed you by Tuesday.

/7

E Add one word to each sentence to correct it.

0 They it will be good idea to start in June.

think

1 It probably be best if you waited another month.

2 We don't deal with this now, I don't think we'll be able to deal with it later.

3 Which angle you think we should take?

4 But it probably not work.

5 I'll talking to Ali as soon as I get the chance.

6 They'll want us clean the kitchen before we leave.

/6

Перевод (ОК-7, ОПК-16)

Task1.

Translate the following sentences into English.

1. Выбрать будущую профессию значит принять чрезвычайно трудное решение.
2. Выбор карьеры — это трудная и требующая напряжения задача, которая состоит в том, чтобы найти дело, идеально соответствующее вашему характеру, интересам и навыкам.
3. Современное общество предоставляет широкий выбор возможностей будущей работы в различных профессиональных областях, однако кризисы, безработица и инфляция делают выбор действительно трудным.
4. Интересная работа может быть плохо оплачиваемой или предоставлять мало возможностей для роста.
5. Некоторые родители разрешают своим детям самим определять свое будущее, другие деспотичны и слишком опекают своих детей.
6. Некоторые родители пытаются заставить своего ребенка выбрать ту или иную профессию, тем самым пытаясь реализовать свои несбывшиеся мечты.
7. Вам следует определить, хотите ли вы продолжить образование в вузе, что дает возможность получить подготовку для квалифицированного труда.
8. Чтобы выбрать профессию, можно попробовать пройти несколько тестов на профориентацию.
9. Выбрать профессию, с которой трудно найти работу, значит создать для себя дополнительные трудности.

Task2.

Translate the text from Russian into English.

Поль Вудбери – удачливый бизнесмен.

Поль Вудбери не всегда был энтузиастом в области паромов. В детстве он не любил корабли. Только после того как он преодолел свои страхи, его жизнь полностью изменилась. Он основал компанию и сейчас руководит своим собственным бизнесом! Поль стал туристическим агентом и настоящим специалистом в своем деле.

Сейчас он полностью поглощен своей работой. Он занят бронированием шоп-туров для индивидуалов и групп. Иногда он организует небольшие автобусные путешествия, паромные переправы и путешествия/экскурсии выходного дня. Заказчики звонят ему бесплатно и узнают подробности о кораблях и паромах.

Начинать ему было нелегко. Чтобы достичь своей цели, ему пришлось много раз доказывать свои возможности, прежде чем он начал работать на равных с официальными агентами паромных компаний. Сейчас его бизнес быстро растет, и Поль расширяет компанию. Он нанял троих 14-летних подростков в качестве новых сотрудников.

Его одноклассники признают его лидерские качества и понимают, почему он мало общается с ними. Если Поль не сдастся и не бросит своего занятия, он сможет достичь высокого профессионализма и соответствующих навыков и получить продвижение по службе, которого он заслуживает.

Task 3.

Translate the text from Russian into English.

Чтобы получить интервью с представителем компании, вы должны разослать ваше резюме и заявление в разные компании и агентства. Резюме должно быть правильно составлено, т.к. это первая информация, которую компания получает о вас. Неправильно составленное резюме — это потерянная возможность получить работу. Вы должны указать точные даты, должности и места работы. Резюме не должно быть длинным, не более одной машинописной страницы. Необходимо перечислить все места вашей учебы в обратном хронологическом порядке. В этот список можно включить все прослушанные курсы, относящиеся к данной должности. Укажите последнее место работы и следуйте в обратном порядке. Цель получения данной работы не должна быть сформулирована в слишком обобщенном виде. Если вы закончили университет с отличием, укажите это в разделе "образование". Указав имена, адреса и телефоны людей, которые могут дать вам рекомендацию, вы можете написать: "могут быть представлены при необходимости". Резюме посылается с письмом к работодателю. Конечно, резюме не предоставит вам работу, но оно поможет вам быть приглашенным на интервью. "Получение высокооплачиваемой работы" — не должно быть указано как главная цель получения работы. Это произведет неблагоприятное впечатление.

Task 4.

Translate the text from Russian into English

1. Медоузы жили в старомодный каменном доме в Сомерсетшире (Somersetshire). Триста лет они обрабатывали здесь землю, и были такими же крепкими, стойкими и скромными, как и самый дом.

Джорджу Медоузу (Meadows) было теперь пятьдесят лет, а его жене - на год или два меньше. Оба они были прекрасные, честные люди в расцвете сил, и дети их -- два сына и три дочери -- были красивые и здоровые. Я никогда не видал более сплоченной семьи. Все были веселы, трудолюбивы и доброжелательны.

Но хозяином на ферме был не Джордж Медоуз: хозяйкой была его мать. Это была женщина семидесяти лет, высокая, статная, с седыми волосами, и хотя лицо ее было изборождено морщинами, глаза оставались ясными и пронизательными. Это была незаурядная личность. Ее слово было законом в доме и на ферме. У нее было чувство юмора. Люди смеялись над ее шутками и любили их. Она была очень (good) деловая

женщина, и провести ее было трудно. В ней уживались (to combine) доброжелательность и лукавство.

2. Однажды миссис Медоуз пригласила меня зайти познакомиться со своим родственником Капитаном Медоузом, которого она не видела 50 лет. Она сказала: “Он был красивым молодым парнем, когда уехал, но не таким твердым (устойчивым) как его брат. Но, возможно сейчас (by now) он уже успокоился. Надеюсь, его жизнь удалась (to make a success of smth), потому что она ему нравилась.

Когда я пришел, вся семья была в сборе; миссис Медоуз сидела на стуле у огня, держась очень прямо, в своем парадном шелковом платье. По другую сторону камина сидел сгорбленный старик.

Он был очень худ, и кожа висела (hung) на его костях, как старый, слишком широкий пиджак. Лицо у него было морщинистое и желтое; во рту не осталось (to loose teeth) почти ни одного зуба. Миссис Медоуз смотрела на этого старика, искалеченного ревматизмом, без гроша в кармане, с насмешливой улыбкой, а он, разговаривая с ней, ухмылялся, обнажая беззубые десны.

Я поздоровался с ним за руку.

Было странно смотреть на этих двух стариков, не видевшихся полвека.

(Уильям Сомерсет Моэм «Возвращение»)

Task 5.

Translate the horoscope from Russian into English

Китайские Знаки Зодиака

Эти 12 животные представляют собой 12-летний цикл, в основе китайского Зодиака. Вы, вероятно, слышали ссылка на конкретный год - “Год Кролика” или “Год Свиньи”. Далее даны характеристики тех, кто родился в год этих животных.

Крыса

Рожденные под знаком Крысы сообразительны, умны, обаятельны, сообразительны и забавны. Имеют превосходный вкус, они хорошие друзья, щедры и преданны по отношению к другим. На почве денег могут быть жадными, всегда любопытны, жаждут знаний и радуются сложным задачам.

Бык

Еще один мощный знак китайского Зодиака, Бык - непреклонный, солидный, целеустремленный лидер, трудолюбивый, упрямый, серьезный и замкнутый, но может чувствовать себя одиноким и неуверенным в себе. Находит утешение в друзья и семье и является надежным, защищающим и сильным товарищем.

Тигр

Рожденные под знаком Тигра являются властными, хладнокровными, имеют сильные лидерские качества; они очаровательны, амбициозны, мужественны, сердечны, очень обольстительны, переменчивы, настойчивы и готовы внезапно атаковать в любой момент.

Кролик

Кролику нравится быть в окружении семьи и друзей. Они популярны, сострадательны, искренни, любят избегать конфликтов и их иногда рассматривают как слабых противников. Кролики любят свой дом и домашние развлечения.

Дракон

Мощный знак, рожденные под знаком Дракона - энергичны и добросердечны, харизматичны, счастливы в любви и эгоистичны. Они природные лидеры, умеют отдавать приказы и делать все необходимое, чтобы оставаться на вершине.

Змея

Рожденные под знаком Змеи соблазнительны, общительны, сосредоточены на себе, щедры,

обаятельны, умеют обращаться с деньгами, неуверенны, ревнивы, немного опасны, изящны; они полагаются на пищеварительные инстинкты, трудолюбивы и умны.

Лошадь

Лошадь любит побродить без привязи (свободно). Лошади энергичны, уверены в себе, разумно обращаются с деньгами, и они наслаждаются путешествиями, любовью и близкими отношениями. Им нет равных в обольщении; Они понятливы, нетерпеливы, их иногда считают бродягами.

Козел

Рожденные под знаком Козла любят побыть одни в своих мыслях. Они люди творческие, мыслители, странники, неорганизованные, нервные и сомневающиеся, снедаемые страхами (anxiety-ridden). Им нужно много любви, поддержки и утешения. Внешность тоже важна.

Обезьяна

Обезьяны преуспевают в веселье. Они энергичны, оптимистичны, умеют хорошо слушать, но им не хватает самообладания. Им нравится быть активным и возбужденными и угождать себе. Они сердцееды, не способные на долгосрочные отношения, имеют слабые моральные устои.

Петух

Рожденные под знаком Петуха практичны, находчивы, наблюдательны, прямолинейны, доверчивы, честны, стремятся к совершенству, аккуратны и консервативны.

Собака

Рожденные под знаком Собаки - верные, преданные, честные, недоверчивые, часто грешат тем, что используют ложь во спасение (white lies), темпераментны, склонны к перепадам настроения, догматичны и чувствительны. Собаки преуспевают в бизнесе, но им нелегко найти себе друзей.

Свинья

Рожденные под знаком Свиньи чрезвычайно приятны, хорошо воспитаны и обладают хорошим вкусом. Они перфекционисты, которые наслаждаются красивыми вещами, но их не воспринимают как снобов. Им нравится помогать другим и они хорошие компаньоны пока кто-нибудь не перейдет им дорогу, тогда берегись! Они умны, всегда стремятся получить больше знаний.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. Have you made your career choice by yourself or have you been forced into this challenging stressful decision by somebody else?
2. Have you chosen a profession you really like?
3. You have found the perfect match between your personality, interests, and skills, haven't you?
4. Aren't you afraid that modern society with its crises, unemployment and inflation, can make your choice a really bad mistake?
5. Why have you chosen this particular professional field to specialize in?
6. Have you tried some career assessment tests to help with this step?
7. Have you considered the demand for this career in the labour market? Are job opportunities limited in your professional field?
8. Do you think appropriate education in the University you're striving for will enable you to be competitive and qualified for skilled labour?
9. Some people say that their first impression of a person is always right. Do you agree with it?
10. Do you think that opposites attract? (Somebody simple-hearted and cheerful will make a good match for someone serious, calm, deeply intelligent or that someone stingy will get along well with a generous person).
11. Do you think that the saying "A beauty lives an easier life" is correct? Prove your point.
12. What do you think is more important: beauty or character?

13. What's the worst storm you've ever been in? Where were you? What were you doing when the storm hit? Did the storm cause any damage? Describe your experience.
14. Which of the following natural disasters do you think is the most frightening: earthquake, forest fire, volcanic eruption, hurricane, tornado, flood? Why?
15. What natural disasters have you (or someone you know) experienced? Tell about what happened.
16. Have you ever prepared for a natural disaster? Are there often natural disasters in your country? Do you think natural disasters are happening more frequently in the world today?
17. Natural disasters are a form of punishment for the horrible things people do to nature.
18. The government of Japan should ban the construction of nuclear power stations in seismic zones.

19. What's worse, natural disasters or manmade disasters?
20. Do you know anyone who could be called a natural disaster?
21. What natural disasters can be caused by human activity?
22. What can enhance the risks of the 'human error'?
23. Would you move if you lived in a country where natural disasters were common?
24. If a natural disaster hit your town, what would you do? the local authorities?
25. What would happen if a giant comet hit the Earth?
26. Why are so many natural disaster movies set in New York City?
27. What do you think is most important for survivors of these disasters?
28. What can people do to prepare for possible disasters in the future?
29. What types of disasters are common in your home country? (hurricanes, typhoons, tornadoes, etc.)

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
2. Выбор профессии и профессиональный рост.
3. Характер человека: чувства и эмоции.
4. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
5. Сближение города и деревни: миф или реальность?
6. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
7. Какое образование востребовано в современном мире?
8. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
9. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.
10. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.
11. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
12. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
13. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.
14. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
15. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?

Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Второй иностранный язык»

Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)

Вопросы для зачета с оценкой (1 семестр)

- 1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО).**

PROGRESS TEST

A For questions 1–10, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space. There is an example at the beginning (0).

Looking from the balcony of my 0 apartment block, you might think this is a nice part of town. Unfortunately, this gives a 1 _____ impression of how things are here. For the last five years the crime 2 _____ in this area has been constantly increasing and crimes are 3 _____ happening within 250 metres of my front door. Only last week my friend Peter was stopped by a man near my house. The man asked my friend Peter for money. His 4 _____ language suggested that he would attack Peter if he had no money. My friend didn't seem to understand the danger he was in as he just 5 _____ into laughter and asked the man why he was asking a student for money. Instead of hitting him, the man showed an amazing amount of 6 _____ and just walked away. I think Peter needed to 7 _____ before he spoke but he tells me he behaved like this 8 _____. Normally, in such situations some knowledge of self-9 _____ would be useful to protect yourself physically. In Peter's case all he needed was a good sense of 10 _____.

- | | | | |
|---------------|----------------|---------------|-----------------|
| 0 a open | b cosmopolitan | c detached | d apartment |
| 1 a good | b untrue | c false | d right |
| 2 a service | b rate | c process | d performance |
| 3 a perhaps | b relatively | c mainly | d intentionally |
| 4 a own | b spoken | c visual | d body |
| 5 a burst | b hold | c run | d move |
| 6 a charisma | b tolerance | c agility | d flexibility |
| 7 a hear | b wait | c think | d listen |
| 8 a mainly | b pensively | c relatively | d deliberately |
| 9 a respect | b defence | c development | d confidence |
| 10 a charisma | b humour | c culture | d contact |

B For questions 1–15, read the text below and think of a word which best fits each space. Use only one word in each space. In some cases a word is not necessary so write 'X'.

This year there have been 0 hardly any sightings of eagles in 1 _____ mountains north of the forest. The number of sightings of eagles has 2 _____ decreasing for the last three years and we now 3 _____ believe that the eagles 4 _____ moved to another location to build their nests. Before she left us, Sarah Reeve was 5 _____ a report on the eagles but I don't think she 6 _____ finished it.

On the other hand, there have been 7 _____ many sightings of foxes in the forest this year and we are afraid that their numbers 8 _____ increased to dangerous levels. 9 _____ sightings have mainly been by 10 _____ Lake Devere. We wonder 11 _____ the farmers have noticed. If they have 12 _____ losing chickens in the last six months we'll soon know about it and if they decide to act there is 13 _____ chance of stopping them shooting 14 _____ foxes. I'd like to 15 _____ how many complaints there have been from the farmers.

C You are going to read an article about technology in the 21st century. Choose from the list a–g the best title for each paragraph 1–5. There is one extra title which you do not need to use.

- a - So, will technological development slow down now?
- b - What is nanotechnology all about?
- c - How dangerous is nanotechnology?
- d - So how should we feel about the future of technology?
- e - So do we have no idea?
- f - But is this a good thing?
- g - What is meant by 'incremental change'?

TECHNOLOGY IN THE 21st CENTURY

Many people may say that the 20th century was the high point of the development of technology and that the 21st century will not be able to match it. This isn't entirely true. There is still a vast

amount of potential in the development of technology. In addition we must now begin to ask ourselves if we want technology to develop as fast as it did previously.

How successful was the 20th Century?

Obviously the major technological developments in the 20th century were computers and the internet. However there are many others. TVs, phones, WAP technology and space travel, not to mention the progress made in military technology, flight and medicine. In fact it seemed we developed in every way imaginable. So many technological new words entered the language to reflect these changes. Time travel back to the 19th century and no one will understand you when you talk of 'gadgets' and 'devices', let alone GPS technology. The fact is clear that the technological changes of 1900–1999 would have been impossible for someone in 1899 to predict.

0 _____ a _____

If one had been asked in 1899, the average man would have told you that technology would now slow down after the great changes during the Industrial Revolution. This answer would have been understandable because it is very difficult to predict what changes will take place in a 100 years time. The reason for this is that technology changes incrementally.

1 _____

A new development in technology usually builds on the previous development and so on. It's like climbing stairs where you cannot go higher unless you take the next step in front of you. Now, in the early years of the 21st century we can only see the steps ahead of us. We cannot see the possible steps that will exist in 2099. For this reason the progress of technology is very difficult to predict.

2 _____

Well, we have some ideas. Robot technology is still relatively underdeveloped as is gene technology. We are also hearing now about nanotechnology. In fact it is this technology which may be the biggest breakthrough of the 21st century.

3 _____

According to those who believe in it, the theory is that in 100 years time there will be nanobots, very small robots who will be so small that we can't see them. These robots will be able to do many things, from repairing parts of our body and destroying diseases to repairing and creating other forms of technology. Certainly nanotechnology will redefine the way we see the world and how we live in it.

4 _____

A lot of people would say 'no'. People are naturally suspicious of things they can't see and nanotechnology also has worrying sides to it. For example could you use nanobots to kill people or control their minds? Of course, no one knows right now but it is certainly worth worrying about.

5 _____

In 1899 many people expressed doubts about the way the world was developing and many attempts were made to slow progress down. The one thing we have learnt from the last 100 years is that you cannot slow down progress. Once people know about something then you cannot make it unknown again. The steps will remain in front of us and we will keep climbing. What we do with what we discover is really up to us.

D You will hear three people talking about town and city life. For questions 1–3, choose which of the opinions (A–G) each speaker expresses. Use each letter only once. There is one extra letter which you do not need to use. The first has been done for you. Track 1

1 – Speaker 1 - _____

2 – Speaker 2 - A _____

3 – Speaker 3 - _____

A – People shouldn't leave their cars here.

B – I wish it was cleaner and tidier.

C – Things would be better if there was less noise.

D – I can travel around very easily.

E – We have no traffic problems.

F – I never have to worry about finding something to eat.

G – We have some problems with young people.

2. ЗАДАНИЯ ПО ПРОЙДЕННЫМ ТЕМАМ.

1 Speaking

A Presentation

Prepare and give a short presentation (up to two minutes) to your partner, answering the following question:

Who is/was the best actor/actress in history and why?

Remember to use adjectives and adverbs of emphasis in your presentation.

When you have finished your presentations discuss and decide whose presentation you would like to present to the class together.

B Roleplay

Work in groups of four (or three). You are going to have a meeting on the following proposal:

Whether or not to replace the funfair in the centre of town with a new shopping centre.

Read your cards carefully and then hold the meeting. Use language to:

- a) ask polite questions
- b) put your points forcefully
- c) be diplomatic

STUDENT A:

You are supporting the shopping centre. You believe the funfair is old and makes the town centre look ugly. The new shopping centre will bring many jobs and provide a service to the whole city. It will also make you a lot of money as you own part of the land.

STUDENT B:

You are supporting the funfair. All of your children love going to the funfair in the summer and there is nowhere else for children to go. The only other option is a shopping centre where they waste their money and get bored. You think money should be spent to improve the funfair. You agree the town needs another shopping centre but it should be outside of the town.

STUDENT C:

You do not believe there should be a shopping centre or a funfair in the town, The funfair is too noisy and causes a lot of problems in the summer with crowds. The funfair is also old and ugly. A shopping centre will mean traffic problems. You think the land should be used to build a park as there are not enough quiet green places in the town.

STUDENT D:

You think that any project will be wasting the government's money. You think the land should be sold to a private developer and then the developer can decide what to build there. The funfair must go but anything else could be built there. You think the government should spend the money on public transport which is very bad in the town right now.

3. ДЕЛОВАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

Writing

Write emails for the following:

- 1) Your company have asked you to send an email to Dr Giles Smith, a business consultant, asking him to come and do some workshops on teamwork at the Company International Conference on January 15th next year in Barcelona. Your manager, Brian Jones, attended one of his courses last year and thought it was fantastic.
- 2) You want to invite your friend from university, Allie Graham, to take part in a charity race next weekend. Allie was the best runner at school and is also a well-known radio presenter and she could certainly help with the giving of prizes as well.
(100–130 words TOTAL)

2 семестр

Контрольная работа (ОК-7, ОПК-16)

TEST 1

A Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 If you ride a motorbike, you must wear a helmet in case you are hit by a car.
a hovercraft b submarine c balloon d motorbike
- 1 At weekends I'm learning to fly a _____.
a van b glider c tram d barge
- 2 Being on a _____ is like sailing across the sea on air.
a truck b coach c hovercraft d submarine
- 3 Our company has twelve _____ that transport people to over 36 cities across the country.
a coaches b motorbikes c barges d scooters
- 4 _____ are much noisier than planes but can land almost anywhere.
a hydrofoils b helicopters c vans d cable cars
- 5 I use a _____ to go to work. Although it's not very fast I can ride it around cars. I can even carry it when necessary.
a truck b ferry c scooter d tram
- 6 A cheap holiday option is to travel down the canals on a _____.
a barge b hydrofoil c ferry d glider
- 7 Because they cannot be seen, _____ are very effective in times of war.
a balloons b helicopters c submarines d hovercrafts
- 8 To go from one side of the river to the other we use a _____.
a tram b ferry c glider d van

/8

B Put the words/phrases in the box in the correct column in the table.

turbulence	shuttle	fumes	freight	seat belt
puncture	anti-lock brakes		traffic signals	tailback
Safety features	Transport problems	Other words connected with transport		

		<i>shuttle</i>
--	--	----------------

/8

C Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the words in bold in the future form, and other words. Use between two and five words.

0 The law allows me to vote when I am eighteen.

be able to

When I am eighteen I will be able to vote.

1 Show your identity card or they won't allow you in.

have to

You will have to show your identity card before they will let you in.

2 I am expecting new developments in the next two days.

could

There will be new developments in the next few days.

3 Do you think she will be available to see you?

be able to

She will be able to see you?

4 They won't let you go to the wedding because you don't have an invitation.

can

You cannot go to the wedding because you don't have an invitation.

5 As the results were good, I don't think we need another exam.

might

We might not need another exam as the results were good.

6 There is no chance of survival for the panda if new laws are not made.

be able to

The panda will not be able to survive if new laws are not made.

7 If you sign the visitors book now you won't be asked to sign when you leave.

need

If you sign the book now you will not need to sign when you leave.

8 It might be possible to visit your relatives at the weekend.

could

We could visit your relatives at the weekend.

/8

D Add the correct past modal in the sentences.

0 When I was on the top of the mountain I could see for miles.

1 Although the roads were closed I could get home by taking a different route.

2 When I was child I could go to bed early. If I wanted I stayed up until midnight!

3 Amundsen could reaching the North Pole before Scott.

4 Because of security concerns, we had to even carry a bottle of water onto the plane.

5 I tried to find what I was looking for although it was the last one they had.

6 Because I had been sick for a week, I had to teach an extra ten hours this week.

7 We couldn't go to England without a visa until we joined the E.U.

8 When I was at school, we used to play football on the school grass. Not any more.

/8

E Correct the mistakes in the following phrases.

0 Don't you ~~thought~~ that would be easier.

think

1 The best solving would be to do nothing right now.

2 We need activity right now if we want to stop it.

3 It's the way sideways for us, I'm sure.

- 4 There's no reason in my mind right now that this is for the best.
- 5 I think it's unique to take action quickly and decisively.
- 6 Sure you must agree that something needs to be done immediately.
- 7 You can't discuss that mistakes have been made.
- 8 I hope we agree that that this is the best road to deal with this.

/8
/40

TEST 2

A Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 Science fiction is almost always set in the future.
a a romance b science fiction c a thriller d a memoir
- 1 His _____ are a collection of the many interesting experiences he had in his life as a diplomat.
a novels b plays c memoirs d essays
- 2 Although the audience loved it, the _____ hated and gave it terrible reviews.
a dramatists b judges c biographers d critics
- 3 It is better to see _____ on the stage than read it in a book.
a poetry b a blog c a play d memoirs
- 4 For the last four years, he has been keeping a _____, showing everything that has happened on his journey round the world.
a a memoir b an essay c a diary d a history
- 5 As he can't write himself he is going to employ a _____.
a ghostwriter b critic c novelist d judge
- 6 He has kept us all up to date on his _____ on the Internet.
a history b blog c essay d thriller
- 7 Her _____ is more interesting than other people's accounts of her life. .
a history b biography c essay d autobiography
- 8 Before he died, John Smith wrote a book of _____, in which he discusses many of the political theories of the twentieth century.
a critics b essays c memoirs d blogs
- 9 I have always wanted to write _____. Preferably, it will be about a murder mystery.
a a crime story b an essay c a romance d a diary
- 10 I've just written a short book of _____. I am hoping that someone will put them to music and make them into songs.
a plays b memoirs c novels d poems

/10

B Circle the correct word in the sentences.

- 0 The room was silence / silent. Nothing could be heard.
- 1 If you strike / strain a match, we might be able to see something.
- 2 There was a sudden yell / shriek. Someone was very frightened.
- 3 He couldn't see anything in the darkness / glare.
- 4 He spoke in a voice that was only just cry / audible.
- 5 If you shout in a cave you may hear the shrieks / echoes.
- 6 Don't let the wax from the candle / lamp burn your hand.
- 7 The sudden flash / gleam blinded him for a moment.
- 8 I wish I could identify the tune he cries / whistles.

/8

C Put the following verbs in their correct form in the right spaces.

lie	step	see	wait	put	hide	watch
walk	look	shoot	close	turn out	notice	

The man closed his book and ⁰ put it on the table. He looked down the street to the house and ¹ _____ that someone ² _____ the light in the bedroom. He ³ _____ for this impatiently and now it was time to move. He stood up and ⁴ _____ onto the street. He looked round, hoping no one ⁵ _____ him. As he was turning to look behind him there was a sudden noise and he felt a sharp hot pain in his thigh. The next thing he knew, he ⁶ _____ in a hospital bed. He immediately sat up and ⁷ _____ around. Where were the letters he ⁸ _____ in his shoe. If any one found them there would be trouble. And who ⁹ _____ him while he ¹⁰ _____ towards Celia's house? Who knew he ¹¹ _____ her from that cafe? He lay back down and ¹² _____ his eyes. One thing he was sure of was he had to get out of there fast.

/12

D Add *used to*, *use to* or *would* to the following sentences.

- 0 I used to believe that my parents didn't understand me. Then I became one.
- 1 Didn't you _____ live with Sarah in Harlow?
- 2 When we were at university, we _____ go home every weekend.
- 3 People didn't _____ spend hours on the Internet because there wasn't very much on there.
- 4 I'm sure I've seen you before. Did you _____ take the early train to London?
- 5 We _____ always be sent to bed before seven o'clock when we were children.

/5

E Identify the extra word in the following sentences.

- 0 Look there, I'd like to make a proposal.
there
- 1 Could I suggest we meet towards you the end of next month?

- 2 If you included the more information about your colleagues, it'd make it more interesting.

- 3 I need more of time to think about this.

- 4 I wasn't expecting to be pay as much as that.

- 5 You'll find it is good value for some money.

/5
/40

TEST 3

A Use another form of the word in brackets to complete the sentence.

- 0 I can't see the answer to this. It really is insoluble. (solution)
- 1 He was wearing a hat, which was really _____ as he normally doesn't wear one. (usual)
- 2 It's really _____ to say something like that. She was really upset. (sensitive)
- 3 We need to _____ the limits of the project as they were to easy the first time. (define)
- 4 I think you _____ me. I wanted to say that I thought it looked very nice. (understand)
- 5 You cannot argue with the facts. They are _____. (disputable)

- 6 The governments intentions are _____. They should be focussing on health, not education. (place)
- 7 Children need to _____ their fear of the dark. (come)
- 8 We spent too much time on _____ issues and did not discuss the key point. (important)
- 9 When he came back from his injury he looked _____ as an athlete. (vitalise)
- 10 It really gets so _____ in the streets in Saturdays that you cannot walk. (crowded)

/10

B Use the words from the box below to complete the passage.

derelict	ugly	dilapidated	run down
		demolished	
traditional	commissoned	contemporary	build
bridges	design	restore	magnificent

Charters House had lain ⁰ *dilapidated* for more than twenty years before the Heritage Trust ¹ _____ a new project to completely ² _____ the building. This was certainly an effort by the Trust to ³ _____ bridges with a local community that was furious that the once ⁴ _____ Charters House had been allowed to get so ⁵ _____. Initially, the Heritage Trust suggested a new ⁶ _____ for the building, something that might not be ⁷ _____ but would be ⁸ _____, as Charters house was when it was first built in 1692. However, the local community insisted that the building would not turn into an ⁹ _____ modern palace but that the original style should be maintained. No one, however, considered how ¹⁰ _____ the building actually was. Now the Heritage Trust is facing the fact that large parts of the building will have to be ¹¹ _____ and then rebuilt. Although this will cost much more than was originally planned, by agreeing to the work the Trust have rather burned their ¹² _____ on this issue and must continue their work until the project is completed.

/12

C Add the missing word to the sentence. If one is not necessary write ✓

- 0 The award given every five years. _____ *is*
- 1 The mayor succeeded in re-elected for a second time. _____
- 2 Two species of insect were made extinct in the last two months. _____
- 3 The prisoners are moving now. They being taken to the visiting room. _____
- 4 A new treaty will announced in the next few days. _____
- 5 I hate photographed, especially in the mornings. _____
- 6 New employees requested to register for the Family Club. _____
- 7 The next snow fall won't be seen for some time. _____

/7

D Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the passive form of the word in bold and any other words. Use between two and five words.

0 The council commissioned a new building project for the following year.

commission

A new building project was commissioned by the council for the following year.

1 We inspected the factory four times. Then there was the accident.

inspect

The factory _____ four times before the accident.

2 We expect to show his new work during the Summer Exhibition.

expect

His new work _____ during the Summer Exhibition.

3 The Heritage Trust has maintained the building for the last six years.

maintain

The building _____ the Heritage Trust for the last six years.

4 There is no doubt that the behaviour of the witness has affected the jury.

affect

There is no doubt that the jury _____ the behaviour of the witness.

5 We sent the parcel by Express Mail yesterday evening.

send

The parcel _____ by Express Mail yesterday evening.

6 The last I heard, they were checking identity cards at the door.

check

The last I heard, identity cards _____ at the door.

7 I needed someone to tell me what to do because I had no idea.

tell

I _____ what to do because I had no idea.

/7

E Rearrange the words to make sentences.

0 need think through we carefully to this.

We need to think this through carefully.

1 be idea something good might have to it a better

2 should them something offer we

3 essential offer to more money it's them absolutely

4 about them have more we'd to out find

/4

/40

TEST 4

A Match one word in column A with another in column B and put in the correct place in the sentences.

A	B
1. global	a. labour
2. human	b. change
3. climate	c. choice
4. natural	d. greed
5. corporate	e. trade
6. child	f. market
7. multinational	g. warming
8. fair	h. rights
9. free	i. companies
10. consumer	j. resources

0 The world is full of natural resources, such as coal and gas.

1 _____ coffee is coffee made by small farms who don't sell to big companies.

2 If we don't fight against _____ then eventually only five or six companies will control everything.

3 Some people say being able to choose from five different types of toothpaste is an example of _____. I think it's just confusing.

4 Recently, the rise of _____ has meant that it is now hard to say whether a company is English, French or German.

- 5 We live in a _____ economy which means anyone can sell anything anywhere.
- 6 The terrible storms we have seen this year are an example of _____.
- 7 Although we say it no longer exists here, isn't seeing kids on the street selling papers a form of _____?
- 8 Not allowing me to speak at the meeting is an attack on my basic _____.
- 9 Surprisingly, the UK and Northern Europe will not be affected by _____ as it will actually get colder here.

/9

B Put the letters in the right order to make abstract nouns.

- 0 wrkingneto networking
- 1 ivicretyat _____
- 2 fluceinen _____
- 3 abortioncolla _____
- 4 archieryh _____

/4

C Fill in the gaps with the missing word. The first two letters are given.

- 0 The documentary will be televised on Channel 4 on 23rd February.
- 1 Just being on a reality programme should not mean that you become a ce _____.
- 2 The event is being given 24-hour co _____ by the news networks.
- 3 The pr _____ is on the Sports Channel at 9 p.m.
- 4 I can't even go out and get a newspaper without the pa _____ chasing me!
- 5 The weather is br _____ on Radio 3 every two hours.
- 6 Have you seen the ne _____ this morning? You're on the front page!
- 7 Sammy Elias is leaving the series as his ch _____ will be killed in the next episode.
- 8 The pr _____ has to control itself. It can't let any story be published in every paper.

/8

D Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the words in bold. Use between two and five words.

- 0 John needs to clean his office. Can you ask him?

request

Can you request John to clean his office?

- 1 He worked until he had something to eat.

stop

He _____ something to eat.

- 2 He reached the top of the mountain despite the weather.

manage

He _____ the top of the mountain despite the weather.

- 3 Why don't you take a rest this weekend?

suggest

I _____ a rest this weekend.

- 4 Of course I remember. We drove 1,000kms in one weekend.

remember

Of course I _____ 1,000 kms in one weekend.

- 5 Please remember that you need to read the instructions carefully.

forget

Don't _____ carefully.

- 6 The cleaning company says they can do the whole house in one day.

offer

The cleaning company _____ the whole house in one day.

7 I'd like to go to a Turkish restaurant tonight.

feel like

I _____ a Turkish restaurant tonight.

8 I think you need to show some sympathy to your brother.

try

Why don't you _____ to your brother.

9 The government were motivated by the election results to change the Visa Law.

encourage

The election results _____ the Visa Law.

/9

E Rearrange the words to make sentences.

0 year have the checked we every car

Every year we have the car checked

1 had the hospital has painted walls the

2 yesterday photographs got my I done

3 are the furniture the council removed week this having

4 the guest Peter had uninvited party from removed the

/4

F Add the missing word to the following sentences.

0 Let rephrase that.

me _____

1 What do you by that?

2 Could you me a specific example?

3 Basically what I'm is the customer is always right.

4 What I really to say was we need to look a little more carefully. _____

5 Could you explain that in more please?

6 Sorry, I don't know you mean.

/6

/40

Перевод (OK-7, ОПК-16)

Task1.

Translate the text from Russian into English:

Лондонский район Docklands

Docklands - полуофициальное название территории бывшего судоремонтного завода вдоль реки Темзы, которая когда-то считалась одной из самых грязных и опасных частей Лондона. Этот район простирается через несколько восточных округов города и теперь является одной из его главных достопримечательностей. В 1980-х и 1990-х гг. прибрежная полоса была полностью реконструирована, большая часть заброшенных земель в этом районе была застроена под жилье и коммерческое использование. Большую часть старых складов снесли и превратили в галереи, магазины и клубы. Некоторые отреставрировали и превратили в квартиры. Большинство доков выжило и сейчас используется как причалы для яхт и центры для занятия водными видами спорта.

Масштабное развитие возродило этот район к жизни. Город заново обрел свою реку, к которой вернулась первоначальная красота. Docklands превратился в процветающий бизнес-центр и стал привлекательным для жилья. За последние 20 лет его население выросло более чем в два раза.

Наиболее отличительной чертой Docklands является район бывшей пристани Canary

Wharf, который зарекомендовал себя как второй по величине финансовый центр Лондона. Он представляет собой одно из крупнейших в Европе скопление небоскребов, куда входит и самое высокое зданием Великобритании.

Task2.

Translate from Russian into English:

1. Около 70% британцев являются владельцами (владеют) своих домов и квартир. Отдельные особняки и дома на две семьи обычно располагаются в дорогих пригородах. Ряды домов (?) и многоквартирные дома могут быть и большими, и маленькими. Остальные живут либо в арендованном жилье, либо (2%) в приютах.

2. Местные муниципалитеты строят и владеют недорогим жильем. После войны было построено много муниципальных многоэтажек. Некоторые здания были до 20 этажей в высоту.

Они были построены настолько плохо, что их пришлось снести всего через 30 лет.

Современные муниципальные жилые массивы состоят из верениц 2-х этажных домов и и 4-х этажных многоквартирных домов. В жилом массиве, как правило, есть игровые площадки для детей и центр досуга.

Жильцам муниципалитета было продано 1.5 млн. муниципальных домов. 5000 домов и квартир было построено взамен этих домов.

Сейчас неимущим и безработным очень трудно арендовать дешевое муниципальное жилье.

Task3.

Translate the following text from Russian into English:

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ МОСКВЫ

Столица России – город с многовековой историей, но это не значит, что достопримечательности Москвы принадлежат только к прошлому. Безусловно, основные всемирно известные памятники истории, архитектуры, произведения искусства и культурные ценности пришли к нам из глубины веков: Кремль, Красная площадь, храм Василия Блаженного – эти объекты известны каждому человеку.

В то же время, и в наши дни продолжают появляться новые и новые архитектурные и исторические памятники, которые прочно занимают свое место. Например, за последние десятилетия был возрожден храм Христа Спасителя, уничтоженный в 30-е годы 20-го столетия, отреставрирована императорская резиденция Царицыно, долгое время находившаяся в полуразрушенном состоянии, во многих московских монастырях проводятся восстановительные работы.

Многие старые улицы Москвы, несмотря на то, что они находятся в самом центре города, неизвестны широкому кругу туристов, а ведь Варварка, Ильинка, Никольская – это те улицы, которые являются живой историей, здесь сохранились старинные здания, церкви, древние монастыри.

Зеленые аллеи Бульварного кольца и сейчас сохраняют дух старой Москвы, неспешной и размеренной, несмотря на мчащиеся мимо современные автомобили и вырастающие повсеместно высотные здания.

Наиболее популярны среди туристов Новодевичий и Донской монастыри. Древняя история, красивая архитектура, живописность этих мест привлекает большое число путешественников, да и сами москвичи любят прогуливаться здесь.

Широко известны московские и подмосковные усадьбы, особенно Царицыно, Кусково, Коломенское, Архангельское. Здесь приятно отдохнуть и в любое время года. Кроме того, эти усадьбы работают как музеи. Несмотря на то, что Москва – современный мегаполис,

здесь до сих пор существует большое количество парков, садов, скверов. Некоторые из них имеют историческую ценность, например, сад Эрмитаж, или Центральный парк культуры и отдыха им. Горького, комплекс ВДНХ.

В последние годы в Москве стало появляться все больше необычных памятников. Иногда они вызывают большой ажиотаж и даже протест у жителей города, как случилось с памятником Петру I, а иногда новые скульптурные композиции сразу же завоевывают сердце москвичей и гостей столицы, как это случилось с памятником пчеле Кузе или барону Мюнхгаузену.

Среди достопримечательностей Москвы есть и такие, о которых знает лишь узкий круг ценителей. В числе таких объектов много необычных домов. Например, дом-яйцо и другие. Даже если вы не знаете, что это за здание, все равно, проходя мимо, обратите внимание на него, такие нестандартные дома в городском пейзаже радуют глаз и вызывают восхищение.

2. Romance Stories

Task4.

Translate the text from Russian into English.

1. Билл был служащим в отделении коммерческого банка. Он обычно работал допоздна. Он никогда не обедал вместе со своими коллегами, которые отдыхали и болтали во время перерыва, лишь время от времени отхлебывал кофе, принесенный из дома в термосе. К концу недели он обычно валился с ног от усталости.

2. С годами отношения между Биллом и Сандрой стали будничными. Они были по горло сыты семейными проблемами и были совершенно не уверены в своем совместном будущем. Сандра упрекала Билла за то, что с возрастом тот стал занудой. В конце концов она бросила все и умчалась в Париж. В записке, которую она оставила, говорилось, что одной ей, возможно, легче удастся все понять.

3. Сандра упаковала сумку и скоро была в поезде, который мчался в сторону Парижа. С огромной скоростью он пронесся через туннель и скоро прибыл на станцию в Париже. Сандре пришло в голову, что она может отпраздновать день их свадьбы в парке, где они повстречались много лет назад.

4. Билл протолкался через толпу туристов, наводнивших улицу, и медленно пошел вдоль цветников по направлению к их скамейке. Он приготовился отметить годовщину без Сандры. Вдруг он заметил эффектную молодую даму в платье в цветочек и с замысловатой прической. Не веря своим глазам он встал со скамейки – это была Сандра. Его вид смутил ее, но она присела рядом с ним.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. Comment on the following statements:
 - a. Adventure is necessary to us all.
 - b. A certain amount of fear can almost be fun.
 - c. Shame and guilt are essential for the development of some noble qualities such as generosity, unselfishness, duty.
 - d. Many teachers recognize that the excitement of anxiety and challenge is the very zest of teaching.
 - e. Accumulation of irritation, annoyance and stress leads to headaches and sickness of various kinds.
 - f. The fact of succeeding despite difficulties excites us, contributes to our self-confidence and self-esteem.
 - g. Most things that involve great pleasure also involve sweat, toil, perseverance and agony.

2. Comment on the English proverb: “When at Rome, do as Romans do”.
3. The British appreciate privacy – and what about people in this country? Do they share this point of view? What’s your personal opinion on the subject?
4. The XX century is the age of modern architecture and tall buildings. Some think skyscrapers spoil the view of the old towns. Some believe that, on the contrary, tall structures add a certain modern touch to their old-fashioned looks. What do you think about all this?
5. What attracts people in the idea of travelling?
6. Speak about the celebrated travellers of the past.
7. What methods of travelling do you know? How have they been changing with time?
8. Is the romantic aspect of travelling still alive in our time?
9. What are your personal reasons for travelling?
10. Describe a make-believe cruise which you will make to gather with your friends.
11. Self-protection plays an important role, doesn’t it?
12. When should people care about safety ?
13. What has the increased use of seatbelts led to? What does it indicate?
14. What do you expect in the nearest future as far as the number of road deaths is concerned?
15. Are you a careful driver?
16. Some people strongly believe that the knowledge and experience the person gets from travelling becomes insurance against war. Why? Do you believe it?

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
2. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
3. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
4. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
5. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
6. Приключения в нашей жизни.
7. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
8. Свободное время и развлечения.
9. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
10. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
11. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
12. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.

**Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Второй иностранный язык»**

Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)

Вопросы для зачета с оценкой (2 семестр)

**1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО)/
PROGRESS TEST**

A. For questions 1–11, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

Martin Dawson, the 0 novelist famous for his best-selling 1_____ about special agent Lee Hole, is very lucky to be alive. Fifteen years ago, while driving down a country road at night in rough weather, a small 2 _____ suddenly came round the corner. The 3 _____ from the bike’s light blinded Matt and he suddenly braked. His 4 _____ brakes didn’t work and his car

smashed into a tree. Martin was not wearing a 5 _____ and these were the days before the 6 _____ . Martin was thrown through the window.

Luckily, the man on the bike was a 7 _____ and he was able operate on Martin the moment he arrived at the local hospital. Unfortunately for Martin, he contracted 8 _____ at the hospital and ended up staying in the hospital for four more months. Once he left hospital he was using 9 _____ for a further three years and still occasionally needs to have 10 _____ .

However, he knows how lucky he was. He says 'My life is rather boring so this is a story I'm sure will be included in my 11 _____ '.

- | | | | |
|------------------|-----------------|----------------|-------------|
| 0. a poet | b critic | c dramatist | d novelist |
| 1. a memoirs | b thrillers | c plays | d blogs |
| 2. a scooter | b truck | c barge | d glider |
| 3. a gleam | b glare | c yell | d audible |
| 4. a one-way | b turbulence | c anti-lock | d speed |
| 5. a signals | b shuttle | c airbag | d seatbelt |
| 6. a airbag | b signals | c puncture | d cameras |
| 7 a anaesthetist | b psychiatrist | c midwife | d surgeon |
| 8 a an infection | b a parasite | c an injection | d a symptom |
| 9 a mould | b antibiotics | c painkillers | d vaccines |
| 10 a transplants | b physiotherapy | c radiology | d diabetes |
| 11 a diary | b essays | c blogs | d biography |

B For questions 1–14, read the text below and add a word which best fits each space. Use only one word in each space. In some cases a word is not necessary so write 'X'.

Dear Diary,

Today 0 was the fiftieth day I 1 _____ spent on this island. This morning, as always, I woke up at dawn, washed in the sea and 2 _____ had a breakfast of melons and mangoes. I think I might 3 _____ ill if I eat much more fruit. It 4 _____ raining all day and I had to spend the whole time in my hut. 5 _____ you find my message in the bottle? I hope so. I 6 _____ to think that it would be 7 _____ found quickly. I 8 _____ wake up every morning and stand by the sea looking for the ship that never came. I know there 9 _____ be a chance that we will see each other again but I doubt it.

The rain had stopped by the evening so I had some time to hunt. Until last week I hadn't been 10 _____ into the forest but I 11 _____ keep eating just fruit and fish. I need meat. While I 12 _____ hunting I heard the sound of a plane. I 13 _____ to climb to the top of the hill but by the time I got there the plane was gone. I think I will still 14 _____ waiting for a plane in a year's time.

C You are going to read an interview with a midwife. For questions 1–5, choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text.

Magdalena Janczyk is the new midwife at the Hetherington Surgery. Magdalena is Polish and came to the UK six years ago. We interviewed Magdalena about her life and her plans for Hetherington.

Interviewer: Hi Magdalena. Why did you come to live in England?

Magda: I'm sorry to say it had nothing to do with medicine and health and everything to do with romance. When I was working as a nurse in a hospital in Krakow I met my husband, Ben, who was a visiting surgeon. After his visit he managed to transfer to Warsaw and when we were married we lived there for six years. Then last year Ben had to come back to the UK so we decided to relocate the whole family. Ben now works at St John's hospital in York.

I: Do you live here or in York?

M: We have two children and we decided we wanted to make sure they didn't lose their links to Poland and its culture. There are quite a lot of Poles in York, including a cultural centre so we thought it would be better to live there. However, York is only ten miles away and I have my own car so it's not a problem. And if my car breaks down, there's always a good bus service.

I: Why did you become a midwife?

M: Having my two children was a fantastic experience and I felt that I wanted to share this experience with others and help them have a healthy, safe and happy experience with the birth of their children. It is still true that in many countries there is no one there to help the family. The job of a midwife is not only about the birth, it's also about preparing parents and helping them after the birth. It's a hard time for parents as they will have never experienced anything like this before.

I: What do you think of Hetherington and what are you hoping to do here?

M: Hetherington is a lovely village and the people here have been very welcoming and friendly. Of course I won't only be working in Hetherington but also in all the other villages nearby. For the last three years there hasn't been a local midwife and I'm sure that has been quite hard. I hope that now we can make sure we can support all the families in this area. We will start prenatal classes in the next three weeks and I will be visiting all the families in the area over the next few months. If anyone wants to talk to me before that, they can contact me at the surgery.

1 Why is Magdalena in England?

- a because she wanted to be a midwife
- b because she loves Englishmen
- c because her husband works here
- d because she is getting married

2 Why is Magdalena living in York?

- a because the transport is good
- b because they need midwives
- c for their children
- d because her husband works there

3 Why did she become a midwife?

- a because she has had two children
- b because she was a nurse
- c because Hetherington needs a midwife
- d because she wants to help other families

4 Where will she work?

- a in York
- b in Hetherington
- c in York and Hetherington
- d in the area around Hetherington

5 Who will she be working with?

- a parents when they are giving birth
- b parents before, during and after birth
- c parents at birth and in the first year
- d any family with children

D You will hear part of a talk about using websites for research. For questions 1–5 complete the sentences. Track 2

1 Because some websites are non-profit and trustworthy, _____

2 If something is reviewed by an expert it is called ... _____

3 Ideally a medical website is updated every ... _____

4 Opinions should be presented as opinions, not ... _____

5 The main source of information when she was at university
... _____

2. **БЕСЕДА ПО ПРОЙДЕННОЙ ТЕМЕ**
Speaking

A Role-play

Work in pairs. Read your cards carefully and then have a meeting to negotiate a contract. Remember to use language for:

- a) proposing,
- b) bargaining
- c) talking about needs and expectations

STUDENT A:

You are the manager of the athlete Sarah Smith. Last year you were sponsored by Kool Cola. During that year, Sarah came second in the European Championships and broke the European Record, although she was injured for three months of the year. Sarah is only 21 so she has a lot of potential. You are expecting Kool Cola to sponsor Sarah again this year and increase their sponsorship by 15 percent and offer a contract for three years. Sportex have offered a contract for one year which is 20 percent more than Kool Cola gave last year.

STUDENT B:

You are a manager of Kool Cola. Last year you sponsored the athlete Sarah Smith. During that year, Sarah could have won the European Championships but only came second. She broke the European Record but was injured for three months of the year. Sarah is only 21 so it is still not clear how good she is or if she can stay injury-free. However you are prepared to offer a four year sponsorship but only for the same money she received last year.

B Problem-solving

The town which you live in has had a lot of problems with teenagers recently. There has been an increase in the number of teenagers missing school. At the same time there has been an increase in vandalism and graffiti. Recently there have been more cases of theft from shops in the shopping centre. Video cameras have not helped because teenagers are wearing hoods.

Have a meeting to discuss what can be done to deal with this situation and make an action plan. Remember, in your discussion to use the language of persuading and recommending action.

3. ДЕЛОВАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

Write a short report on the best place to stay for a weekend break. Use the table to help you.

Remember to divide your report with an introduction, facts and findings and a conclusion. Use different ways to make recommendations.

	COST	THINGS TO DO (Marks out of ten, ten being best)	PLACES TO STAY (Marks out of ten, ten being best)	COMMENTS
Reykjavik, Iceland	Expensive	6	9	Good choice of restaurants and bars. Very good night clubs. Limited choice of accommodation but all good quality. Very expensive.

				Limited things to do but possibly best nightlife in Europe
Riga, Latvia	Cheap	7	7	Wide range of accommodation. Some good, some bad. Very touristy. Transport could be better. Lots of historical places to visit but nightlife not as good as others. Good choice of restaurants
Tallin, Estonia	Average	8	7	Very historical. Excellent restaurants. Nightlife OK but could be more. Accommodation OK.

(120–150 words)

3 семестр
Контрольная работа (OK-7, ОПК-16)

TEST 1

A. Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 Never trust what the critics say. They always write bad things.
a sculptors b critics c realists d collectors
- 1 With his new and original style, his work is really _____.
a retrospective b abstract c realist d groundbreaking
- 2 A _____ of the collection will be shown to special guests before the exhibition.
a masterpiece b preview c retrospective d realist
- 3 A _____ works with stone, metal or even wood but doesn't use oil or watercolour.
a painter b realist c sculptor d collector
- 4 His _____ style is reflected in his use of graffiti and images of today's famous people.
a abstract b contemporary c realism d modern
- 5 This _____ documentary will look at her work right up until the last days of her life.
a realist b retrospective c masterpiece d preview
- 6 His images of war and suffering in his photography are very _____ and I hope they affect some politicians.
a thought provoking b controversial c groundbreaking d abstract
- 7 _____ painters of Matisse would have been Van Gogh and Lautrec.
a modern b abstract c contemporary d controversial
- 8 It is a very rare piece so the only person who has it would be a rich _____.
a realist b critic c artist d collector
- 9 This is her _____ and it will be the only painting she is remembered for.
a masterpiece b retrospective c realism d preview

/9

B Match one word in column A with another in column B and put in the correct place in the sentences. (Some words in column A are repeated.)

A	B
1. heavily	a. different
2. painfully	b. wrong
3. entirely	c. unexpected
4. utterly	d. criticised
5. highly	e. qualified
6. highly	f. praised

7. completely	g. shy
8. completely	h. unbelievable
9. totally	i. unjustified
10. totally	j. useless

- 0 He is very *highly qualified* _____. In fact he may be too good for the job.
- 1 We thought he would lose so the result was _____.
- 2 The brochure said it was a hotel but in fact it was a bed and breakfast. The brochure and reality were _____.
- 3 You'll be lucky if you get him to say anything. He's _____.
- 4 How can he say I'm useless? He's never seen me. The criticism was _____.
- 5 It wasn't just one mistake. He got every question _____.
- 6 He has been _____ by all his former employers. Not one has a bad thing to say about him.
- 7 Look how thin she is and yet you're telling me she can eat anything. That's _____.
- 8 Thank you for trying to fix it but I told you it would be _____. The computer is dead.
- 9 The minister has been _____ in the press for going out to a party the night before the election.

/9

C Put the following words in the correct box below.

freezing	extremely	completely	excellent
interesting	totally	unique	very
warm	slightly	furious	upset

GRADABLE ADJECTIVES	UNGRADABLE ADJECTIVES
ADVERBS FOR GRADABLE ADJECTIVES <i>very</i>	ADVERBS FOR UNGRADABLE ADJECTIVES

/11

D Mark the place where the adverb in the brackets goes in the sentence.

- 0 I * believe that you are right. (certainly)
- 1 It is the worst restaurant in the world. (probably)
- 2 The panda can be seen in the highlands of china. (frequently)
- 3 Can you cook your own food? (there)
- 4 They are known as vegetarians. (mostly)
- 5 The Magna Carta was not signed. (in 1112)
- 6 We take the car to work. (mainly)
- 7 After last night, he'll want to stay in bed this morning. (definitely)

/7

E Add a missing word to complete these phrases commonly used in presentations.

- 0 *Firstly* _____, I'll give some facts about ...
- 1 Right, I've told you a _____ about ...

- 2 So _____ on now to discuss ...
 3 Ok, that's _____ I have to say about ...
 4 _____, the last thing I will look at is ...

/4
 /40

TEST 2

A Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 Within one day of falling out with each other they are always friends again.
 a breaking up b getting on c falling out d putting up
 1 If we don't _____ work soon we'll never finish it.
 a put up with b get down to c get used to d fall out with
 2 No matter how many times I go riding on a horse, I'll never _____ it.
 a break up b fall out with c get used to d get down to
 3 After Helena and Pawel _____, Pawel started dating Ewa.
 a fell out with b got on c put up d broke up
 4 I really just can't _____ Severin. She's just so cold.
 a get down to b get on with c fall out with d break up
 5 How do you _____ it. It's so annoying!
 a get on with b put up with c get down to d get used to

/5

B Complete these idioms connected with 'mind'. Make sure the form is correct.

- 0 You must be out of your mind! It's too dangerous!
 1 You need to keep an _____ mind about this. I'm sure there is more than one solution.
 2 Take your time _____ up your mind.
 3 I'm in _____ minds about this. It might be a good idea but it is a risk.
 4 Knowing everything's in control gives me _____ of mind.

/4

C Match the words to their definitions.

- | | |
|----------------|--|
| 0 case file | a the reason that makes someone do something, especially when this reason is kept hidden |
| 1 motive | b a doctor trained in the treatment of mental illness |
| 2 profile | c a process in which you make a judgment about a person or situation, or the judgment you make |
| 3 psychiatrist | d a set of papers, records etc that contain information about a crime |
| 4 assessment | e to use the knowledge and information you have in order to understand something or form an opinion about it |
| 5 deduce | f a description that gives important details about a person, a group of people, or a place |

/5

D Delete words in the sentences that are not necessary. If nothing needs to be deleted mark with ✓.

- 0 That's the car which I bought. which
- 1 That's the type of person I can work with. _____
- 2 Have you got a good reason why you can't come? _____
- 3 This is the shop where I used to work at. _____
- 4 Here's the man who he showed me the way. _____
- 5 Look at the person that's standing in the corner. _____
- 6 On Saturday was the day when she left. _____

/6

E Label the sentences D (for defining relative clauses) and ND (for non-defining relative clauses).

- 0 That's the car I bought. D
- 1 The Potemkin, a B class battleship, was sunk in an accident yesterday. _____
- 2 It is the kind of situation in which one could find themselves. _____
- 3 It was so noisy, which was really disappointing. _____
- 4 Magnesium, which is bought in 5mg packets, should be treated with care. _____
- 5 Do you know whose bag is that in the reception area? _____
- 6 I don't think you know what the answer is. _____

/6

F Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the word in bold to make relative clauses. Use between two and five words.

0 I've never been here before.

that

It's the first time that I've been here.

1 The results were very good. This was unexpected.

which

The results were _____ unexpected.

2 The solution was in Dr Smith's notes. He left them in his office.

by

The solution was in the notes _____ his office.

3 In the last programme they talked about Malaria. You need to see it.

which

You need to see the last programme _____ about Malaria.

4 My daughter was ill last night. It made it impossible for us to come.

making

My daughter was ill last night, _____ for us to come.

5 Myers Corp has been very successful this year. It is owned by Jon Myers.

which

Myers Corp _____ Jon Myers, has been very successful this year.

6 You've been talking to someone and I know who it is.

talking

I know the person who _____

/6

G Correct the mistake in the phrases for giving advice by either changing or adding a word.

0 Why do you give him it. don't

1 It's vital which you do it immediately. _____

2 You would also make changes to the staff. _____

- 3 I'd advice you to do something about it. _____
- 4 I think you need make a change fast. _____
- 5 You might concern selling everything. _____
- 6 If I were you, I take a break. _____
- 7 It's essentially that you call her. _____
- 8 It might be a good ideal to give him a holiday. _____

/8

/40

TEST 3

A Match the words to their definitions.

- | | |
|----------------|---|
| 0 language | a. the way all the parts of a place, building, city etc. are arranged. |
| 1 customs | b. a system of communication by written or spoken words, which is used by the people of a particular country or area |
| 2 cuisine | c. your ideas about what is right and wrong, or what is important in life |
| 3 institutions | d. the typical weather conditions in a particular area |
| 4 values | e. a particular style of cooking |
| 5 traditions | f. beliefs, customs, or ways of doing something that have existed for a long time, or these beliefs, customs etc in general |
| 6 geography | g. things that are done by people in a particular society because it is traditional |
| 7 climate | h. art, music, theatre, film, literature etc. all considered together |
| 8 the arts | i. important systems of organization in society that have existed for a long time |

/8

B Put the words from the box below in the gaps.

frustrated	hostile	inadequate	intriguing	isolated	stimulated
------------	---------	------------	------------	----------	-----------------------

- 0 My interest in aircraft was stimulated by flying to Spain with my brother.
- 1 You don't have to be so _____. I'm only trying to help.
- 2 The success of a mystery novel depends on how _____ the mystery is.
- 3 The house was very _____, miles away from anywhere.
- 4 As the test failed again and again, the scientists became very _____.
- 5 These boxes are _____ and need to be changed.

/5

C Change the underlined word(s) to correct the sentence.

- 0 Your culture is in direct threat to the accepted culture of this country. counter culture
- 1 Further develop is needed before we can show it to the investors. _____
- 2 The American War of Independence dates the American Civil War. _____

- 3 Men are always accused of **sex**, never women. _____
- 4 His **social** behaviour means he never gets invited to parties. _____
- 5 The **cultural** activities are designed to show that many people live here from different countries. _____
- 6 He had been a soldier but became a chemist **war**. _____
- 7 There are several different forms of **communicate**. _____
- 8 Cultural understanding must be able to cut across **national** borders. _____
- 9 I don't know how **value** it is but I know you can't afford it. _____
- 10 The argument was all over **an understand**. She thought that he was lying to her. _____
- 11 In the backstreets of the city you will find many artistic **cultures** which are almost unknown to the general public. _____
- 12 I don't know how old it is. It looks **time**. _____

/12

D Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the word in bold to make reported speech. Use between two and five words.

0 'I didn't see the exhibition.'

see

She said *she hadn't seen* _____ the exhibition.

1 'Can you explain that again?'

can

She asked _____ it again.

2 'The government is discussing the issue now'.

discuss

He says _____ the issue now.

3 'They moved house after they sold theirs'

sell

He told me they had moved house after _____.

4 'I'll send the results tomorrow.'

send

He said _____ the results tomorrow.

5 'We have been organising fashion shows for ten years.'

organise

He told us they _____ fashion shows for ten years.

6 'Purcell Lake is in the north of the city.'

be

He said Purcell Lake _____ the north of the city.

7 'What time will the doors open?'

open

He asked me _____ open.

8 'They might return in the new year.'

return

They said they _____ in the new year.

/8

E Add the missing word. If one is not necessary write '□'

0 We invited him visit us for the holiday.

_____ *to* _____

1 He refused accept the proposal.

2 He apologised arriving late.

3 She regretted telling them the news.

4 Tom warned not to be late for my appointment again.

5 They promised to tell me the whole story.

- 6 Sarah insisted staying late. _____
- 7 My parents always encouraged me try harder. _____

/7
/40

TEST 4

A Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

- 0 You will have never seen this before. It's cutting edge technology.
a practical b user-friendly c cutting edge d handy
- 1 The X1 model is now _____. The X2 model replaced it.
a obsolete b handy c green d durable
- 2 I can't make the computer work but I'm not surprised. I'm a bit of a _____.
a gadget b technophobe c device d technological
- 3 My grandad had the same watch for thirty years. It was very _____.
a cutting edge b practical c durable d out of date
- 4 An army knife is a very _____ thing as it can do many things.
a hard-wearing b handy c obsolete d easy to use
- 5 This little _____ helps you open jars that are difficult to open.
a machine b gadget c apparatus d equipment
- 6 Have you got all the _____ you need to go climbing?
a equipment b device c machines d apparatus
- 7 This _____ little radio can be used anywhere and is easy to use.
a hard-wearing b state of art c practical d durable
- 8 The machine has a powerful _____ which means it keeps working 24 hours a day.
a apparatus b engine c technology d gadget
- 9 The _____ systems will ensure that you have the most up to date security system in the country.
a obsolete b practical c easy to use d state of the art

/9

B Use another form of the word in brackets to complete the sentence.

- 0 There's a lot of mistrust in this office. No one believes anything anyone says. (trust)
- 1 Wearing a pair of jeans is rather _____ for a wedding. (appropriate)
- 2 The meeting was _____ as nothing was agreed on. (effective)
- 3 Could you come on Saturday as Friday is rather _____. (convenient)
- 4 We hope that racial _____ is now a thing of the past and colour will never again decide your position in life. (equality)
- 5 It was a case of total _____. Why they didn't sack him sooner I'll never know. (management)
- 6 The planning was spectacularly _____. Only ten minutes before the quiz started someone asked if we had bought the prizes. Of course no one had. (efficient)
- 7 I think it highly _____ that there'll be snow today. It's too warm. (likely)
- 8 They were _____ to get the report in on time. (able)
- 9 You would have known not to say that, if you weren't so _____. (sensitive)
- 10 Some of the figures in this report are _____ and need to be corrected. (accurate)
- 11 It's _____ to clean the flat three times a week. We only have two rooms! (necessary)
- 12 I _____ having my picture in all the newspaper. Why can't the paparazzi leave me alone. (like)

/12

C Add an extra word to each sentence.

- 0 You see him if you get there on time. _____ will
- 1 If you went to night school, you be able to learn French. _____

- 2 You had won the competition, what would you have done with the money? _____
- 3 They will be released that they don't leave town over the next few days. _____
- 4 There be a clear reaction from the chemicals if you add a drop of water. _____
- 5 If you get here really early, you have a chance of getting a ticket but it's unlikely. _____
- 6 You can go to Japan as long you send an email every day that you are there. _____
- 7 You saw a celebrity buying a newspaper in your local shop, what would you do? _____

/7

D Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the word in bold to make third or mixed conditional sentences. Use between two and five words.

0 Because hunting wasn't banned the number of foxes in the UK decreased alarmingly.

ban

If hunting hadn't been banned the number of foxes in the UK would not have decreased alarmingly.

1 He's very short sighted so he couldn't get his flying licence.

be

If he _____, he might have got his flying licence.

2 She didn't buy the right tickets so we're not in Warsaw now.

be

If she had bought the right tickets we _____, in Warsaw now.

3 He took the first offer so only received 10,000 pounds.

receive

If he hadn't taken the first offer, he _____ more than 10,000 pounds.

4 Light is faster than sound so I saw the lightning before I heard the thunder.

see

If sound was faster than light, I _____ the lightning after I heard the thunder.

5 The rebels didn't sign the treaty so the war continued for another six months.

sign

If the rebels _____, the war would not have continued for another six months.

6 The company went bankrupt because they didn't invest their money wisely.

go

If they had invested their money wisely they _____.

7 You drove too fast and now I'm sitting in a hospital bed.

drive

If you _____ slower, I wouldn't be sitting in a hospital bed now.

/7

E Delete the extra word in the following phrases.

0 You won't be go out of a job, you have my word for that. _____ go _____

1 Things'll get better, I guarantee to that. _____

2 But I can assure you, we're going to put things all right. _____

3 I promise you, it won't go any more further. _____

4 Look up, I understand how you feel. _____

5 That doesn't sound very fair to me, I must say that. _____

/5

/40

Перевод (ОК-7, ОПК-16)

Task1.

Translate the text from Russian into English.

Землетрясения.

Землетрясения — одно из самых разрушительных природных явлений на Земле. В среднем каждый год на планете происходит два крупных землетрясения, приводящих к полному уничтожению построек и гибели множества людей. Землетрясения — один из факторов геологической истории Земли. Чаще всего их причиной является неумолимое движение тектонических плит. Цунами — гигантские волны, один из побочных эффектов землетрясений — бывают не менее разрушительны.

Землетрясение 1906 года в Сан-Франциско длилось всего 40 или 60 секунд. Оно привело к гибели 700 человек, 225 000 остались без крова.

По традиции сила землетрясений оценивается по шкале Рихтера в баллах от 1 до 10. Эта величина соответствует энергии, выделившейся при землетрясении. В настоящее время введена более практичная и наглядная шкала Меркалли, где сила землетрясений оценивается от 1 до 12 баллов. Однако большинство ученых по-прежнему пользуются шкалой Рихтера. Согласно этой шкале, величина 3 *балла* соответствует землетрясению, при котором земная кора смещается менее чем на сантиметр. Такое землетрясение ощущается некоторыми людьми, находящимися в помещении, но не вызывает разрушений. Каждый год регистрируется около 100 000 землетрясений такой величины.

Task2.

Translate the text from Russian into English.

Крушение Титаника.

1. Титаник (the *Titanic*) был гигантским необыкновенно (exceptionally) роскошным морским лайнером. 10 апреля 1912 г. Титаник отправился в свое первое плавание из Southampton'a, Англия, в Нью Йорк. Корабль имел 16 водонепроницаемых отсеков и был построен так, что мог оставаться на плаву с тремя затопленными отсеками. Его называли «непотопляемым».

Первые два дня через Атлантику 12-13 апреля 1912 прошли гладко. На борту Титаника находились 2200 человек пассажиров и команды.

Вечером 14 апреля Титаник приблизился к области, известной своими айсбергами, и получил несколько предупреждений об айсбергах с других кораблей. Поэтому капитан Edward J. Smith слегка изменил курс, однако не сбавил скорость.

В то время не было навигационных систем, и никто не догадывался о том, что корабль слишком близко подошел к айсбергам. Ночь была довольно темная и вахтенные (lookouts) заметили айсберг только тогда, когда он оказался прямо перед Титаником.

Так как Титаник шел с максимальной скоростью, он не смог достаточно быстро развернуться. В 11:40 вечера по корабельному времени (ship's time) 14 апреля корабль столкнулся с айсбергом и получил пробоину ниже ватерлинии (waterline). Вода стала затапливать шесть поврежденных отсеков. Корабль заполнялся водой слишком быстро и начал тонуть.

2. В 12:05 ночи капитан Смит дал сигнал покинуть корабль и приказал начать эвакуацию: надеть спасательные круги и спустить спасательные шлюпки.

К ужасу всех находившихся на борту, на Титанике оказалось только 20 спасательных шлюпок вместо 48, которые были бы необходимы для спасения всех людей на борту, и недостаточно моряков, чтобы укомплектовать команду гребцов на шлюпках. Женщины и дети должны были сесть в спасательные шлюпки первыми.

Из-за плохой организации эвакуации многие шлюпки были загружены не полностью. Если бы те 20 шлюпок, что были на Титанике, были заполнены должным образом, чего не произошло, можно было бы спасти 1178 человек (т.е. более половины находящихся на борту).

Пытаясь связаться с ближайшими судами, капитан Смит приказал запустить ракеты и отправить по радио сигнал SOS (12:10 ночи).

Приблизительно в 2:18 ночи Титаник дал крен, разломился на две части и затонул с более чем 1000 пассажиров и членов экипажа на борту. Большинство погибших были членами команды и пассажирами третьего класса.

3. Те, кто прыгнул или упал в воду, оказались в ледяном море, окруженные обломками корабля. Они ранили или, возможно, убили какое-то количество людей, оказавшихся в воде (swimmers); некоторые использовали обломки корабля, чтобы удержаться на плаву.

Немногие из тех, кто оказался в воде, выжили – многие погибли от переохлаждения, кого-то из них спасли люди, занявшие места в спасательных шлюпках (the occupants of the lifeboats), перед тем как корабль затонул.

Пока Титаник тонул, он отправил радиосигналы другим кораблям в этом районе, но единственный, кто смог прибыть к нему (reach it) был почтовый корабль (RMS - Royal Mail Ship) *Carpathia*. The *Carpathia* пришла на помощь приблизительно в 3:30 ночи, более чем через час после того, как Титаник затонул, и спасла 705 выживших в катастрофе. 1517 человек были объявлены погибшими.

Пароход (steamship) the *Californian* находился приблизительно в 20 морских милях (nautical miles) (37 км) от Титаника. Команда видела ракеты, которые запускались с неизвестного лайнера, но приняла их за опознавательные (identification) сигналы, и они уплыли.

Позже, во время расследования этой самой беспощадной (deadliest) морской катастрофы в истории, капитана the *Californian*'а Lord'a обвинили в том, что он сбежал с места кораблекрушения, но тот отверг все обвинения.

Task3.

Translate the text from Russian into English

«Первая нога»

31 декабря, в тот миг, когда часы начинают отбивать полночь, кто-нибудь бросается к двери и широко распахивает ее, чтобы поскорее выпустить старый год и впустить новый. Так велит старинный обычай, существующий в Шотландии.

После этого, само собой разумеется, раздается звон праздничных бокалов. Затем, взявшись за руки, присутствующие затягивают традиционную песню «Auld Lang Syne». Но это не все. Из глубины столетий пришли разные поверья, которые, всерьез или в шутку, до сих пор сохраняются в некоторых местах Шотландии. Согласно одному из них очень важно – чья «первая нога» вступит в дом в наступившем году. Хорошо, если придет брюнет, это добрый знак. Рыжий или блондин – плохо: они несут дурное. Упаси бог от появления женщины: это грозит бедой...

Конечно, хитроумные Шотландцы давно уже нашли способ оградить себя от излишнего риска. Под Новый год они нанимают брюнетов, которые и обходят один дом за другим, всюду стараясь быть «первой ногой». По обычаю «нога» приносит с собой кусок угля (coal) и со словами «Пусть долго горит этот очаг» бросает его в огонь.

Task4.

Translate the following text into English:

КАК ВЕРНУТЬ РЕБЕНКА В ШКОЛУ?

Очень необычный для системы образования проект «Город как школа» появился в 1970-е годы в Нью-Йорке, где стояла задача возвращения в систему образования тех старшеклассников, кто покинул школу, недоучившись в ней год или два. Привычное академическое обучение было малоприспособлено для этих ребят, хотя бы по эмоциональным

причинам. Требовалось найти ход, позволяющий им почувствовать свою значимость, ответственность за общее дело и при этом объяснить им важность получения образования.

Вот пример. Обычная школа изнемогает (be enervated with) от парня 14 лет, который категорически (flatly) отказывается учиться. В программе «Город как школа» ему предлагают стать подмастерьем шеф-повара в ресторане. Поработав некоторое время, парень настолько «влюбляется» в своего наставника, что приходит к педагогу-тьютору с вопросом: как действовать, чтобы стать таким же? И тут выясняется, что для этого нужно завершить школьное образование, освоив ряд предметов, а потом продолжить обучение по специальности. Имея теперь мощную мотивацию, подросток берется за эти задачи с увлечением и упорством. Таким образом, подросток начинает понимать, зачем ему нужно изучать различные предметы и у него появляется желание их изучать. Ведь главная проблема подростковой неуспеваемости не в недостатке способностей, а в слабой мотивации. В такой системе значительно меняется роль учителя. Он превращается в человека, который поддерживает и сопровождает другого в самостоятельных поисках. Учитель помогает ученику в выборе своего пути, в доведении начатого дела до конца, и в осмыслении итогов практической деятельности.

Несмотря на активное распространение альтернативных проектов, действующих по модели «Город как школа», их порой критикуют за нацеленность преимущественно на освоение учащимися практических умений, в результате чего якобы приносятся в жертву наиболее важные общие знания. Но эта критика — во многом лишь отражение широко распространенных стереотипов относительно целей образования. Выпускники же продуктивных школ и проектов вполне успешно сдают положенные экзамены и оказываются состоявшимися людьми.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. 1. Why is imprisonment viewed as a milder form of punishment?
2. What happens when you put good people in an evil place? Does humanity win over evil, or does evil triumph?
3. Can you think of anything better than imprisonment?
4. What is the image of the American police? Why?
5. 2. What is the image of the police in this country? Why?

6. Why do people go to the theatre? What do they look for there?
7. Say a few words about drama, comedy, opera, ballet, musical. Which of them do you prefer and for what reason?
8. What is your favourite theatre and why?
9. What is the romantic side of the theatre?
10. What is the educational role of the theatre? Do you agree with Priestley that the theatrical art appeals rather to the spectator's imagination and feelings than to his intellect? Give your reasons.
11. Speak about the role of films in our life:
 - 1) Different genres of films, their impact on the spectators
 - 2) Development of people's cultural level, taste
 - 3) Films for entertainment and education
 - 4) The artistic potential of a person
 - 5) Skilful directors, modern techniques

12. Speak about the positive effects of eating healthy food.
13. Are old traditions worth keeping?
14. Could you comment on the following English proverbs :
 - a) An apple a day keeps the doctor away.

- b) The proof of the pudding is in the eating.
- c) Too many cooks spoil the broth.
- d) You can't eat your cake and have it too.

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
2. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
3. Приключения в нашей жизни.
4. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
5. Свободное время и развлечения.
6. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
7. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
8. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
9. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.
10. Во имя безопасности большинство людей предпочтут существование ограничений и правил, нежели полную свободу выбора. Хотя немногие готовы признаться в этом.
11. Личность и общество. Чьи интересы важнее?
12. Может ли считаться успешным общество, чьи граждане несчастны.
13. На что может пойти общество для защиты своих моральных ценностей.
14. Конкуренция в конечном итоге приносит обществу больше пользы, чем вреда.
15. Идеи коллективизма и индивидуализма в обществах Запада и Востока.
16. Современные культурологические проблемы стран Запада и Востока.

Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Второй иностранный язык»

**Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)
Вопросы для зачета с оценкой (3 семестр)**

1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО)

PROGRESS TEST

A For questions 1–10, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

Working the 0 machines in a factory may seem a dull and boring job but in fact it needs a very 1 _____ person to do it.

Firstly, there is a lot of 2 _____ that you have to work with and rules for your safety that you have to 3 _____. You may think they are 4 _____ but they can save your life.

The second thing you notice is that the working area in factory has a 5 _____ atmosphere as there are Poles, Turks, Greeks, Romanians and Indians as well as British people all working together. Of course, this can mean there are 6 _____, especially over issues related to rules of 7 _____ and life 8 _____. What might seem to be normal behaviour for a Pole may be considered to be 9 _____ by a Greek.

The big issue, for many of us at the moment, is fear for our jobs. 10 _____ technology is getting so advanced that now the most 11 _____ part of the production process is the human

being. Soon human beings will be 12 _____. Knowing you can lose your job at any time is not good for your 13 _____, I can tell you.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0 a gadgets | b appliances | c machines | d devices |
| 1 a responsible | b valuable | c anti-social | d durable |
| 2 a profiles | b machines | c equipment | d devices |
| 3 a get down with | b get used to | c get on with | d put up with |
| 4 a inadequate | b unlikely | c unnecessary | d ineffective |
| 5 a anti-social | b national | c multicultural | d subculture |
| 6 a misunderstandings | b inaccuracies | c mismanagement | d inconvenience |
| 7 a values | b behaviour | c tradition | d geography |
| 8 a customs | b rituals | c values | d institutions |
| 9 a inconvenient | b ineffective | c inefficient | d inappropriate |
| 10 a handy | b user-friendly | c durable | d cutting-edge |
| 11 a unable | b inefficient | c unlikely | d insensitive |
| 12 a hard-wearing | b obsolete | c practical | d intriguing |
| 13 a out of your mind | b an open mind | c peace of mind | d in two minds |

B For questions 1-12, read the text below and think of the word which best fits each space. Use only one word in each space. In some cases a word is not necessary so write 'X'.

On Saturday, the council complaints committee held a special meeting 0 that discussed the problems 1 _____ caused by the last-minute change of location of the free rock concert. High PLC, 2 _____ were responsible for organising the event, 3 _____ changing the location but felt that they had no choice, stating that the reason 4 _____ they made the change was because of a fire the night before. '5 _____ you were in our position, what would you have done?' asked Alex Hutton, owner of High PLC.

Bernadette Rogers, of the council, asked 6 _____ High PLC could not have repaired the damage. Mr Hutton did not know the answer to this question.

Mr Alex Smith, a visitor to the concert, 7 _____ the committee that the last-minute change of location had caused an extra 45-minute car journey, 8 _____ making him and his family late for the concert.

High PLC apologised for 9 _____ the location of the event. They said that if they 10 _____ arrange the event again, they would certainly do it differently. They have also 11 _____ to repay all extra costs that people may have had because of the location change. The council has also told them 12 _____ send letters of apology to all the people that complained.

C You are going to read an article about phobias and allergies. For questions 1–5 choose the right person. The people can be chosen more than once and sometimes there is more than one answer.

Which person ...

- | | |
|--|-----------------|
| 0 ... would save money if they cured their phobia? | _____ Ali _____ |
| 1 ... is not sure they have a phobia or allergy? | _____ |
| 2 ... believes people think he/she is weird because of it? | _____ |
| 3 ... could be put in a life or death situation because of it? | _____ |
| 4 ... is seeing someone about their problem? | _____ |
| 5 ... is using it as an excuse? | _____ |

Cynthia

I don't have any allergies but I do have a phobia, or at least, I think it is one. I have a phobia to technology and in particular, computers. I can actually hear a computer working and it makes me nervous and I feel uncomfortable. This is becoming more and more of a problem as there is very

little you can do in the world today without a computer. I'm going to see a psychiatrist and I hope they can solve it.

Ted

I have an allergy to dust although it's not too bad. In damp climates I don't really have a problem but it gets bad in hot countries where there is a lot of sand and dust in the air. On a holiday to Egypt last year I was taking pills 24 hours a day to stop sneezing. It also affects my eyes and nose and makes me very sleepy. I also tell my wife that it's a problem in dusty places which means I don't have to clean the house. I don't think she believes me though.

Giovanni

As I got older I became more and more allergic to nuts. When I was younger I could eat most types of nuts but now any nuts make me feel sick. I have had allergy tests and I've been told that it's not a real allergy but I don't think it's a phobia either. I am not afraid of nuts! They just make me feel sick.

Hélène

I have a phobia of clowns. It's not fair and I don't understand why but there it is. I don't have a problem with other circus acts. Many of my friends think I'm odd but it's an automatic reaction that I have no control over. Even if I see a movie with a clown in I am terrified. I wish I could stop it and then people wouldn't think I was so strange.

Graham

I have an allergy to penicillin, which you can usually find in most antibiotics. This can be very dangerous but I'm lucky and I only have a mild reaction to it. However, it has to be included on all my records and I have to wear something on my wrist in case there is an accident and they need to give me something immediately. They need to know not to give me penicillin but if I'm unconscious and alone who is going to tell them?

Ali

I have a terrible fear of the dark and if I am in a dark place I have panic attacks. I have been known to hit people. All the rooms in my house have to have lights on all night and I can't wear sunglasses, which is a real problem in my country. I recently had an assessment done by a psychiatrist and she is confident she can treat the phobia. I really hope so as it ruins my life and costs me huge amounts of money in electricity bills!

D You will hear five people talking about their country and culture. For questions 1–5, choose the best answer A, B or C.

1 You are listening to Ayla from Turkey.

What does she say about holidays?

- a It's a very exciting time with lots of presents.
- b It's a time when the whole family meets.
- c It's a time when they eat a lot of food.

2 You are listening to Carola from Germany.

What thing would have made her feel different from others?

- a Shopping in supermarkets
- b Driving to school
- c Cycling to work

3 You are listening to Anna from Russia.

What do Russians do often?

- a Have large parties
- b Talk about their own successes
- c Spend time in the snow

4 You are listening to Danielle from Cameroon .
What made her want to sleep?
a Chasing chickens
b Listening to the rain
c Eating lots of fresh food

5 You are listening to Alessandra from Italy.
What frustrates her?
a The variety of different cultures in Europe
b Not knowing where to go for what you need
c Not being able to express herself quickly

2. **БЕСЕДА ПО ПРОЙДЕННОЙ ТЕМЕ**

1 Speaking

A **Problem-solving**

You are planning a new university for your city. You have been asked to make a plan of the Students' Union / Student Facilities. Have a meeting to make a plan of the Students' Union and be prepared to present it to the rest of the class. Remember to use language for talking about requirements.

B **Information gap**

Prepare and give a talk about someone you admire. Describe this person and explain why he/she should be admired. Be prepared to speak for at least two minutes. Remember to use the following:

- a) ordering information in a talk
- b) signalling the end of one topic
- c) changing to a new topic
- d) summarising and concluding

3. **ДЕЛОВАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ**

Write a discursive essay on the following topic:
Computers are damaging us.

Make sure you use the following phrases in your essay:

- a) This essay presents ...
- b) A major advantage of ...
- c) On the other hand, some people argue ...
- d) However ...
- e) As far as I can see / In my opinion ...

You can use the following table to help you or use your own ideas.

FOR AGAINST

- make people anti-social
- make people unhealthy - save time
- give you access to more knowledge

(120–150 words)

I. Fill in the spaces with an appropriate word.

1. (*To relate*) The _____ value of political alliances is to be estimated.
2. (*To appoint*) Any _____ to a diplomatic post must possess certain important qualifications.
3. (*To involve*) The issue _____ is to be considered later.
4. (*To authorize*) One has to have _____ to take pictures in the palace.
5. (*To respond*) The uprising was people's _____ to the government reforms.

II. Fill in the table with the missing words

verb	noun	adjective
1. to authorize	a) b)	c) d)
2. to respond	a)	b) c)
3. to relate	a)	b)
4. to challenge	a)	b)
5. to distinguish	a)	b) c)

III. Give the English equivalents of the following Russian expressions

сопровождать высокопоставленного чиновника
 участие в дипломатических раутах
 в стране пребывания
 поддерживать взаимоотношения
 составлять дипломатические депеши
 расширять задачи дипломатии
 затрагивать национальные интересы
 претерпевать изменения
 проявлять гибкость при выполнении обязанностей
 уменьшать межгосударственные разногласия

IV. Match the words with their equivalents or explanations (two words are odd)

1. absolute (complete)	a. disregard
2. because of	b. feature
3. result	c. incredible
4. quarrel, argument	d. consequence
5. characteristic	e. improvement
6. ignorance	f. utter
7. deal	g. contemporary
8. unbelievable	h. exquisite
9. extraordinary	i. owing to
10. living at the same time	j. haggling
	k. transaction
	l. challenging

V. Suggest the Russian for the following

1. To suspend diplomatic relations
2. A breakdown in negotiations
3. An ambassador at large
4. Shuttle diplomacy
5. diplomatic corps

VI. Complete the sentences with the right derivatives

1. (*To handle*) Diplomats must be flexible in _____ diverse responsibilities.
2. (*To commit*) His _____ to the common cause was challenged.
3. (*To challenge*) . All former diplomats admit that their profession is _____.
4. (*To guide*) In its work the UN _____ by the principles formulated in its Charter.
5. (*To challenge*) A career of a diplomat poses a number of _____.

VII. Translate the sentences using your active vocabulary.

1. Деятельность дипломатического сотрудника может быть приостановлена, если он не выполняет свои обязанности.
2. Разногласия между двумя странами углублялись.
3. Вручение верительных грамот – важная часть протокола.
4. Дипломаты и политики призваны поддерживать и защищать политику своего государства.
5. Участие войск в урегулировании кризиса было санкционировано ООН.

Перевод (ОК-7, ОПК-16)

1. Translate the sentences from the text from English into Russian.
 1. In terms of exports and investments, in terms of technological development, one had to learn English to join the 21st century.
 2. In this context it is not difficult to see why Toyota provides six month in-service English courses to 1,000 of its employees.
 3. In China English is the top priority foreign language to be learned at school.
 4. English has proved to be, up to a certain level of fluency, easier to learn than other languages.
 5. The trend towards simplicity is believed to be a strength of English.
 6. Many words that were originally coined as slang have remained to become part and parcel of the language.
 7. RP speakers are apparently rated highest by their hearers for intelligence, ambitions, self-confidence, wealth... Not everyone takes this lying down.
 8. Whenever there is a conflict in a region they always have their finger in the pie.
 9. The language of electronic chat is splattered with abbreviations, broken sentences and vocabulary of its own.
 10. Modern English is the primary international language used in diplomacy though it used to be French.
2. Translate the sentences from the text from Russian into English.
 1. Общеизвестно, что английский язык распространился по всему миру.
 2. Постоянное расширение словаря - основа свободного владения языком.
 3. Между этими языками мало общего, и их различие очевидно и проявляется во всем: в произношении, грамматике, словаре и т.д.
 4. Его беглость речи не была учтена и не повлияла на оценку. Если говорить о грамматике, то ошибок было много.
 5. Предполагается, что все авторы журнала будут следовать определенным правилам политкорректности.
 6. Гибкие формы английского языка способствуют развитию языка недоговоренностей.

7. Ссора возникла из-за недоразумения. Они просто не поняли друг друга.
8. Этот язык явно слишком труден для того, чтобы быстро приобрести разговорные навыки.
9. Допустимость использования слова определяется стилем.
10. Словарный состав значительно расширился благодаря заимствованиям.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. If politics is essentially social, why is not all social activity political?
2. Why has politics so often carried negative associations?
3. How could you defend politics as a worthwhile and ennobling activity?
4. Is politics inevitable? Could politics ever be brought to an end?
5. Why has the idea of a science of politics been so attractive?
6. Is it possible to study politics objectively and without bias? Do you agree that there must be a world common language? Give your arguments.
7. What usually puts off learning English or any other foreign language?
8. What contributes to a language learner's success in mastering a language?
9. How much does the study of the history, geography or literature of the country contribute to its language?
10. Speaking a common international language is fundamental to achieve success.
11. Learning English is easy "up to a certain level of fluency".
12. Current News Items
13. Does Aristotle's system of political classification have any relevance to the modern world?
14. Is there any longer such a thing as the 'third world'?
15. To what extent have postcommunist regimes discarded their communist past?
16. Why have liberal-democratic structures proved to be so effective and successful?
17. How democratic are western polyarchies?
18. Do Confucianism and Islam constitute viable alternatives to western liberalism as a basis for a modern regime? What are the ways in which a diplomat may promote his country's interests?
19. Why is it necessary for a diplomat to have a strong command of the mother tongue as well as a foreign language?
20. How important is good knowledge of the history and culture of the country a diplomat specializes in?
21. If one wants to discover a foreigner's ideas, encourage him to use his own language.
22. Any slip or even weakness of the interpreter may have the most serious consequences.
23. What do you think about secrecy in diplomatic matters? What should be open to public scrutiny and what should remain secret?
24. Do you agree that diplomatic officers are the influential elite which does not represent the public?

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Historians, sociologists and the Early Modern state.
2. Is monarchy relevant in the modern world?
3. Royal courts in dynastic states and empires.

4. Ideas of "Civility".
5. The Italian Fascist and German Nazi movements.
6. Conservative revolutionary movement in Germany.
7. Social and political revolutions: should we distinguish them?
8. The concept of modernization.
9. The history of religion in Russia: the Orthodox Church vs Catholicism.
10. Does Aristotle's system of political classification have any relevance to the modern world?
11. Is there any longer such a thing as the 'third world'?
12. Do Confucianism and Islam constitute viable alternatives to western liberalism as a basis for a modern regime?
13. Why has the concept of ideology so often carried negative associations?
14. Is it any longer possible to distinguish between liberalism and socialism?
15. To what extent do New Right ideas conflict with those of traditional conservatism?
16. Is the 'third way' a meaningful and coherent ideological stance?
17. What circumstances are most conducive to the rise of fascism?

**Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Второй иностранный язык»
Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)**

Вопросы для зачета с оценкой (4 семестр)

1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО)

I Open the brackets with the right form of verb, (don't forget about Passive).

- 1) All the bills (already/pay) so now we can spend the rest of the money on whatever we (like).
- 2) Last time the wood (chop) before it (deliver) to us.
- 3) An interesting event (discuss) on the radio now.
- 4) When I first (meet) him, he (ask) me, how many friends I (have).
- 5) We (have) a party next week and we (already/invite) at least 20 people!
- 6) We (not/know) then that the car (take) to the garage.
- 7) The athlete (not/retire) unless he (win) the cup. This is what everybody thinks now.
- 8) The crop (gather) in by farmers in September or October.
- 9) They always (tests/check) by their teacher.
- 10) She (ask) if he (have) a good holiday.

/18

II Fill in the prepositions

Somehow, someway, _____ some reason, Loretta had called her old college roommate who just so happened to edit the city section _____ The Buzz and told her that so happened to edit the next new "it" writer. That was supposed to be me. She'd arranged an interview _____ me today, and even forewarned the woman that I'd been summarily dismissed _____ Miranda's employ, but the woman had just laughed and said something _____ the effect that if they refused to use anyone whom Miranda had fired _____ one point or another, they'd barely have any writers _____ all.

/7

III Put the verbs in brackets in the most suitable form, using 2 and 3 conditionals.

- 1) If you (to help) your grandma, I (to do) the shopping.
- 2) If he (to come) earlier, he (to meet) Tina.

- 3) Andrew (to water) the flowers if he (to stay) at home.
- 4) If she (to have) 5 pounds more, she (to buy) herself this T-shirt.
- 5) The water in the pool (to be) warmer if the sun (to shine) more often.
- 6) If they (to offer) me the job, I (to take) it.

IV Use infinitive or gerund to complete the sentences.

1. Dan enjoys _____ science fiction. (read)
2. Cheryl suggested _____ a movie after work.(see)
3. I miss _____ in the travel industry. Maybe I can get my old job back.(work)
4. Where did you learn _____ Spanish? Was it in Spain or in Latin America? (speak)
5. Do you mind _____ me translate this letter? (help)
6. He asked _____ to the store manager. (talk)
7. You've never mentioned _____ in Japan before. How long did you live there? (live)
8. If he keeps _____ to work late, he's going to get fired! (come)
9. Debbie plans _____ abroad next year. (study)
10. I agreed _____ Jack wash his car. (help)

/10

V Complete the text, using the words (you can change the form of the words)

To sign, threat, ally, to assassinate, outbreak, conflict, defeat, to establish, destruction, weapon

In late June 1914, Archduke Franz Ferdinand of Austria (1) by a Serbian nationalist in Sarajevo, Bosnia. An escalation of (2) and mobilization orders followed the incident, leading by mid-August to the (3) of World War I, which pitted Germany, Austria-Hungary and the Ottoman Empire (the so-called Central Powers) against Great Britain, France, Russia, Italy and Japan (the Allied Powers). (4) were joined after 1917 by the United States. The four years of the Great War--as it was then known--saw unprecedented levels of carnage and (5), thanks to grueling trench warfare and the introduction of modern (6) such as machine guns, tanks and chemical weapons. By the time World War I ended in (7) of the Central Powers in November 1918, more than 9 million soldiers had been killed and 21 million more wounded. The Treaty of Versailles, (8) in 1919, determined post-war borders from Europe to the Middle East, (9) the League of Nations as an international peace organization and punished Germany for its aggression with reparations and the loss of territory. Tragically, the instability caused by World War I would help make possible the rise of Nazi leader Adolf Hitler and would, only two decades later, lead to a second devastating international (10).

/10

VI Fill in the correct participle form. (Present Participle, Past Participle or Perfect Participle) (ex: doing, done, having done)

- 1) He was sitting in an armchair _____ a magazine. (to read)
- 2) _____ in the company for many years, he knew everyone and everything. (to work)
- 3) The cup _____ with milk stood on the table. (to fill)
- 4) _____ each other for ages, they had a lot to talk about. (not, to see)
- 5) _____ into a rich family, she got everything she wished for. (to bear)

1. What is Politics?
2. Defining politics
3. Politics as the art of government
4. Politics as public affairs
5. Politics as compromise and consensus
6. Politics as power
7. Studying politics

8. English as a language of global communication
9. Peculiarities of the English language. Electronic media and the English language. The language of political correctness.

10. Governments, Systems and Regimes
11. Traditional systems of classification
12. Why classify political systems?
13. The 'three worlds' typology
14. Regimes of the modern world
15. Western polyarchies
16. New democracies

17. Government and public policy
18. Governmental Structures. Systems of government. Constitutional government. Monarchy. Diplomacy and the state. Government, ideas and public policy. Political parties. Democracy. The home of democracy.

19. Studying the language of international political documents
20. The Birth of the United Nations
21. UN International Court of Justice
22. UN Secretariat

23. Political Ideologies
24. What is political ideology?
25. Liberalism
26. Elements of liberalism
27. Classical liberalism
28. Modern liberalism
29. Conservatism
30. Elements of conservatism
31. Paternalistic conservatism

32. News Media: the power to inform.
33. Types of media. The press in Britain. The American press. The language of Newspaper headlines.
34. Diplomacy and the news media. News media and public opinion.

35. Studying the language of international political documents.
36. The UN Main Instrument
37. The United Nations Has Come to Stay
38. Annan's Nobel
39. Helping to change the world

40. Defining democracy
41. Who are the people?
42. How should the people rule?
43. How far should popular rule extend?
44. Models of democracy
45. Classical democracy
46. Protective democracy
47. Developmental democracy

48. Diplomacy as a career.
49. The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.

50. Studying the language of international political documents.

51. UN Secretary-General
52. Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations
53. UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Профильно-ориентированный уровень

5 семестр

Контрольная работа (ОК-7, ОПК-16)

I. Fill in the spaces with an appropriate word.

1. (*To advertise*) Most of _____ revenue is generated in peak time from 6 to 11 pm.
2. (*To rely*) Mass media tend a) _____ in their covering the news on b) _____ sources.
3. (*To provide*) The Amendment to the American Constitution makes _____ for the press freedom.
4. (*To cover*) The issue _____ needs serious consideration.
5. (*To concern*) European countries disagreed with the United States _____ Russia and other foreign policy matters.

II. Fill in the table with the missing words

verb	noun	adjective
6. to compete	a) b)	c)
7. to rely	a) b)	c)
8. to own	a) b)	c)
9. to emphasize	a)	b)
10. to publish	a) b)	c)

III. Give the English equivalents of the following Russian expressions

11. большой тираж
12. справляться с конкуренцией

13. предвзятость в изложении новостей
14. исказить информацию
15. широкоформатные газеты
16. телереклама
17. скрывать информацию
18. грязная пресса
19. вести прямую передачу
20. получить положительное освещение в прессе

IV. Match the headline words with their equivalents or explanations (one word is odd)

21. probe	a. promise
22. to reshuffle	b. to resign
23. row	c. to rearrange
24. pledge	d. emotional request
25. to rig	e. inquiry
26. polls	f. attempt
27. to quit	g. to falsify
28. plea	h. exciting event
29. ordeal	i. argument
30. drama	j. election
	k. unpleasant experience

V. Suggest the Russian for the following

31. to be referred to as the “forth estate”
32. to uncover injustices and corruption
33. to break news
34. to convey the content
35. to muzzle the press

VI. Write the following abbreviations in full and give the Russian equivalent.

36. OPEC
37. NATO
38. CIA
39. FBI
40. NASA

VII. Translate the sentences using your active vocabulary.

41. В наше время именно интернет и телевидение *обеспечивают* людей необходимой информацией.
42. Многие газеты уделяют огромное внимание *развлекательным материалам*, чтобы увеличить *тираж*.
43. *Широкоформатные газеты* дают подробное *освещение* и анализ событий, а также публикуют *тематические* и *редакционные* статьи.
44. Многие Американские газеты используют информацию, которую им предоставляют всемирные *агентства новостей*, такие как *Ассошиэйтед пресс*.
45. Газетам должна *предоставляться* значительная свобода в *отражении* тех или иных *политических взглядов*.

Перевод

Task1

Translate the text from Russian into English

Россия – демократическое федеративное государство, основанное на форме правления. Государственная власть в России осуществляется Президентом, Федеральным собранием, Правительством и судами. Один из основных принципов конституционного правительства – разделение полномочий. В соответствии с этим принципом власть не должна быть сконцентрирована в руках одного человека или одного учреждения, но должна быть разделена среди законодательных, исполнительных и судебных ветвей власти. Президент возглавляет систему государственной власти. Он гарантирует, что все государственные учреждения в состоянии выполнить свои обязанности. Президент России – глава государства. Президент избирается людьми, чтобы отслужить четырехлетний срок. Президент с одобрения нижней палаты парламента назначает премьер-министра в качестве главы Правительства. Совет министров осуществляет действия Правительства. Президентское место в государственной системе власти касается, прежде всего, исполнительной ветви власти. Юридически Президент дистанцирован от всех ветвей власти, но он тем не менее остается ближе к исполнительной власти. Президент имеет право распустить Правительство.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. Why has the concept of ideology so often carried negative associations?
2. Is it any longer possible to distinguish between liberalism and socialism?
3. To what extent do New Right ideas conflict with those of traditional conservatism?
4. Is the 'third way' a meaningful and coherent ideological stance?
5. Has Marxism a future?
6. What circumstances are most conducive to the rise of fascism?
7. Do anarchists demand the impossible?
8. Why have feminism, ecologism and fundamentalism grown in significance? Do they have the potential to displace conventional political creeds?
9. Is it possible to dispense with ideology? What is implied by national press? Is there national press in Russia?
10. Why do you think the press in Britain is referred to as Fleet Street?
11. How do the level of education and the job people do influence their choice of newspapers?
12. Are newspapers dependent in their views on anyone? Who and why?
13. Why do nearly all newspapers publish advertisements?
14. How much are advertisers interested in social classes and their concerns?
15. The right to disseminate and to receive information is a basic human right.
16. In a modern democratic society, citizens themselves should make the decision on what they want to access on the Internet.
17. Why has democracy come to be so universally well regarded?
18. Is direct democracy in any way applicable to modern circumstances?
19. What are the principal virtues of democracy?
20. What are the drawbacks or dangers of democracy?
21. Which model of democracy is most attractive, and why?
22. Do modern forms of representative democracy deserve to be described as democratic?

23. What are the major threats to democracy in modern society? What do you understand by a governmental structure?
24. What political systems do you know?
25. Who are the heads of state in these systems?
26. What political system appeals to you most?
27. What governmental structures are there in Britain and the USA?
28. Who are the heads of these countries and their governments?
29. What mechanisms of government operate today?
30. How is democracy defined and what are its forms?
31. How does a direct democracy differ from a representative one?
32. What kind of ideas influence government and public policy?
33. Whose ideas have contributed to modern politics more: those of political thinkers or the ideas of leading economists?

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Why has democracy come to be so universally well regarded?
2. Is direct democracy in any way applicable to modern circumstances?
3. What are the principal virtues of democracy?
4. What are the drawbacks or dangers of democracy?
5. Which model of democracy is most attractive, and why?
6. Do modern forms of representative democracy deserve to be described as democratic?
7. Can the state be viewed as a neutral body in relation to competing social interests?
8. Does globalization mean that the state has become irrelevant?
9. Why have national pride and patriotic loyalty been valued?
10. Is multiculturalism a source of social enrichment or a threat to social stability?
11. Is the nation-state the sole legitimate unit of political rule?
12. Is a multipolar world order necessarily unstable?
13. Does a globalized economy mean opportunity for all or greater insecurity and deeper inequality?
14. Is the European Union exceptional, or will it become a model for regional integration?
15. What role could, or should, the United Nations adopt in the new international system?
16. Is world government an attractive prospect?
17. Where should the balance between centralization and decentralization lie?

**Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Второй иностранный язык»
Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)**

Вопросы для зачета с оценкой (5 семестр)

***1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО).
I Open the brackets with the right form of verb, (don't forget about Passive).***

- 1) By the time she _____ (understand) their intentions they
(squeeze) a decent amount of money from her.
2. Unless he _____ (confess) to me I _____ (not/believe) him
anymore.
3. The song that _____ (sound) right now _____ (broadcast) at
least three times today.

4. _____ (question) at the police station, she
(dismiss).
5. My views _____ (change) a lot since I _____ (graduate)
from school.
6. A substitute headmistress _____ (just/appoint) as our previous headmistress
(take) to hospital as she _____ (fall) and _____ (break) her leg.
7. Yesterday they _____ (clean) the room which _____ (ransack) by
the kids.
8. They always _____ (their bills/pay). They are short of time to do it
themselves.
9. She _____ (always/confuse) me with my brother. It is more than
annoying!
10. I _____ (not/can) to see you tomorrow as I _____ (see) my dentist at 5
o'clock sharp.

/20

II Fill in the prepositions

I finished my cappuccino and, newly energized, gathered my portfolio _____ different articles and headed—this time calmly, _____ either an incessantly ringing phone or an armload _____ coffees—_____ the Elias-Clark building. A moment or two of reconnaissance _____ the sidewalk indicated that no Runway Clackers were amid the crowds in the lobby, and I proceeded to heave my weight _____ the revolving door. Nothing had changed in the five months _____ I'd last been there: I could see Ahmed behind the register in the newsstand, and a huge, glossy poster advertised that Chic would be hosting a party at Lotus that weekend.

/7

III Put the verbs in brackets in the most suitable form, using 2 and 3 conditionals.

- 1) We _____ (to sell) the bike for 20 Euros if Ron _____ (to repair) it.
- 2) If you _____ (to use) a pencil, the drawing _____ (to be) perfect.
- 3) If I _____ (to see) you yesterday, I _____ (to talk) to
you.
- 4) The children _____ (to be) happy if he _____ (to teach)
them English.
- 5) If Irene _____ (to visit) us, we _____ (to go) out tonight.
- 6) We _____ (to give) the man the documents if we _____ (to know)
him.
- 7) They _____ (to come) again if he _____ (to plan) a second stay.
- 8) If you _____ (to phone) me, I _____ (to record) the
show last night.

/16

IV Use infinitive or gerund to complete the sentences.

1. I hope _____ from college next June. (graduate)
2. The models practiced _____ with a book balanced on their heads. (walk)
3. Mandy has promised _____ care of our dog while we are on vacation. (take)
4. Mr. Edwards chose _____ the management position in Chicago rather than the position in Miami. (accept)
5. I don't know what she wants _____ tonight. Why don't you ask her? (do)
6. Frank offered _____ us paint the house. (help)
7. Sandra decided _____ economics in London. (study)
8. Witnesses reported _____ the bank robber as he was climbing out of the second-story

window. (see)

9. Stephanie dislikes _____ in front of a computer all day. (work)

10. Mrs. Naidu appears _____ the most qualified person for the job. (be)

/10

V Fill in the correct participle form. (Present Participle, Past Participle or Perfect Participle) (ex: doing, done, having done)

1) _____ the child of poor people, he often went to bed hungry. (to be)

2) _____ his words, he apologized. (to regret)

3) Well _____, we are very proud of you. (to do)

4) _____ the car, he went to a restaurant. (to park)

5) _____ the film a dozen times, she knew the dialogues by heart. (to watch)

/5

VI Complete the text, using the words (you can change the form of the words)

Nationalist, weakness, to claim, to exercise, republic, power, to appoint, success

A new democratic German _____ (1), known as the Weimar Republic, came into being.

After some _____ (2) it was hit by hyperinflation and other serious economic problems.

Right wing _____ (3) elements under a variety of movements, but most notably the Nazi

Party of Adolf Hitler, sought to blame Germany's "humiliating" status on the harshness of the post-war settlement, on the _____ (4) of democratic government, and on the Jews, whom it _____ (5) possessed a financial stranglehold on Germany.

Hitler _____ (6) Reichskanzler (Chancellor) on January 30, 1933, by the aged President von Hindenburg.

Hitler's government _____ (7) much of its power through the special emergency

(8) possessed by the President under the constitution.

2. ***БЕСЕДА ПО ПРОЙДЕННОЙ ТЕМЕ.***

1. Defining democracy

2. Who are the people?

3. How should the people rule?

4. How far should popular rule extend?

5. Models of democracy

6. Classical democracy

7. Protective democracy

8. Developmental democracy

9. Diplomacy as a career.

10. The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.

11. Studying the language of international political documents.

12. UN Secretary-General

13. Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations

14. UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

15. State

16. The pluralist state

17. The capitalist state

18. The leviathan state

19. The patriarchal state

20. The role of the state

21. Minimal states

22. Developmental states

23. Revolutions and conflicts.

24. The English revolution. The American revolution. The Thatcher revolution. Preventing violent conflicts

25. Studying the language of international political documents
 26. Excerpts from the Charter of the Organization of American States

6 семестр
Контрольная работа (ОК-7, ОПК-16)

I. Fill in the spaces with an appropriate word.

1. (*To accede*) The restrictions proposed could result in foreign companies being denied _____ to the US market.
 2. (*To constitute*) For electoral purposes Britain is divided into 659 _____.
 3. (*To accord*) a. _____ the protocol a due respect is b. _____ to the head of the country.
 4. (*To execute*) The a. _____ bodies are responsible for b. _____ of laws.
 5. (*To succeed*) The monarchy and the Act of Settlement secured the Protestant _____.

II. Fill in the table with the missing words

verb	noun	adjective
6. To judge	a.	b.
7. To govern	a.	b.
8. To subject	a.	b.
9. To accede	a.	b.
10. To execute	a.	b.

III. Give the English equivalents of the following Russian expressions

11. Подвергаться взаимному контролю
12. Придавать первостепенное значение
13. Законодательная власть
14. Приспособиться к новым условиям
15. Принять новый закон
16. Уступать территории
17. Перерыв в работе
18. Делать уступки
19. Иметь верховенство над
20. Предшествовать

IV. Match the words with their equivalents or explanations (one word is odd)

21. To inspect	a. undergo
22. To join, agree	b. successor
23. To experience	c. adjustment
24. Reduction	d. diminution
25. Heir	e. adopt
26. Settlement	f. supervise
27. Develop gradually	g. occur
28. Admit	h. impact
29. Happen	i. evolve
30. influence	j. accede
	k. subject

V. Suggest the Russian for the following

31. Governmental regulation
32. Government offices
33. Provisional government
34. Arbitrary government
35. Interim government

VI. Complete the sentences with the right derivatives

36. (*To contradict*) Though _____, the opinions expressed helped to clear up the situation.
37. (*To be conscious of*) Those citizens who attend polling stations are referred to as _____.
38. (*To identify*) Parties are united by a general ideological _____.
39. (*To identify*) Those stages of development are easily _____.
40. (*To suffice*) The Protestant Unionists in the north were _____ strong to prevent British rule for Ireland.

VII. Translate the sentences using your active vocabulary (Unit 4).

41. В сознании народа каждая политическая партия ассоциируется с определенной идеологией.
42. Спикер в палате общин наделен неограниченными полномочиями контроля над дебатами.
43. Очень часто идеология и проводимая политика партии противоречит её названию.
44. Количество голосов, отданных за этого кандидата, оказалось недостаточным для избрания его Президентом.
45. Выполнение законов осуществляется исполнительными органами власти.

Перевод (ОК-7, ОПК-16)

Task1

Translate the text from Russian into English

Европейский союз – это межправительственное и наднациональное объединение, созданное в 1992 году Маастрихтским соглашением о Европейском союзе. Деятельность Евросоюза касается всех сфер государственной деятельности: здравоохранения, экономики, внешней политики, обороны. Ключом всего существования Евросоюза является создание и управление единым рынком, который объединяет таможенный союз, единую валюту, единую сельскохозяйственную, торговую и рыбоохранную политику. 36 Самыми важными учреждениями Евросоюза являются Совет Евросоюза, Еврокомиссия, Парламент Евросоюза и Европейский судебный орган. Чтобы присоединиться к Евросоюзу, государство должно выполнить ряд экономических и политических условий, известных как Копенгагенский критерий. К тому же в соответствии с соглашением Евросоюза каждый нынешний член Евросоюза должен одобрить это вступление.

Task2

Translate the text from Russian into English

Международная организация криминальной полиции (Интерпол) была создана в 1923 году для того, чтобы помогать в работе международной криминальной полиции. Когда Германия объявила Аншлюс (политическое объединение Германии и Австрии), организация попала под нацистский контроль. Персонал и инфраструктура Интерпола использовались в целях

сбора информации для гестапо до тех пор, пока нацистский режим не пал под натиском союзников. Высокопоставленные офицеры из Британии, Франции, Бельгии и Скандинавских стран реорганизовали Интерпол в ту организацию, которую мы знаем сегодня. Интерпол является второй по величине международной организацией после Организации Объединенных Наций. Сейчас организация насчитывает более 180 стран-членов организации. Финансируется Интерпол путем ежегодных взносов стран-членов этой организации. Штаб-квартира организации расположена в Лионе, Франция. 39 Основной закон Интерпола запрещает вмешиваться в преступления на почве политики, религии, расовой нетерпимости и в военные преступления. Его работа в основном сконцентрирована на обеспечении социальной безопасности и предотвращении угрозы терроризма, на преследовании организованной преступности, незаконного производства и оборота наркотиков, контрабанды оружия, торговли людьми, отмывания денег, детской порнографии, финансовых преступлений и преступлений в сфере хай-тек, а также коррупции. В 2001 году Интерпол перешел с восьмичасового рабочего дня (с 9.00 до 17.00) на круглосуточный график работы, что способствует более эффективной работе организации.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. Where should the balance between centralization and decentralization lie?
2. Is the federal principle applicable only to certain states or to all states?
3. What are the respective merits of federalism and devolution?
4. Is the tendency towards centralization in modern states resistible?
5. Does the rise of ethnic politics spell the demise of civil nationalism?
6. Are attempts to strengthen community always implicitly conservative?
7. Moral and liberal values and their place in the modern world
8. The freedom of information and the voluntary code of media conduct
9. Benedict XVI 's concept of reciprocity
10. The ethical and moral standards an effective political leader needs today
11. Modernization and progress: the increasingly rapid pace of life today causes more problems than it solves.
12. Which perspective on international politics offers the greatest insight into contemporary developments?
13. Is a multipolar world order necessarily unstable?
14. Is globalization a myth or a reality?
15. Does a globalized economy mean opportunity for all or greater insecurity and deeper inequality? ·
16. Is the European Union exceptional, or will it become a model for regional integration?
17. What role could, or should, the United Nations adopt in the new international system?
18. Is world government an attractive prospect? How has the world community been responding to international terrorism?
19. Which role is the United Nations to play in fighting terrorism?
20. Why is it difficult to detect and dismantle the circuits by which terrorists are financed?
21. What is necessary to eliminate terrorism?
22. What are the counterterrorist instruments that a state can resort to?
23. What is the role of diplomacy in fighting terrorism?

24. How effective is the use of military force in this kind of war?
25. What are the possibilities and limitations of all the instruments?

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. The origin of the UN.
2. The UN Charter as one of the main international treaties of the 20th century.
3. The evolution of the UN since 1945.
4. The UN: changing the world.
5. The structure of the UN.
6. The UN and the problem of peace.
7. The UN and human rights.
8. The UN and the anti-colonial struggle.
9. The UN combatting terrorism.
10. The UN facing new challenges in the world arena.
11. The politicians in charge of the UN.
12. The UN in need of reform.
13. Do the mass media reflect public opinion or shape it?
14. Are capitalist systems inevitably prone to legitimization crises?
15. Are revolutions best thought of as social phenomena or as political phenomena?

**Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Второй иностранный язык»
Зачет с оценкой (ОК-7, ОПК-16)**

Вопросы для зачета с оценкой (6 семестр)

1. *ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО).*

1. Billboard, those large signs used for advertising, are often called _____ in British English.
a) leaflets b) slogans c) hoardings d) ads
2. _____ of sports or arts events can be a powerful method of advertising.
a) Research b) Endorsement c) Sponsorship d) Experiment
3. Good leaders have _____ - the ability to step into someone else's shoes – because they are good listeners.
a) empathy b) charisma c) passion d) sympathy
4. He was rather _____ - not the kind of person who plans what they say or do.
a) impulsive b) passionate c) decisive d) flexible
5. We always do what she wants us to because she gives us good reasons for doing it. She is very _____.
a) aggressive b) flexible c) motivating d) persuasive
6. We interrupt this programme to bring you an urgent _____.
a) newsflash b) bulletin c) leaflet d) news
7. John Sedlers, MP, _____ any involvement in the scandal when asked about it yesterday.
a) denied b) refused c) disagreed d) accepted
8. Join us at half past nine for a live _____ of the State Opening of Parliament.
a) channel b) broadcast c) concert d) game
9. They said _____ the news that the price of petrol is going up again.
a) from b) in c) on d) at
10. Stephanie seems to be very _____ with her classmates.
a) likeable b) famous c) known d) popular

11. My dad says he once met Robbie Williams when he was still _____.
 a) unknown b) hidden c) infamous d) unrelated
12. I have a very good _____ with my mother.
 a) connection b) relationship c) friend d) company
13. I believe that judges should be independent _____ the government.
 a) to b) from c) with d) on
14. The mayor was attacked _____ public money.
 a) for wasting b) to waste c) he waste d) of wasting
15. The government should do more for _____ people.
 a) usual b) ordinary c) everyday d) typical
16. Jane tells me she really _____ herself at your barbecue last week.
 a) pleased b) played c) enjoyed d) interested
17. Harry and Sam both denied that the fight was their _____ .
 a) blame b) cause c) criticism d) fault
18. I know we had an argument, but now I'd quite like to _____ .
 a) look down b) make up c) fall out d) bring up
19. Luckily, the bomb disposal squad defused the bomb before it _____ .
 a) went off b) held up c) made off d) broke out
20. The government is thinking of _____ a law to allow on-the-spot fines for hooligans.
 a) coming forward b) bringing in c) looking into d) breaking out
21. The prisoner knew he had _____ a mistake and would regret it forever.
 a) got b) taken c) done d) made
22. Do you have _____ to take that bicycle?
 a) allowance b) exception c) willingness d) permission
23. Things started to _____ wrong for the robbers when the alarm went off.
 a) take b) have c) go d) come
24. I was shocked when I crashed the car, but at least I wasn't _____ .
 a) injured b) damaged c) broken d) spoilt
25. The doctor told Bill that he needed _____ on his arm.
 a) operation b) surgery c) remedy d) cure
26. Ed _____ at the lock and realized he was late for the meeting.
 a) glimpsed b) glanced c) observed d) watched
27. What's the entrance _____ for the outdoor music festival?
 a. ticket b) price c) fare d) fee
28. Don't _____ the potatoes in oil; that's so unhealthy!
 a) fry b) bake c) boil d) grill
29. I want to take these jeans back because they are too small, but I can't find the _____ anywhere.
 a) recipe b) receiver c) receipt d) reception
30. I'll pick up a _____ on the way home and then we won't have to cook.
 a) takeaway b) delivery c) fast food d) microwave
31. Certificates provide proof of your _____ .
 a) qualities b) qualifications c) diplomas d) ambitions
32. Will was made _____ three months ago and is still looking for a job.
 a) sacked b) retired c) fired d) redundant
33. They are going _____ in America next month.
 a) to be b) will be c) be d) being
34. This is the cinema _____ we saw the film.
 a) when b) which c) that d) where
35. Have you ever _____ in a jazz band?
 a) seen b) played c) listened d) wanted
36. I'm _____ when I'm with you.

- a) happier b) happier than c) happier d) the happy
 37. This is _____ than I thought.
 a) bad b) badder c) worse d) worst
 38. Can you tell me the way _____?
 a) to the bank b) is the bank c) where is bank d) of the bank
 39. Do you know what _____?
 a) time is it b) time is c) time is now d) time it is
 40. Were you _____ to open the door?
 a) could b) can c) able d) possible
 41. Everybody _____ wear a seat belt in the car.
 a) must b) mustn't c) don't have to d) doesn't have to
 42. Tom has lived in this town _____ three years.
 a) since b) from c) after d) for
 43. We _____ work in that factory.
 a) use to b) was c) used to d) then
 44. I think it _____ be sunny tomorrow.
 a) will probably b) probably c) can d) will to
 45. He _____ like his brother.
 a) look b) isn't c) isn't look d) can look
 46. _____ does your boyfriend look like?
 a) How b) What c) Why d) Which
 47. I've got _____ many problems.
 a) too b) a c) enough d) really
 48. If we get up in time, _____ catch the train.
 a) we catch b) we caught c) we had caught d) we'll
 49. They _____ to go to France for a year.
 a) decide b) deciding c) decided d) to decide
 50. I'm working _____ to pass my exam.
 a) hardly b) much c) hard d) good
 51. I'm writing _____ ask you to explain.
 a) for b) in order to c) because d) because of
 52. He said that most problems _____ by teenagers.
 a) cause b) caused c) were caused d) were causing
 53. What _____ to do at the weekend?
 a) have you like b) are you liking c) do you like d) is you like
 54. Football _____ in most countries.
 a) plays b) players c) is played d) is playing
 55. Who was _____ the door?
 a) at b) on c) in d) of
 56. Your work is _____ better.
 a) being b) doing c) getting d) falling
 57. She could play the piano _____ she could walk.
 a) during b) while c) as well d) before
 58. We _____ lunch when you telephoned.
 a) was having b) had c) were having d) are having
 59. The train was cancelled, so we _____.
 a) couldn't go b) wasn't go c) didn't went d) mustn't go
 60. The problem was _____ solved.
 a) easy b) easy to c) an easy d) easily
 61. It was a difficult journey, but I _____ get home.
 a) could b) managed to c) at last d) was
 62. We had not _____ heard the news _____.

- a) already b) always c) yet d) today
 63. We arrived at the station, but the bus _____ earlier.
 a) has left b) had leave c) has leave d) had left
 64. We can _____ walk or go by car.
 a) both b) rather c) either d) neither

II. Put the parts of the letter in the right order.

65. 1. We thank you for your letter dated the 29th September and are pleased to send you our latest catalogue and the current price list. We shall send you a special offer as soon as we have your exact requirements.

2. yours faithfully,

Sally Blinton
 Sales Manager

3. George Finchley & Sons, 68 Bond
 Street, London
 4 October 2003

4. Dear Sirs,

5. Messrs Dickson & King,
 9 Newgate Str.
 London

For tasks 66 -71.

You can see an envelope. Match the information on the envelope with its meaning

(66) Midtec Cables Ltd,
 Cotton Road,

(67) Exeter (68) EX4 9DT.
 England

(69) Mrs I.Ruth
 (70) Golden Holidays
 12 Cambridge Court
 London (71) WC2 H 8HF

- a) the ZIP Code in the return address
 b) the addressee
 c) the sender
 d) the Zip Code in the mailing address
 e) the addressee's company name
 f) the town the letter comes from

For tasks 72-75 rewrite each sentence with the words in brackets to make them more polite and diplomatic.

72. Can we meet again next week?
 (wonder/could) _____.

73. The quality is low.
 (not very) _____.

74. Shall I speak to Mr. Baker?
 (would you like) _____.

75. It's a bad idea.
 (honest / I'm not sure / good) _____.

76. We should wait.
 (wouldn't / better idea) _____.

For tasks 77-86 fill the gaps to complete the text

THE BRITISH PARLAMENT

There are four countries in the United Kingdom: England, Scotland, Wales and Northern Ireland.

Laws in Great Britain are made by Parliament. It consists of two (77): the House of Commons and the House of Lords. The House of Commons is more (78) as it governs the country. The (79) of the House of Commons are elected by secret. They (80) to different political parties.

The chief executive is the Prime Minister. He heads the Government, but he is not the Head of the State.

Great Britain is a monarchy and the head of State is a monarch whose (81) is limited by the Parliament. The Prime Minister is usually the leader of the Party that has a (82) in the House of Commons. Each new Prime Minister can make (83) in the size of his cabinet, (84) new ministers and make other changes.

The Prime Minister takes political (85) with the agreement of his ministers. He often holds Cabinet Meetings at his official residence at No 10 Downing Street, which is very near the Houses of Parliament. The power of the Cabinet is (86) by Parliament.

Belong, controlled, chambers, appoint, members, changes, new, decisions, liabilities, important, many, power, people, majority, popularity.

For tasks 87-100 Read the text and do the following tasks, given after it.

New York City

New York is the largest city in the United States. More than seven million people live there. New York has very tall buildings like the World Trade Centre and the Empire State Building. It is the biggest port in the world.

Thousands of ships come to the port of New York each year. It has Macy's, one of the biggest stores in the world. New York also has the largest lady in the world - the Statue of Liberty. New York is a very cosmopolitan city. People from many countries came to live in New York. Three-quarters, or 75 percent, of the people in New York City come from five groups. The groups are: blacks, Jews, Italians, Puerto Ricans, and Irish. The other quarter, or 25 percent, comes from all over the world.

New York City is the centre for culture in the United States. It has the finest museums and best art galleries in the country. If you want to see a play, there are many theatres you can go to on Broadway. The street called Broad-way is the centre for theatre in the United States.

People call New York City the "Big Apple". Jazz musicians in the 1920s gave New York this name. When a musician says he is going to the Big Apple, it means he is the best. Today, New York is still the U.S. centre for art and business.

1. Fill in the blanks with suitable words:

87.A town with a harbor where ships can stop is a _____

- a. capital b. port c. store

88. A city where there are people from different parts of the world is _____

- a. cosmopolitan b. Irish c. centre

89. With its many art galleries, museums and theatres you can see that New York is the centre for _____ in the United States.

- a.business b. ships c. culture

90.You go to the theatre to see _____

- a. a gallery b. jazz c. a play

92. When you cut something into four parts, each part is a _____ -

92. When something is of the best quality, it is the _____
a. largest b. finest c. biggest

2. Complete the sentences:

93. New York _____

- a) has the largest squares in the United States
- b) is the largest city in the United States
- c) is a tall city

94. New York is _____

- a) a black and Irish city
- b) a cosmopolitan city
- c) three quarters Puerto Rican

95. New York _____

- a) has galleries on Broadway
- b) has only museums
- c) is the centre for culture in the United States

3. Read the sentences and state whether the ideas in them are True or False:

96. More than eleven million people live in New York City.-----

97. Three-quarters of the people in New York come from four groups.-----

98. The street called Broadway is the centre for theatre.-----

99. Jazz musicians in the 1960s called New York the «Big Apple».-----

100. Macy's is one of the biggest stores in New York.-----

2. БЕСЕДА ПО ПРОЙДЕННОЙ ТЕМЕ

1. Studying the language of international political documents
2. The Birth of the United Nations
3. UN International Court of Justice
4. UN Secretariat
5. Political Ideologies
6. What is political ideology?
7. Liberalism
8. Elements of liberalism
9. Classical liberalism
10. Modern liberalism
11. Conservatism
12. Elements of conservatism
13. Paternalistic conservatism
14. News Media: the power to inform.
15. Types of media. The press in Britain. The American press. The language of Newspaper headlines.
16. Diplomacy and the news media. News media and public opinion.
17. Studying the language of international political documents.
18. The UN Main Instrument
19. The United Nations Has Come to Stay
20. Annan's Nobel
21. Helping to change the world
22. Defining democracy
23. Who are the people?

24. How should the people rule?
25. How far should popular rule extend?
26. Models of democracy
27. Classical democracy
28. Protective democracy
29. Developmental democracy
30. Diplomacy as a career.
31. The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.
32. Studying the language of international political documents.
33. UN Secretary-General
34. Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations
35. UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

7 семестр
Контрольная работа (ОК-7, ОПК-16)

Assignment 1

Read the text. Translate it (orally). During your reading you are supposed to do the following:

- a) every time you come across bold-face words and phrases, please stop reading and answer the question posed to you in the space in the right-hand column; you will find the answer in the preceding or coming sentence(s) of the text;
- b) complete the Comprehension Check Box which comes below; use the wording of the preceding or the following sentence(s);
- c) continue with your reading.

Terrorism

<p>Terrorism has taken on new importance for most people since the attacks on the World Trade Center in New York and the Pentagon in the suburbs of Washington, D.C., on 11 September 2001. In three daring attacks using airliners (as well as a fourth that failed when passengers forced the plane to crash land), terrorists took ten times more lives than they had in any previous incident in the U.S. and did so in a manner so audacious that it shocked virtually everyone around the world.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Check back in the paragraph to gather all information about the terror attack that shocked virtually everyone around the world.</i></p>
<p>But terrorism is not new. Historians debate when the first instance of terrorism occurred. Terrorism has been around since history has been recorded, from biblical citations to the pattern of political terror surrounding Julius Caesar. However the first verified event to expose the politicized use of the term terror was "The Reign of Terror" coined during the French Revolution and directed at the French government for killing thousands of suspected enemies of the revolution (1793-1794). However, it was no later than the 1790s, when the revolutionary government in France used the term to refer to the way they treated members of the nobility and clergy as well as others who opposed their regime.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Reread the paragraph and give examples of what can be considered as the first instance of terrorism in history.</i></p>

<p>Scholars also disagree about what terrorism actually entails, as the cliché, "one person's terrorist is another's freedom fighter" suggests. Most definitions of terrorism include the following: it involves premeditated violence aimed at civilians and designed to provoke fear in a much broader target population; it is political and not criminal in nature; it is not carried out by an army or other officials of a state.</p>	<p><i>Scan the paragraph and identify the key features that characterize most definitions of terrorism.</i></p>
<p>A large number of observers also claim that terrorism is a weapon used mostly by weak groups who believe that they have no effective way of addressing their grievance by working "inside the system." The point here is not that terrorist groups are not necessarily objectively weaker than their opponents, but participants in them are convinced they are in a relatively powerless position.</p>	<p><i>Reread the paragraph and try to give the author's explanation of why some people use terrorism as a weapon.</i></p>
<p>Defining terrorism is made all the more complicated by the fact that people almost never define themselves as terrorists and the use of the label by others often has political overtones. Consider the events of 28 November 2002. In Kenya, teams of activists blew up a hotel owned and frequented by Israelis and fired missiles at (but missed) an Israeli charter airliner. Few observers had any doubts that these were terrorist acts; the only question was whether or not al Qaeda was involved. Later that day, members of the Al Aqsa Martyrs Brigade attacked an Israeli village killing a number of civilians before they themselves were killed by Israeli forces. While U.S. President George Bush and Israeli Prime Minister Ariel Sharon were quick to condemn this as a terrorist attack, many Palestinians would claim that this violence was a legitimate use of force in an undeclared war for their liberation.</p>	<p><i>Why defining terrorism is such a difficult problem? Give your own examples.</i></p>
<p>One of the most widely cited lists of terrorist organizations compiled by the United States State Department listed 31 such groups in 2001. Some, such as al Qaeda or the Real IRA (which broke from the main IRA when the latter supported the talks which led to the Good Friday Accords of 1998) unquestionably belong on any such list. Others are more problematic, including the Israeli Kach, the Palestinian Liberation Organization, and the GAM movement seeking independence for Aceh from Indonesia.</p>	<p><i>Look back and forward in the paragraph and give the list of terrorist organizations mentioned in the passage. Search the Internet to learn more about them.</i></p>
<p>Finally, deciding who is a terrorist is complicated by the fact that many states are involved. The United States government, for instance, has long complained about state-sponsored terrorism, actions by its adversaries, which, it claims, support the activity of the groups on its annual list of terrorist organizations. However, there are those who argue that some American allies, including Israel today, the United Kingdom during the height of "the troubles" in Northern Ireland, and South Africa during the apartheid years all engaged in activities that smacked of terrorism.</p>	<p><i>According to the paragraph, what are the countries engaged in activities that smacked of terrorism?</i></p>

Comprehension Check Box

Terrorism has been around since...=
Members of the nobility and clergy =
To oppose their regime =
What terrorism actually entails =
Premeditated violence aimed at civilians =
The use of the label (terrorists) by others often has political overtones =
State-sponsored terrorism =
The apartheid years =

Assignment 2

Say whether the idea is true or false. Tick in the appropriate box on your right.

	<i>True</i>	<i>False</i>
The 9/11 attack took the toll of 1366 lives which was more than in any previous incident in the U.S.		
The history of terrorism is as old as humans' willingness to use violence to affect politics.		
We can say that the first example of terror was The Hashhashin (whose name gave us the English word "assassins"), who were a secretive Islamic sect active in Iran and Syria from the 11th to the 13th century.		
Terrorism is best thought of as a modern phenomenon. Its characteristics flow from the international system of nation-states, and its success depends on the existence of a mass media to create an aura of terror among many people.		
Some terrorist organizations, such as al Qaeda or the Real IRA, are not mentioned in the lists of terrorist organizations compiled by the United States State Department in 2001.		

Assignment 3

Finish each of the following statements in an appropriate way, according to the ideas of the text you have just read.

<i>The first verified event to expose the politicized use of the term terror was ...</i>	
<i>Terrorism involves premeditated violence aimed at ...</i>	

<i>A large number of observers also claim that terrorism is a weapon used mostly by weak groups who believe that ...</i>	
<i>Defining terrorism is made all the more complicated by the fact that ...</i>	
<i>Deciding who is a terrorist is complicated by the fact that ...</i>	

Assignment 4

Read the paragraphs of the following text.

- 1) How is the relation of the second paragraph to the preceding one established? What is the necessary connection between them? Underline it.
- 2) What makes the passages develop logically? Are there any structurally identical parts (parallel constructions) in them? Does the repetition of some of the elements help the idea transfer smoothly from one paragraph to the other, or is it something else that links the passages? Mark in red the means by which the paragraphs become more coherent.

Why the Problem of Terrorism Is Important

Anyone who didn't think terrorism was important realized it was when watching the twin towers of the World Trade Center collapse on 9/11. The fact that an organization few people had heard about the day before could carry out such a devastating and daring act proved to be the cliched "wake up call" terrorism experts had been worrying about for years.

But the importance of the problem of terrorism goes far beyond the death and destruction its perpetrators produce. Thus, if terrorists succeed in instilling fear in the mass public, they can cause major disruptions in people's daily lives if not their political activities. Thus, in the aftermath of 9/11 Americans experienced everything from a sharp decline in air travel to a more than one hundred fold increase in hate crimes directed at people of Arabian and South Asian origins in the United States.

Terrorism is now an important component of many intractable conflicts. And the presence of active terrorist movements makes conflicts all the more difficult to solve.

Terrorist groups with a nationalist agenda have formed in every part of the world. For example, the Irish Republican Army grew from the quest by Irish Catholics to form an independent republic, rather than being part of Great Britain.

Similarly, the Kurds, a distinct ethnic and linguistic group in Turkey, Syria, Iran and Iraq, have sought national autonomy since the beginning of the 20th Century. The Kurdistan Worker's Party (PKK), formed in the 1970s, uses terrorist tactics to announce its goal of a Kurdish state. The Sri Lankan Liberation Tigers of Tamil Eelam are members of the ethnic Tamil minority. They use suicide bombing and other lethal tactics to wage a battle for independence against the Sinhalese majority government.

Assignment 5

Read the passage which is part of the text «*Causes of Terrorism*». How are the ideas within the paragraph linked? Underline the word/words which help the author do it. Comment on every link.

Unfortunately, there are no physical characteristics that portray the image of a terrorist. In fact, there is no evidence to suggest that a terrorist fits into a specific economic level, family structure, or political status. More often than not, civilians end up with attachments to such

extremist organizations due to extraneous circumstances. During conflict situations, when state institutions fail to provide basic human needs, such as security, food, shelter, and work, for its people, "power is diffused — and exerted through informal or incoherent means". When this happens, rebel groups, who have strong internal support networks, are the organizations that come in to pick the pieces. Extreme mistrust of a government can lead many civilians to join tribes and rebel factions, like Al Qaeda, in order seek out alternative means for basic human needs. Consequently, people suffering from deprivation more frequently turn to terrorist organizations.

Assignment 6

Read the paragraph. Are there any words and phrases that carry the main load of logic and are especially important for the comprehension of the passage? Name these elements. Underline them.

Unfortunately, there are no physical characteristics that portray the image of a terrorist. In fact, there is no evidence to suggest that a terrorist fits into a specific economic level, family structure, or political status. More often than not, civilians end up with attachments to such extremist organizations due to extraneous circumstances. During conflict situations, when state institutions fail to provide basic human needs, such as security, food, shelter, and work, for its people, "power is diffused — and exerted through informal or incoherent means". When this happens, rebel groups, who have strong internal support networks, are the organizations that come in to pick the pieces. Extreme mistrust of a government can lead many civilians to join tribes and rebel factions, like Al Qaeda, in order seek out alternative means for basic human needs. Consequently, people suffering from deprivation more frequently turn to terrorist organizations.

Text 2

Make a two-way translation of the text, paying special attention to the translation of the following lexical, phraseological and structural peculiarities:

- slang and other colloquial vocabulary,
- bibleisms, mythological and literary characters,
- phraseological units, lexical and semantic means of expressing the author's evaluation.

Pay special attention to the translation of the italicized words and expressions, trying to give as many variants of translation as possible.

I

Тандем по-американски

Больше половины американских избирателей состоят членами маленьких, а зачастую даже карликовых партий. И неплохо себя чувствуют...

Доминирование двух главных партий США - Демократической и Республиканской - разумеется, *неоспоримо*. Они давно стали политическим тандемом, сменяя друг друга *в руководстве Белым домом и Конгрессом*. Причем президентами со времен Авраама Линкольна чаще бывали республиканцы, а на Капитолийском холме *дольше верховодили демократы*. Можно даже сказать, что практически вся партийная деятельность, равно как и порядок выборов, *приспособлена в США к двухпартийной системе*¹. Так исторически сложилось.

The Democrats are very proud of their seniority. The first Democratic party organization was created as far back as 1828 by Tomas Jefferson and his associates. Some historians go even further back into history, to the first years of the USA as an independent country, to 1792.

¹ двухпартийная система - bipartisan system

Республиканцы появились несколько позже, в 1854 году, главным образом в западных и северных штатах. Но все равно *горделиво* именуют себя Grand Old Party - «великая старая партия». Другой парадокс заключался в том, что, взяв в качестве лозунга ограничение рабовладения в новых штатах, они позже станут самыми *последовательными* носителями расистских взглядов и сторонниками сегрегации чернокожего населения. Теперь это, конечно, уже история.

Now the Democrats are considered to be more liberal. They insist that the federal government and the other authorities pay special attention to the social policy, to the help to the unemployed, students, and the poor. It does not mean that the Republicans are against all this – they are simply more conservative. Their credo is that social programs are too costly for the tax-payers, and tax rises contradict the interests of all citizens.

Святая святых² республиканцев - ставка на *частное предпринимательство*, и их нынешний лидер в *гонке за президентской номинацией* Митт Ромни в хвост и в гриву критикует³ Барака Обаму за *потакание законам*, ограничивающим частную инициативу, и за попытки ввести новые налоги для богатых.

Given the fact that the total number of supporters of the political tandem exceeds 70 million, it is still less than half of the total number of voters. For decades there has been talk that it would be good to create at least one more party capable to compete with the “elephants” and “donkeys”.

Можно по-разному относиться к политическому устройству США, можно посмеяться над наивными *потугами политических карликов* всерьез бороться за Белый дом. А можно посмотреть на все иначе. Не эта ли конструкция цементирует всю политическую систему в Америке? Ведь не только миллионы людей могут найти для себя партию, выражающую и отстаивающую их интересы, но даже десяток или меньшее число граждан имеют возможность отыскать легальную площадку для обсуждения своих проблем, сколь бы *ничтожными* они ни казались всем остальным

Итоги 9 апреля 2012, Николай Зимин

II

Прицеливаясь в евро, американцы преднамеренно вели Грецию к дефолту. Европейцы требуют расследования

Все происходящее сегодня в Греции мировые СМИ называют трагедией. Аналогия *более чем уместная*. В эллинистической⁴ мифологии, как известно, есть такое действие, как жертвоприношение агнца: (tragos). А "трагедия" - "песнь козлов". Не углубляясь в античную историю, зададимся вопросом: кто сегодня, на пике охватившего Европу кризиса, *выступает в роли козла отпущения?*

The answer is paradoxical: it is not Greece at all, or at least not only Greece. It is France and Germany that will have to pay Greece's bills. Otherwise the financial foundation of the Old World, the euro, will be damaged. In their joint letter the French President and the German Chancellor have addressed the European Union demanding an investigation of the *swindle* with the credit-default swaps (CDS⁵), that major American investment companies *messed up with*.

Ведущие европейские политики предлагают чуть ли не запретить хедж-фонды, если

² святая святых - the holy of holies

³ хвост и в гриву критикует – to criticize far and wide, with might and main, to take a swipe at, to slam, to decry, to lambaste

⁴ Эллада – Hellas, эллинистический – Hellenic, Hellenistic

выяснится, что сделки со свопами серьезно повлияли на способность Греции рефинансировать ее долги. Иными словами, обращение Эллады к *мировому сообществу* принять меры против финансовых спекулянтов было услышано. И дело пахнет настоящим политическим детективом.

Долги тяжкие

Как заявил на днях один из руководителей американского инвестбанка Goldman Sachs Джеральд Корриган, он не жалеет ни о чем. Банкира можно понять: деньги через его структуру, партнером которой стал Национальный банк Греции, *прокачивались* немереные...

The story goes back to the year of 2001, when Greece was allowed to join the Euro zone on the condition that it will put its finances in order in the following two years. According to the standard European rules, the budget deficit and the foreign debt of the countries-members of the Euro zone cannot *exceed* 3 and 60 per cent of the GDP respectively.

Согласно установленным европейцами правилам дефицит бюджета и внешний долг стран - участниц зоны евро не могут превышать *соответственно* 3 и 60 процентов ВВП. Греция, много лет находившаяся под диктатурой "черных полковников" и считавшаяся одной из наиболее бедных стран на континенте, не соответствовала этим жестким критериям. По большому счету от Афин требовалось отказаться от привычки *одалживаться по любому поводу*. Но *по одежке протягивать ножки* у греков никак не получалось. И они отправились в Нью-Йорк.

The proposal which was impossible *to turn down* was first made by the bankers of Goldman Sachs. In 2001 they promised the Greek government a loan of more than two billion euro. Everything seemed to be tip-top. The statistics of official Greek debt, *monitored* by the European Commission, did not include this loan, because it was registered as CDS

Перевод

Task1

Translate from Russian into English

ЮНЕСКО – это Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – создана 16 ноября 1945 года. Образование, наука, культура и обмен информацией стали основой достижения более амбициозной цели – создать мир в умах самих людей. Сегодня ЮНЕСКО является своеобразным генератором новых идей и стандартов, которые закладываются в основу международных нормативных документов по урегулированию возникающих перед человечеством проблем этического плана. ЮНЕСКО также является центром по обмену и распространению информации и знаний, помогая тем самым государствам – членам этой организации – развивать потенциал общества в самых разных сферах деятельности. В общем ЮНЕСКО способствует развитию международного сотрудничества среди 191 действующего и шести ассоциированных государств – членов организации в сфере образования, науки, культуры и коммуникации. ЮНЕСКО работает над созданием условий для честного международного диалога, основанного на уважении основных человеческих 55 ценностей и признания каждой цивилизации и культуры. Эта роль ЮНЕСКО особенно важна сегодня, когда терроризм представляет собой угрозу всему человечеству. Мир крайне нуждается в глобальном видении перспектив устойчивого развития, основанного на соблюдении прав человека, взаимном уважении людей и народов и борьбе с нищетой. Именно эти направления являются целью ЮНЕСКО и лежат в основе ее деятельности.

Вопросы для устного опроса (ОК-7, ОПК-16)

1. Would life in a state of nature really be 'nasty, brutish and short'?
2. Does government control the state, or does the state control government?
3. Does the nature and background of the state elite inevitably breed bias?
4. What is the proper relationship between the state and civil society?
5. How far can the state be 'hollowed out' before it ceases to be a state altogether?
6. Does globalization mean that the state has become irrelevant?
7. What was the driving force of the revolution in Britain?
8. What did the new rising class seek to achieve?
9. Which forces supported the king?
10. Into what three groups were the revolutionary parliamentary forces divided and why?
11. Who did each group represent and what aims did they seek?
12. What was the outcome of the revolution?
13. Why was the monarchy restored?
14. What are the distinctive features of a revolutionary situation?
15. Do you consider revolution a destructive or a constructive force?
16. Where do nations come from? Are they natural or artificial formations?
17. Why have national pride and patriotic loyalty been valued?
18. Does cultural nationalism merely imprison a nation in its past?
19. Why has nationalism proved to be such a potent political force?
20. Does nationalism inevitably breed insularity and conflict?
21. Is multiculturalism a source of social enrichment or a threat to social stability?
22. Is the nation-state the sole legitimate unit of political rule? Why is 1 September 1939 not universally accepted as the start of World War II?
23. In what ways has warfare changed through the ages?
24. In what way hasn't it changed?
25. What do you think are the most common causes of war?
26. Do you believe that aggression is characteristic of men?
27. Do our history and experience teach us anything?
28. Which war may be called fair and which is aggressive?
29. How is a civil war distinguished from any other war?
30. Which of the means of stopping an international conflict do you think is most effective: talks, sanctions, peacekeeping forces or an armed intervention? Why? What does the effectiveness of these means depend on?
31. Are sanctions or an armed intervention always justified? Why? Can they always stop a military conflict?
32. "It is easier to make war than to make peace" (G. Clemenceau)
33. "Nothing will end war unless the people themselves refuse to go to war" (Albert Einstein)
34. "The quickest way of ending a war is to lose it" (George Orwell)

Темы для сообщений, докладов, рефератов, презентаций (ОК-7, ОПК-16)

1. Is representation merely a substitute for democracy?
2. What conditions best promote representative government?
3. Are elections more significant in calling politicians to account, or in ensuring the survival of a regime?

4. Is there inevitably a tradeoff between electoral fairness and strong and stable government?
5. How successful are elections in defining the public interest?
6. To what extent is voting behaviour a rational and issue-based activity?
7. Are all modern political parties essentially catch-all parties?
8. Could government function in contemporary circumstances without political parties?
9. In what ways, and to what extent, do parties promote democracy?
10. Why do political parties so often tend to be leader-dominated?
11. By what criteria should party systems be judged?
12. How have US political parties adjusted to the decline of class politics and the weakening of traditional loyalties?
13. Why is it sometimes difficult to distinguish between interest groups and political parties in America?
14. Are organized groups the principal means through which interests are articulated in modern societies?
15. Does corporatism work more to the benefit of groups, or more to the benefit of government?
16. Do interest groups help to promote democracy or to undermine it?
17. Why are some interest groups more powerful than others?
18. To what extent have new social movements had an impact on public policy?
19. How useful is a constitution as a guide to political practice?
20. What factors determine the level of respect that rulers show for their constitution?
21. Do codified constitutions and bills of rights merely lead to the tyranny of the judiciary?
22. On what grounds (if any) is it justifiable to break the law?
23. Is it desirable that law be separate from politics, and if so, why?
24. How scrupulously is judicial independence maintained in practice in the US?
25. Does it matter that the social composition of the judiciary does not reflect that of society at large?
26. Does the widespread adoption of parliamentary government reflect the system's success and efficiency?
27. Why is the separation of powers considered to be such an important liberal-democratic principle?
28. What conditions are most conducive for the promotion of responsible government?
29. In complex modern societies, are assemblies doomed to lose out to executives?
33. Does the decline of assemblies necessarily weaken representation and accountability?

**Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Второй иностранный язык»**

Экзамен (ОК-7, ОПК-16)

Вопросы для Экзамена (7 семестр)

1. ВЫПОЛНИТЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ (ПИСЬМЕННО).

1. We interrupt this programme to bring you an urgent _____.
a) newsflash b) bulletin c) leaflet d) news
2. John Sedlers, MP, _____ any involvement in the scandal when asked about it yesterday.
a) denied b) refused c) disagreed d) accepted
3. Join us at half past nine for a live _____ of the State Opening of Parliament.
a) channel b) broadcast c) concert d) game
4. They said _____ the news that the price of petrol is going up again.
a) from b) in c) on d) at
5. Stephanie seems to be very _____ with her classmates.

- a) likeable b) famous c) known d) popular
6. My dad says he once met Robbie Williams when he was still _____.
a) unknown b) hidden c) infamous d) unrelated
7. I have a very good _____ with my mother.
a) connection b) relationship c) friend d) company
8. I believe that judges should be independent _____ the government.
a) to b) from c) with d) on
9. The mayor was attacked _____ public money.
a) for wasting b) to waste c) he waste d) of wasting
10. The government should do more for _____ people.
a) usual b) ordinary c) everyday d) typical
11. Jane tells me she really _____ herself at your barbecue last week.
a) pleased b) played c) enjoyed d) interested
12. Harry and Sam both denied that the fight was their _____.
a) blame b) cause c) criticism d) fault
13. I know we had an argument, but now I'd quite like to _____.
a) look down b) make up c) fall out d) bring up
14. Luckily, the bomb disposal squad defused the bomb before it _____.
a) went off b) held up c) made off d) broke out
15. The government is thinking of _____ a law to allow on-the-spot fines for hooligans.
a) coming forward b) bringing in c) looking into d) breaking out
16. The prisoner knew he had _____ a mistake and would regret it forever.
a) got b) taken c) done d) made
17. Do you have _____ to take that bicycle?
a) allowance b) exception c) willingness d) permission
18. Things started to _____ wrong for the robbers when the alarm went off.
a) take b) have c) go d) come
19. I was shocked when I crashed the car, but at least I wasn't _____.
a) injured b) damaged c) broken d) spoilt
20. The doctor told Bill that he needed _____ on his arm.
a) operation b) surgery c) remedy d) cure
21. Ed _____ at the lock and realized he was late for the meeting.
a) glimpsed b) glanced c) observed d) watched
22. What's the entrance _____ for the outdoor music festival?
a) ticket b) price c) fare d) fee
23. Don't _____ the potatoes in oil; that's so unhealthy!
a) fry b) bake c) boil d) grill
24. I want to take these jeans back because they are too small, but I can't find the _____ anywhere.
a) recipe b) receiver c) receipt d) reception
25. I'll pick up a _____ on the way home and then we won't have to cook.
a) takeaway b) delivery c) fast food d) microwave
26. Certificates provide proof of your _____.
a) qualities b) qualifications c) diplomas d) ambitions
27. Lane was made _____ three months ago and is still looking for a job.
a) sacked b) retired c) fired d) redundant
28. I'm writing _____ ask you to explain.
a) for b) in order to c) because d) because of
29. He said that most problems _____ by teenagers.
a) cause b) caused c) were caused d) were causing
30. What _____ to do at the weekend?
a) have you like b) are you liking c) do you like d) is you like

31. Football _____ in most countries.
a) plays b) players c) is played d) is playing
32. Who was _____ the door?
a) at b) on c) in d) of
33. Your work is _____ better.
a) being b) doing c) getting d) falling
34. She could play the piano _____ she could walk.
a) during b) while c) as well d) before
35. We _____ lunch when you telephoned.
a) was having b) had c) were having d) are having
36. The train was cancelled, so we _____.
a) couldn't go b) wasn't go c) didn't went d) mustn't go
37. The problem was _____ solved.
a) easy b) easy to c) an easy d) easily
38. It was a difficult journey, but I _____ get home.
a) could b) managed to c) at last d) was
39. We had not _____ heard the news _____.
a) already b) always c) yet d) today
40. We arrived at the station, but the bus _____ earlier.
a) has left b) had leave c) has leave d) had left
41. We can _____ walk or go by car.
a) both b) rather c) either d) neither
42. If I _____ enough money, I would buy a new car.
a) had b) would c) did d) shall
43. It _____ correctly.
a) hasn't done b) hasn't been done c) hasn't been do d) not been done
44. The accident wouldn't have happened, if you had been more _____.
a) careful b) carefully c) careless d) caring
45. It _____ be possible some time in the future.
a) can b) hope c) may d) is
46. Schools then _____ having more children in the class.
a) was used to b) were used to c) was use to d) were use to
47. We _____ to go to work at six in the morning.
a) must b) would c) had d) did
48. They _____ an old photograph of the place.
a) came up b) came across c) came into d) came after
49. I _____ I had been able to meet her.
a) hope b) want c) think d) wish
50. We'll have taken our exams _____ this time next month.
a) by b) on c) during d) for
51. I will do badly in my work, _____ try harder.
a) if I'm not b) if I wasn't c) if I haven't d) if I don't
52. I _____ wasted my time when I was at university.
a) regret b) shouldn't c) ought not to d) shouldn't have
53. This is going to be my chance to _____ any difficulties.
a) repair b) sort out c) solve d) improve
54. It was difficult at first, but I soon got _____ it.
a) use to b) changed to c) used d) used to
55. How did you manage to cook _____ a good meal?
a) so b) that c) absolutely d) such
56. The solution had been found, _____, we hadn't realized it.
a) however b) therefore c) although d) even

57. She _____ I had been doing for all that time.
 a) asked to me b) asked for me c) asked with me d) asked me if
58. They _____ heard us coming, we were making a lot of noise.
 a) must have b) must c) might d) could
59. He _____ to help me with the decorating.
 a) suggested b) offered c) invited d) told

For tasks 60-69 match the beginning of the sentences with the endings (a- j).

60. Please accept my _____. a) a replacement immediately.
 61. We're having a temporary problem _____. b) and get back to you tomorrow.
 62. We're doing everything we can to _____. c) as a gesture of goodwill.
 63. Can you leave it _____. d) for any convenience this has caused.
 64. I'll look into the matter urgently _____. e) hesitate to contact me.
 65. I'll send you a small gift _____. f) resolve the issue/ sort it out.
 66. We are sending you a small gift _____. g) sincere apologies.
 67. I can assure you that _____. h) this will not happen again.
 68. I apologise again _____. i) with me for a day or two?
 69. If you have any further queries, do not _____. j) with our software.

For tasks 70-79 fill the gaps to complete the text about the political system in the United Kingdom. Use the words given below - one word in each gap.

In the UK (70) are held every five years. The (71) Minister of the country may decide to hold one after four years, but five years is the maximum.

Some countries have a system of proportional representation: this means in theory, that a Political party with 30% of the (72) should get 30% of the seats in (73). In the UK, the political (74) is different: here the winner takes all. This means that the person with the most votes in each political area (called a constituency) wins the seat; and the political (75) which wins a (76) of the seats will (77) the government on their own. As a result of this system, it is possible for a party to be in (78) with only 40% of the total (79). Some people think this system is unfair.

Power, elections, majority, parliament, party, vote, Prime, votes, system, form.

For tasks 80-83 match the terms (numbers) with their definitions (letters).

Types of government

80. a state ruled by a king or queen, e.g. in Great Britain.
 81. a state governed by representatives (= men or women chosen by the people) and a president, e.g. USA or France.
 82. a system of government in which leaders are chosen by the people, e.g. France or the UK.
 83. a system of government in which one person rules the country (= one person has total power).

- a) democracy;
 b) dictatorship;
 c) republic;
 d) monarchy.

For tasks 84-100 Read the text and do the following tasks.

The Fifty States

The fifty states of the United States, or the USA, join to make one nation. The United States did not always have fifty states. At first there were thirteen. As the United States grew, more states joined the union. The last two states to join were Alaska and Hawaii. They both joined in

1959. The area of the United States covers every type of land. There are forests, deserts, mountains, and flat land. The area of the United States also covers every type of climate. The size of each state is different too. Alaska is the biggest state. Rhode Island is the smallest state. Alaska is 500 times bigger than Rhode Island.

About 250 million people live in the United States. The people of the US come from all over the world. People often name cities after where they come from. For example, in the United States you find Paris, Rome, Delhi, and Frankfurt. The state with the highest population is California. The state with the lowest population is Alaska.

Each state has its own name. The name gives the state its identity and personality. More than half the states have names from American Indian origin. Each state also has a flag with colors that have a special meaning for the state. The Hag is the emblem, or the symbol, of the state. There is also a state flower, tree, and bird.

1. Find the equivalents of the following words among the statements given below. .

- a) nation_____
- b) emblem_____
- c) union_____
- d) climate_____
- e) origin_____
- f) its identity_____
- g) flat land_____
- h) population_____

84. The United States is a *country* of fifty states.

85. The United States grew, and more states joined the *group*.

86. The United States has forests, deserts, mountains and *land which is not high*.

87. The United States also has every type of *weather*.

88. The State with the highest *number of people* is California.

89. More than half the States have names from American Indian *beginnings*.

90. The flag is the *symbol* of the State.

91. The name gives the State *a name to say what it is*.

2. Find the right answer:

92. The United States_____

- a) has always had fifty states
- b) has fifty states today
- c) is not a nation of fifty states

93. The United States has_____

- a) about 250 million people
- b) people from Europe and India only
- c) the highest population in the world

94. Each State has_____

- a) an American Indian name
- b) no personality
- c) its own name and flag

3. Read the following sentences and state whether the ideas in them are True or False:

95. There is a state flag, flower, tree and bird. _____

96. Hawaii is 500 times bigger than Rhode Island. _____

97. More than half the states have names of American Spanish origin. _____

98. The State with the lowest population is Hawaii. _____

99. Each state has an emblem with colors that have a special meaning for the state. _____

100. People often name states after where they come from. _____

2. БЕСЕДА ПО ПРОЙДЕННОЙ ТЕМЕ

1. Features of federalism
2. Assessment of federalism
3. Unitary systems
4. Local government
5. Devolution
6. Ethnic and community politics
7. The rise of ethnic politics
8. A politics of community
9. Terrorism as a vital issue of the day
10. Roots of terrorism. Use and practice of terrorism. Global war on terrorism. Counter-terrorism and diplomacy
11. Studying the language of international political documents
12. IAEA – the International Atomic Energy Agency
13. UNIDO – the UN Industrial Development Organization
14. ITU – the International Telecommunication Union
15. Varieties of socialism
16. State socialism
17. Market socialism
18. Is there an economic 'third way'?
19. Social structure and divisions
20. Social class
21. The rise and fall of class politics
22. East and West: a clash of cultures
23. Modernization and progress. The problems of globalization in today's multipolar world.
24. Studying the language of international political documents
25. WB - the World Bank
26. IMF - the International Monetary Fund
27. WTO – the World Trade Organization
28. Voting and Party System
29. Types of parties
30. Representation
31. Theories of representation
32. Trustee model
33. Delegate model
34. Mandate model
35. Discrimination and equality in terms of Human Rights: elections and voting system.
36. Positive support.
37. The practice and tools of positive support.
38. Human Rights – based approach to development.
39. Limits to rights reasoning.
40. Violations in voting.
41. The essence of constitutionalism
42. The American and the British constitutional democracies
43. Constitution in the states with totalitarian form of government
44. Oligarchic rule in pre-industrial societies

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Основная литература

1. Английский язык для изучающих международные отношения (B2-C1) : учебник для вузов / Н. В. Аржанцева, Л. Е. Бушканец, А. К. Гараева, Д. В. Тябина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10866-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455995> (дата обращения: 23.03.2021).
2. Английский язык для международных : учебник для вузов в 2 ч. Ч. 1 / Е.Б. Ястребова, О.А. Кравцова, Д.А. Крячков, Л.Г. Владыкина. — Москва : Аспект Пресс, 2018. — 336 с. - ISBN 978-5-7567-0970-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039411> (дата обращения: 24.03.2021). – Режим доступа: по подписке.
3. Английский язык для международных : учебник для вузов в 2 ч. Ч. 2 / Е.Б. Ястребова, О.А. Кравцова, Д.А. Крячков, Л.Г. Владыкина. — Москва : Аспект Пресс, 2018. — 304 с. - ISBN 978-5-7567-0971-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039422> (дата обращения: 24.03.2021). – Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Смольянина, Е. А. Английский язык для историков (B1—B2) : учебник и практикум для вузов / Е. А. Смольянина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 286 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01094-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450873> (дата обращения: 23.03.2021).
2. Дюканова, Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Дюканова Н.М., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 319 с. (Высшее образование: Бакалавриат) ISBN 978-5-16-006254-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/989393> (дата обращения: 24.03.2021). – Режим доступа: по подписке.
3. Алешина Е. Ю. Павлова Н. А., Николаев Б. В. Концепты "equity" ("равенство") и "equality" ("равноправие") в конституционно-правовой риторике американских президентов Б. Обамы и Д. Трампа [Текст] = Concepts "equity" ("равенство") and "equality" ("равноправие") in the constitutional and legal rhetoric of the american presidents В. Obama and D. Trump / Е. Ю. Алешина, Н. А. Павлова, Б. В. Николаев // Политическая лингвистика. - 2017. - № 4 (64). - С. 36-43. - Библиогр.: с. 42 (18 назв.).
4. Колмогорова А. В. (доктор филологических наук; профессор). Разработка компьютерной программы автоматического анализа и классификации поляризованных политических текстов на английском языке по уровню их манипулятивного воздействия: практические результаты и обсуждение [Текст] = Computer program design for classifying English polarized political texts by their manipulative impact: results and discussion / А. В. Колмогорова, Ю. А. Горностаева, А. А. Калинин // Политическая лингвистика. - 2017. - № 4 (64). - С. 67-75. - Библиогр.: с. 74-75 (14 назв.). - 5 ил.
5. Маник С. А. (кандидат филологических наук; доцент). Особенности новостной статьи в современном англоязычном интернет-медиадискурсе [Текст] = Peculiarities of news article in English Internet media discourse : (на материале медиатекстов по теме "Терроризм") / С. А. Маник, Е. А. Косолюкина // Политическая лингвистика. - 2016. - № 4 (58). - С. 124-132. - Библиогр.: с. 131 (17 назв.).
6. Пореченкова Екатерина Александровна. Формирование культуры чтения в процессе преподавания английского языка на неязыковых факультетах [Текст] = Building the Culture of Reading in the Teaching of English at Non-Language Faculties /

- Е. А. Пореченкова, А. Ю. Волкова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2015. - № 2. - С. 126-133. - Подстроч. примеч. - Рез. англ. - Библиогр.: с. 132-133. - Библиогр. в подстроч. примеч.
7. Фишман Любовь Марковна. Professional English : Учебное пособие. - 1. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2018. - 120 с. - ISBN 9785160095363.
8. Шаталова Наталья Александровна. О двух аспектах функционирования английского языка в глобальном мире = On Two Aspects of the Functioning of the English Language in a Global World / Н. А. Шаталова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2014. - № 2. - С. 141-147. - Подстроч. примеч. - Рез. англ. - Библиогр.: с. 147. - Библиогр. в подстроч. примеч.
9. Gorodetskaya L. A. Critical thinking and teaching academic english[Текст] = Критическое мышление и обучение английскому языку для академических целей / L. A. Gorodetskaya // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2017. - № 4. - С. 32-40. - Библиогр.: с. 40 (6 назв.).

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Состав современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2019 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- средства массовой информации

Базы данных; информационно-справочные и поисковые системы сети Интернет:

1. Информационно-учебные сайты

- 1) Википедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: en.wikipedia.org, свободный
- 2) Образовательная группа “Iclass” [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.study.ru/support/tv/>
- 3) Словарь Мультитран [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.multitrans.ru/>, свободный
- 4) American Rhetoric. Top 100 Speeches [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.americanrhetoric.com/top100speechesall.html, свободный
- 5) Audible Free Trial – free online English learning resource [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.eslfast.com, свободный
- 6) Educational Project Fluent English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.fluent-english.ru>, свободный
- 7) English Club [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.englishclub.com/teach-english.htm>, свободный
- 8) Exam and test preparation for GRE, GMAT, SAT, ACT and PSAT (Barron’s Test Preparation) [Электронный ресурс]. Режим доступа: barronstestprep.com, свободный
- 9) Free Classic Audio Books [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.freeclassicaudiobooks.com, свободный
- 10) Native English - Английские песни. Тексты песен на английском [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.native-english.ru/lyrics>, свободный
- 11) World English, English Language Activities, Exercises and Tests [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.world-english.org/>, свободный

2. Сайты средств массовой информации

- 1) ABC News [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.abcnews.go.com/index.html>, свободный
- 2) BBC World Service [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice>, свободный
- 3) CNN World News [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cnn.com/world>, свободный
- 4) MSNBC [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.msnbc.com/>, свободный
- 5) Newsweek [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.newsweek.com/>, свободный
- 6) The Atlantic [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.theatlantic.com/world/>, свободный
- 7) The Economist [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.economist.com/>, свободный
- 8) The Guardian [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.theguardian.com/us>, свободный
- 9) Time [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://time.com/>, свободный
- 10) The Washington Post [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.washingtonpost.com/>, свободный
- 11) The New York Times [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.nytimes.com/>, свободный
- 12) The Washington Times [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.washtimes.com/>, свободный

3. Сайты государственных органов США и Великобритании

- 1) Library of US Congress [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.congress.gov/>, свободный
- 2) United States Senate [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.senate.gov/index.htm>, свободный
- 3) The White House [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.whitehouse.gov/>, свободный
- 4) UK Parliament Website [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.parliament.uk/>, свободный

Материалы на иностранных языках по дисциплине «**Второй иностранный язык**» по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»** для направленности «**Азиатские исследования**» в представленных выше источниках на иностранном языке являются собой разрозненные тексты, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкции модулей профильно-ориентированного этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментариум позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментариум специально подобранных заданий.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Состав программного обеспечения (ПО) (2019 г.)

Перечень ПО

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное

7.2. Мультимедийные средства и учебные материалы

В процессе преподавания иностранного языка на общеобразовательном уровне используются дидактические средства, созданные ведущими российскими и зарубежными издательствами, специализирующимися в области иноязычных учебных материалов.

Структура и языковое наполнение подобных вспомогательных средств позволяет вполне успешно (после соответствующей обработки и доработки) использовать значительную их часть при прохождении модулей общеобразовательного уровня обучения.

CD-ROM

1. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. – 6-е изд., перераб. И доп. – Москва : ВЛАДОС, 2013. – 1 кн., 1 CD-ROM. – (Учебник для вузов). Практический курс английского языка [Электронный ресурс] : 4 курс : Дополнительная часть. Приложение / под ред. В. Д. Аракина. – 2013. – 1 электрон. Опт. Диск (CD-ROM). – (Учебник для вузов). – Загл. С диска. – ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
2. Redston Chris, Cunningham Gillie. Face 2 face : Pre – intermediate : Student’s book : with CD-ROM/ Audio CD. – Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2011. – ISBN 978-0-521-60335-5. Face 2 face [Electronic resource] : Intermediate : Student’s book : CD-ROM/ Audio CD / Chris Redston & Gillie Cunningham. – 2011. – 1 electronic optical disc (CD-ROM). – Загл. С диска. – ISBN 978-0-521-60335-5.
3. McCarthy Michael, O’Dell Felicity. English vocabulary in use : upper-intermediate. – Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, cop. 2006-2009. English vocabulary in use upper-intermediate [100 units of vocabulary reference a. practice : Self – study a. classroom use : CD-ROM included / Michael McCarthy, Felicity O’Dell. – 2009. – VI, 309 p. : ill. – Указ. С. 281-308. – ISBN 978-0-521-67743-1 : 640.34.
4. Soars Liz, Soars John. New Headway : Intermediate [Комплект] / Liz a. John Soars. – 4. Ed. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2012. – 3 кн., 2 CD-ROM, 1 DVD-ROM. New Headway : Intermediate : Workbook without key : with iChecker CD-ROM. – 2012. – 95 p. : ill. – ISBN 978-0-19-477026-2. – ISBN 978-0-19-477022-4. – ISBN 978-0-19-477019-4 : 385.52.
5. Soars John, Soars Liz, Maris Amanda. New Headway : Pre-Intermediate [Комплект] / Joan a. Liz Soars, Amanda Maris. – 4. Ed. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2012. – 3 кн., 5 CD-ROM, 1 DVD-ROM. New Headway : Pre-Intermediate : workbook without key: with iChecker CD-ROM . – 2012. – 96 p. : ill. – ISBN 978-0-19-476958-7. – ISBN 978-0-19-476963-1. – ISBN 978-0-19-477018-7 : 385.52.
6. Soars Liz, Soars John. English vocabulary in use upper-intermediate [100 units of vocabulary reference a. practice : Self – study a. classroom use : CD-ROM included / Michael McCarthy, Felicity O’Dell. – 2009. – VI, 309 p. : ill. – Указ. С. 281-308. – ISBN 978-0-521-67743-1 : 640.34.
7. Kerr Philip. Straightforward : Upper intermediate [Комплект] / Philip Kerr & Ceri Jones. – Oxford : Macmillan, 2013. – 1 кн., 1 CD-ROM. Straightforward : Upper intermediate : CD-ROM with extra practice and language games [Electronic resource]. – 2013. – 1 electronic optical disc (CD-ROM).
8. Hewings Martin. Advanced grammar in use : a self-study reference and practice book for advanced learners of English, with answers [Комплект] / Martin Hewings. – 2. Ed., 12. Print. – Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2011. – 1 кн., 1 CD-ROM. Advanced grammar in use : CD-ROM user’s guide : Hundreds of additional exercises to accompany the 2. Ed. Of the book [Electronic resource]. – 2011. – 1 electronic optical disk (CD-ROM). – Загл. С диска.
9. Redston Chris, Cunningham Gillie. Face 2 face : Upper Intermediate. – Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2007. Face 2 face : Upper intermediate : Student’s

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

При обучении иностранному языку большое значение приобретают методические стратегии, направленные на достижение положительных результатов в процессе обучения:

- индивидуальный подход в процессе преподавания;
- использование дифференцированного подхода;
- постоянный мониторинг успешности овладения иностранным языком;
- использование различных видов наглядности;
- сочетание классических и современных методов обучения иностранному языку (ИТ-технологии, метод проектов, метод портфолио);
- учёт типа восприятия учащегося (аудиал, визуал, кинестетик, дискрет).

Знание индивидуальных особенностей учащихся, знание их способностей и уровня готовности к процессу изучения иностранного языка, дифференцированный подход, основанный на знании психологических особенностей учащихся, во многом определяют выбор учебных пособий, стратегий и методов обучения. Последние призваны обеспечить каждому студенту условия для максимального развития его способностей, удовлетворения познавательных потребностей, развития личностных компетенций в процессе освоения содержания образования.

Значительная роль в обеспечении образовательного процесса по иностранному языку лицам с ограниченными возможностями должна быть отведена технологии «портфолио». Эта методика представляет собой одновременно форму, процесс организации и технологию работы студентов с продуктами их собственной творческой, исследовательской, проектной или познавательной деятельности, предназначенными для

демонстрации, анализа и оценки, для развития рефлексии, для осознания и оценки ими результатов своей деятельности.

«Портфолио» – это эффективный инструмент по организации и управлению образовательным процессом по иностранному языку. При применении этой методики складывается наглядная и полная картина, отражающая систему оценки качества образования как в целом по предмету, так и по отдельным модулям и даже темам. Более того, технология «портфолио» позволяет реализовывать дифференцированный подход, осуществлять индивидуализацию учебного процесса с учётом не только умственных, но и физических данных студентов с ограниченными возможностями.

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы практических занятий

Распределение занятий по семестрам и блокам дисциплины «Второй иностранный язык» по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» для направленности «Азиатские исследования»

№ п/п	Тематика	Семестр	Очное Кон./СРС
1.	<p><u>Блок 1</u> <u>Человек и его деятельность</u> Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий. <u>Темы профессионального общения:</u> Political life: The public attitude to politics. The style of democracy. The constitution. The party system. The modern situation.</p>	1	64/32
2.	<p><u>Блок 2</u> <u>Путешествия</u> Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха.</p>	1	64/32

	<p><u>Темы профессионального общения:</u> Parliament: The atmosphere of Parliament. An MP's life. Parliamentary business. The party system in Parliament. The House of Lords.</p>		
3.	<p><u>Блок 3</u> <u>Природа человека</u> Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе. <u>Темы профессионального общения:</u> The law The police and the public. Crime and criminal procedure. The system of justice. The legal profession.</p>	1	64/32
4.	<p><u>Блок 4</u> <u>Чрезвычайные ситуации и ОБЖ</u> Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности <u>Темы профессионального общения:</u> International relations The end of empire. The armed forces. Transatlantic relations • The sovereignty of the union: Europe, Scotland and Wales, Northern Ireland</p>	2	64/32
5.	<p><u>Блок 5</u> <u>Культура и искусство</u> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга <u>Темы профессионального общения:</u> The political system of the USA: Form of government • Federalism • Separation of powers • Legislative branch • Executive branch • Powers of the president • Lobbyists • Political party system • Election system • Democrats and republicans • The human side of Congress</p>	2	64/32
6.	<p><u>Блок 6</u> <u>Привычки питания</u> Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны. <u>Темы профессионального общения:</u> The Making of a Nation: Nation of Immigrants • Southeastern Europeans • Nativist Sentiment • Assimilation Process • Identity Crisis • New York – a Melting Pot</p>	2	64/32
7.	<p><u>Блок 7</u> <u>Спорт; хобби</u> Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта;</p>	3	80/40

	<p>спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> История и историография. Различные источники, используемые историками. Изменение подходов к истории в 20 веке</p> <p>Западная историография. Два направления в историографии. Греческая и Римская историография. Развитие истории и историографии</p> <p>Историография Востока. Разница между еврейской и языческой историографией. Китайская историография. Развитие историографии Востока в 20 веке</p>		
8.	<p><u>Блок 8</u> <u>Закон и порядок</u> Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> Цивилизация. Термин «Цивилизация». Развитие исторической мысли в 18-19 веке. Сравнительное изучение цивилизаций</p>	3	80/40
9.	<p><u>Блок 9</u> <u>Окружающая среда</u> Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> Государство. Термин «Государство». Различие между взглядами на государство в Древнем Риме и Древней Греции. Современная концепция государства</p>	3	80/40
10.	<p><u>Блок 10</u> <u>Образование</u> Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> Структура управления. Монархия. Олигархическое правление. Демократическая форма правления. Конституционное правление</p>	4	64/32

11.	<p><u>Блок 11</u> <u>Средства массовой информации</u> СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> Тоталитаризм. Термин «Тоталитаризм». Влияние государственной идеологии на людей при тоталитаризме. Роль конституции в государствах с тоталитарной формой правления</p>	4	64/32
12.	<p><u>Блок 12</u> <u>Транспорт</u> Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения</p> <p><u>Темы профессионального общения</u> Революция. Термин «Революция». Взгляд различных философов на роль революции в развитии общества. Марксистская теория мировой революции</p>	4	64/32

Профильно-ориентированный уровень

№ Блока	Тематика	Семестр	Практич. занятия (час.)
1.	<p><u>What is Politics?</u> Defining politics Politics as the art of government Politics as public affairs Politics as compromise and consensus Politics as power Studying politics</p> <p><u>English as a language of global communication</u> Peculiarities of the English language. Electronic media and the English language. The language of political correctness.</p>	5	64/32
2.	<p><u>Governments, Systems and Regimes</u> Traditional systems of classification Why classify political systems? The 'three worlds' typology Regimes of the modern world</p>	5	64/32

	<p>Western polyarchies New democracies</p> <p><u>Government and public policy</u> Governmental Structures. Systems of government. Constitutional government. Monarchy. Diplomacy and the state. Government, ideas and public policy. Political parties. Democracy. The home of democracy.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> The Birth of the United Nations UN International Court of Justice UN Secretariat</p>		
3.	<p><u>Political Ideologies</u> What is political ideology? Liberalism Elements of liberalism Classical liberalism Modern liberalism Conservatism Elements of conservatism Paternalistic conservatism</p> <p><u>News Media: the power to inform.</u> Types of media. The press in Britain. The American press. The language of Newspaper headlines. Diplomacy and the news media. News media and public opinion.</p> <p><u>Studying the language of international political documents.</u> The UN Main Instrument The United Nations Has Come to Stay Annan's Nobel Helping to change the world</p>	5	64/32
4.	<p><u>Defining democracy</u> Who are the people? How should the people rule? How far should popular rule extend? Models of democracy Classical democracy Protective democracy Developmental democracy</p> <p><u>Diplomacy as a career.</u> The art of diplomacy. Diplomacy and public opinion. Challenges and rewards of a diplomatic career. Language problems in diplomatic intercourse.</p> <p><u>Studying the language of international political documents.</u></p>	6	64/32

	<p>UN Secretary-General Excerpts from the Charter of the Organization of the United Nations UNESCO - the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p>		
5.	<p><u>State</u> The pluralist state The capitalist state The leviathan state The patriarchal state The role of the state Minimal states Developmental states</p> <p><u>Revolutions and conflicts.</u> The English revolution. The American revolution. The Thatcher revolution. Preventing violent conflicts</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> Excerpts from the Charter of the Organization of American States</p>	6	64/32
6.	<p><u>What is a nation?</u> Nations as cultural communities Nations as political communities Varieties of nationalism Liberal nationalism Conservative nationalism</p> <p><u>War and diplomacy</u> Terrifying legacy. Why humans want to wage wars? The two world wars. Russia as a mediator in the US war of independence.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u> Excerpts from the Charter of the Association of Southeast Asian Nations</p>	6	64/32
7.	<p><u>Features of federalism</u> Assessment of federalism Unitary systems Local government Devolution Ethnic and community politics The rise of ethnic politics A politics of community</p> <p><u>Terrorism as a vital issue of the day</u> Roots of terrorism. Use and practice of terrorism. Global war on terrorism. Counter-terrorism and diplomacy</p>	7	64/26

	<p><u>Studying the language of international political documents</u></p> <p>IAEA – the International Atomic Energy Agency UNIDO – the UN Industrial Development Organization ITU – the International Telecommunication Union</p>		
8.	<p><u>Varieties of socialism</u></p> <p>State socialism Market socialism Is there an economic 'third way'? Social structure and divisions Social class The rise and fall of class politics</p> <p><u>East and West: a clash of cultures</u></p> <p>Modernization and progress. The problems of globalization in today's multipolar world.</p> <p><u>Studying the language of international political documents</u></p> <p>WB - the World Bank IMF - the International Monetary Fund WTO – the World Trade Organization</p>	7	64/26
9.	<p><u>Voting and Party System</u></p> <p>Types of parties Representation Theories of representation Trustee model Delegate model Mandate model</p> <p><u>Discrimination and equality in terms of Human Rights: elections and voting system.</u></p> <p>Positive support. The practice and tools of positive support. Human Rights – based approach to development. Limits to rights reasoning. Violations in voting.</p> <p><u>The essence of constitutionalism</u></p> <p>The American and the British constitutional democracies Constitution in the states with totalitarian form of government Oligarchic rule in pre-industrial societies</p>	7	64/26
	Итого 1,2,3,4,5,6,7 семестры		1392/678
	Экзамен	7	18
	Итого		2088 (583E)

План практических занятий

Блок 1.

Тема занятий: “People and their Activities”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “Anne Meets Her Class”, by Miss Reed P.p. 4-8

Reading Comprehension Exercises P.p. 8-11

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Jobs. People” P.p. 6-17

Speaking: Job Interview, clothes description, comparing/contrasting jobs.

Text and Language Development Exercises “Living by the Sword”

Listening: Job Interview, Advice on how to get a job

Grammar: Present Simple, Present Continuous, too-enough.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 4-11.

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 11-17

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 3-4

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: Describing a person P.p. 15-17

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 4-9

IV. Страноведение “Britain”

a) Identity (pp.42-55):

The native British • The non-native British • The family • Geographical identity • Class • Men and women • Religious and political identity • Social and everyday contacts • Identity in Northern Ireland • Being British.

b) Attitudes (pp.56-66):

Stereotypes and change • English versus British • Multiculturalism
Conservatism • Being different • The love of nature • The love of animals •
Formality and informality • Public spiritedness and amateurism • Privacy and sex.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. How to get the job of your dreams.
2. How to create a good impression.
3. Your first interview. Who would you rather work for?
4. What questions do you think an interviewer and an applicant could ask at a job interview?
 - Can you describe a typical day for someone in this position?
 - What is the top priority of the person who accepts this job?
 - What are the day-to-day expectations and responsibilities of this job?
 - Can you discuss your take on the company's corporate culture?
 - What are the company's values?
 - How would you characterize the management philosophy of this organization?

- Does the organization support ongoing training and education for employees to stay current in their fields?
- What do you think is the greatest opportunity facing the organization in the near future? The biggest threat?
- Is there a formal process for advancement within the organization?
- What are the traits and skills of people who are the most successful within the organization?

Источники и литература:

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 2.

Тема занятий: “Places to Visit”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “Introducing London” P.p. 35-38

Reading Comprehension Exercises P.p. 39-42

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Places to Visit” P.p. 18-29

Speaking: Accommodation, weather description, making complaints, making speculations/suggestions, describing places/buildings

Text and Language Development Exercises The Spirit of London

Listening: Holidays/complaints

Grammar: Past Tenses, Present Perfect – Present Perfect Continuous, Relative Pronouns.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 12-23

Самостоятельная работа

II Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 42-48

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 34-35

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: Describing places/ buildings P.p. 27-29

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 10-15

IV. Страноведение “Britain”

a) Geography (pp.36-41) : London, Southern England, The Midlands, Northern England, Scotland, Wales, Northern Ireland.

b) Housing (pp.174-183): houses, not flats; private property and public property, the importance of home, individuality and conformity, interiors: the importance of cosiness, owning and renting, homelessness

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What does the phrase *a place of interest* mean?
2. Describe a sight or a view that once struck you as picturesque, beautiful or unusual.
3. Say a few words about London: London in old times and today, The district of Westminster, Trafalger Square, The Tower, London museums, London traffic.
4. What place would you advise a foreigner to start sightseeing in Moscow? Why?
5. What could a tourist see in Moscow?
6. Is London similar to or different from Moscow?
7. Would you prefer to live in a village or a city? Why?
8. Choose a place you like and describe what it used to be like 100 years ago and what it is like now.
9. How could modern cities be improved?

Источники и литература:

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 3.

Тема занятий: “Human Nature: Feelings and Emotions”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “A Day’s Wait”, by E. Hemingway P.p. 19-23

Reading Comprehension Exercises P.p. 23-27

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Telling Stories” P.p. 30-41

Speaking: Types of Stories, Sequence of events in a story, Narrating a story, Problem solving

Text and Language Development Exercises “Romance story”

Listening: Sequence of events in a story

Grammar: Reported Speech

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 26-37

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 27-34

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 18-19

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: Narration – Story writing P.p. 39-41

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 16-23

IV. Страноведение “Britain”

a) The economy and everyday life (pp.141-147):

Earning money • Work organizations • The structure of trade and industry •
The distribution of wealth • Finance and investment

b) History (pp.15-30)

Prehistory • The Roman period (43-410) • The Germanic invasions (410— 1066)
• The medieval period (1066-1485) • The sixteenth - twentieth century.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

17. Comment on the following statements:

- a. Adventure is necessary to us all.
- b. A certain amount of fear can almost be fun.
- c. Shame and guilt are essential for the development of some noble qualities such as generosity, unselfishness, duty.
- d. Many teachers recognize that the excitement of anxiety and challenge is the very zest of teaching.
- e. Accumulation of irritation, annoyance and stress leads to headaches and sickness of various kinds.
- f. The fact of succeeding despite difficulties excites us, contributes to our self-confidence and self-esteem.
- g. Most things that involve great pleasure also involve sweat, toil, perseverance and agony.

18. Comment on the English proverb: “When at Rome, do as Romans do”.

19. The British appreciate privacy – and what about people in this country? Do they share this point of view? What’s your personal opinion on the subject?

20. The XX century is the age of modern architecture and tall buildings. Some think skyscrapers spoil the view of the old towns. Some believe that, on the contrary, tall structures add a certain modern touch to their old-fashioned looks. What do you think about all this?

Источники и литература:

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.

2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Зачет с оценкой

Блок 4.

Тема занятий: “Disasters and Accidents: Life Protection”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “Seeing People Off”, by M. Beerbohm P.p. 110-114

Reading Comprehension Exercises P.p. 115-117

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Disasters/Accidents” P.p. 44-55

Speaking: Commenting on Disasters, Presenting a news bulletin, suggesting survival techniques, news reports.

Text and Language Development Exercises “Earthquake in L.A”.

Listening: Identifying disasters / accidents

Grammar: Subjunctive Mood (Conditionals, Wishes).

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 38-47

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 117-125

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 109-110

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: News reports P.p. 53-55

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 24-31

IV. Страноведение “Britain”

a) Political life (pp.67-76)

The public attitude to politics • The style of democracy • The constitution •

The party system • The modern situation

b) Parliament (pp.90-97)

The atmosphere of Parliament. • An MP's life. Parliamentary business. •

The party system in Parliament. • The House of Lords

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What attracts people in the idea of travelling?
2. Speak about the celebrated travellers of the past.
3. What methods of travelling do you know? How have they been changing with time?
4. Is the romantic aspect of travelling still alive in our time?

5. What are your personal reasons for travelling?
6. Describe a make-believe cruise which you will make to gather with your friends.
7. Self-protection plays an important role, doesn't it?
8. When should people care about safety ?
9. What has the increased use of seatbelts led to? What does it indicate?
10. What do you expect in the nearest future as far as the number of road deaths is concerned?
11. Are you a careful driver?
12. Some people strongly believe that the knowledge and experience the person gets from travelling becomes insurance against war. Why? Do you believe it?

Источники и литература:

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 5.

Тема занятий: “Art”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “Rose at the Music-Hall”, by J. B. Priestley P.p. 127-130

Reading Comprehension Exercises P.p. 130-133

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Festivals / Celebrations” P.p.56-67

Speaking: Describing events, talking about festivals, discussing superstitions/ traditions, comparing festivals/ceremonies.

Text and Language Development Exercises “The Festive Year”

Listening: descriptions of festivals / celebrations

Grammar: Passive Voice, Causative Form

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 50-57

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 133-140

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 125-127

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: describing events P.p. 65-67

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 32-37

IV. Страноведение “Britain”

a) The arts in society (pp.201-207):

The characteristics of British arts and letters • Theatre and cinema • Music • Literature • The fine arts

b) Holidays and special occasions (pp.208-216)

c) The monarchy (pp.77-81)

The appearance • The reality • The role of the monarch • The value of the monarchy • The future of the monarchy

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

2. Why do people go to the theatre? What do they look for there?
3. Say a few words about drama, comedy, opera, ballet, musical. Which of them do you prefer and for what reason?
4. What is your favourite theatre and why?
5. What is the romantic side of the theatre?
6. What is the educational role of the theatre? Do you agree with Priestley that the theatrical art appeals rather to the spectator's imagination and feelings than to his intellect? Give your reasons.
7. Speak about the role of films in our life:
 - 1) Different genres of films, their impact on the spectators
 - 2) Development of people's cultural level, taste
 - 3) Films for entertainment and education
 - 4) The artistic potential of a person
 - 5) Skilful directors, modern techniques

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 6.

Тема занятий: “Eating Habits and Health”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II

Text “How We Kept Mother’s Day”, by S. Leacock P.p. 49-52

Reading Comprehension Exercises P.p. 52-55

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Eating Habits” P.p. 68-79

Speaking: Making a shopping list, ordering in a restaurant, comparing eating places, giving instructions/directions.

Text and Language Development Exercises “Junk Food”

Listening: making a shopping list, planning to go out

Grammar: Countable/uncountable nouns, articles, expressing preferences, questions tags.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 58-69

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 55-63

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 48-49

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: giving directions P.p. 78-79

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 38-45

IV. Страноведение “Britain”

a) Food and drink (pp.184-190): Attitudes to food (eating out, alcohol, pubs).

b) The economy and everyday life (pp.148-150): spending money, shopping, shop opening hours.

c) Religion (pp.121-129)

Religion and politics • Anglicanism • Catholicism. • Other religions, churches and religious movements

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. When do you have meals? What do you like to eat and drink for breakfast, dinner and supper?
2. What do you dislike for breakfast, dinner and supper? Why?
3. What can you cook in five minutes?
4. How have the pressures of modern life changed people’s eating habits and lifestyles?
5. Do you sometimes/often visit fast-food restaurants? Why?
6. What are advantages/disadvantages of having a snack in a fast-food restaurant? Give your reasons for the popularity of junk food.
7. Do you think you stick to a healthy diet? Why?
8. What kind of meal is five o’clock tea in England? Do you know other names for this meal?
9. Where do you have your meals on week-ends and on Sundays?
10. Should we stick to our custom of giving our guests a substantial meal?

11. How do you like the idea of celebrating family holidays in a café or restaurant?
12. Speak about the positive effects of eating healthy food.
13. Are old traditions worth keeping?
14. Could you comment on the following English proverbs :
 - a) An apple a day keeps the doctor away.
 - b) The proof of the pudding is in the eating.
 - c) Too many cooks spoil the broth.
 - d) You can't eat your cake and have it too.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Зачет с оценкой

Блок 7.

Тема занятий: “Sports, Hobbies”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D.Araikin. Part II

Text “A Friend in Need”, by S. Maugham P.p. 78-82

Reading Comprehension Exercises P.p. 83-86

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Sports, Hobbies” P.p. 94-105

Speaking: Making suggestions – responding, benefits of sports, comparing sports/hobbies, types of sports/hobbies, sports equipment

Text and Language Development Exercises “Surf’s Up!”

Listening: for / against certain sports

Grammar: Gerund, Infinitive, neither / nor – so, Complex Subject.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 80-89

Самостоятельная

I. Essential Course by V.D.Arakin. Part II

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 86-93

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 77-78

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: letter writing P.p. 103-105

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 52-57

IV. Страноведение “Britain”

Sport and competition (pp.191-200):

A national passion • The social importance of sport • Cricket • Football • Rugby • Animals in sport • Other sports • Gambling

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What kind of sport do you go in for?
2. What do you think about such games as football and hockey and the secret of their popularity?
3. Does the problem of violence at the stadiums really exist?
4. What problems can be caused by football fans?
5. Have you ever witnessed violence and rudeness in the stadium?
6. Were any measures taken to improve the situation?
7. Was the impression of the game spoiled?
8. How important is it to you that your country succeeds in the Olympics?
9. How do you feel when your country wins a gold medal?
10. What other international events draw attention as the Olympic Games and may be held in your city?
11. What do you think about dangerous sports?
12. What are the advantages and disadvantages of a hiking tour?
13. What's your daily routine when on a hike? Which would you prefer: sleeping out or being put up at a village? Give your reasons.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elibr.lib.rsuh.ru/elibr/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 8.

Тема занятий: “Law and Order”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Text “The Fun They Had”, by A. Azimov P.p. 109-116

Reading Comprehension Exercises P.p. 116-118

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Crime & Punishment” P.p. 82-93

Speaking: Alibi, precautions to avoid crime, making speculations, suggestions.

Text and Language Development Exercises “Do you live in a Burglar – Friendly House?”

Listening: precautions to avoid types of crime

Grammar: Modal verbs: expressing possibility, assumptions, obligation, criticism, making assumptions.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 72-79

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 118-135

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p.107-109

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: letter writing P.p. 91-93

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 46-51

IV. Страноведение “Britain”

a) The law (pp.106-112):

The police and the public • Crime and criminal procedure • The system of justice • The legal profession.

b) International relations (pp.113-120):

The end of empire • The armed forces • Transatlantic relations • The sovereignty of the union: Europe, Scotland and Wales, Northern Ireland

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What kinds of punishment are established in England and in Russia?
2. Is the capital punishment in use in England, in the US and in Russia? What do you think about it?
3. What are the functions of state prosecutors in court?
4. What do you think of such kind of penalty as probation?
5. “To be wrong, uncertain and confused – is a crime; right answers are what the school wants” – the motto of certain schools. Do children in such schools or classes acquire some desirable habits?

6. Do they not learn to dodge, bluff, fake, cheat, to be lazy, to be bored, to work with a small part of their mind, to escape from reality around them into daydreams and fantasies?
7. Children before school. Do they have opportunities to learn? Are they eager to find and figure things out? Inquisitive? Confident? Independent?
8. Children should be given opportunities to choose and decide things for themselves without any criticism on the part of their parents. Give your pros and cons.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsu.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 9.

Тема занятий: “Environmental Protection ”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Text “The Apple-tree”, by John Galsworthy (Extract) P.p. 251-258

Reading Comprehension Exercises P.p. 258-260

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Earth: SOS” P.p.106-117

Speaking: Problems and Solutions, expressing points for/against, environmental issues, expressing opinions – damage mankind has caused to the Earth.

Text and Language Development Exercises “Gentle Gorillas, Violent Times”

Listening: suggestions to protect animals

Grammar: Conjunctions, positive/negative addition, expressing contrast, joining ideas, cause/reason and result

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 92-99

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 255-268

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 248-250

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Earth: SOS”

Writing: Argumentative (for-against) P.p. 115-117

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 58-63

IV. Страноведение America in Close-up. Pp. 13-21

The Making of a Nation: Nation of Immigrants • Southeastern Europeans • Nativist Sentiment • Assimilation Process • Identity Crisis • New York – a Melting Pot

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

Topic 1. What role does natural environment play in our life?

Talking points:

1. Nature and the man’s love of it.
2. Man as a constituent part of nature
3. Pets and plants in our life

Topic 2. Is it a vital necessity to protect natural environment from destruction and pollution today?

Talking points:

1. Ill-effects of unrestricted industrialization and the sprawl of large-built areas: a) foul air; b) polluted water; c) noise disturbance; d) overpopulation; e) disfigured landscapes and land pollution.
2. Extermination of wild-life – upsetting of the biological balance: a) destruction of animal habitats; b) removal and destruction of plants and trees; c) unprecedented killing of animals for economic, scientific and individual purposes.

Topic 3. What do you know about the measures taken to control environmental pollution and to fight destruction of wildlife?

Talking points:

1. International cooperation in environmental protection.
2. Mass media in the fight against pollution and for nature conservation: a) newspaper comments and reviews; b) TV programmes; c) science-popular films.
3. Ecology – the science of how the living things are related to their environment.
4. Voluntary organizations’ and individuals’ participation in the nature conservation movement.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва :

- ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
 4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
 5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
 6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Зачет с оценкой

Блок 10.

Тема занятий: “Education”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Text “To Sir, with Love”, by E.R. Braithwaite P.p. 71-77

Reading Comprehension Exercises P.p. 77-81

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Education” P.p.120-131

Speaking: Types of educational places, equipment, importance of computers, taking exams, prioritizing school subjects, higher education.

Text and Language Development Exercises “Cooperative Kids”

Listening: listing teacher’s qualities, importance of computers

Grammar: Expressing Purpose, Future forms.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 100-107

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 81-105

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 69-71

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: Argumentative (expressing opinion) P.p. 129-131

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 64-69

IV. Страноведение. America in Close-up Pp.142-156

The political system: Form of government • Federalism • Separation of powers • Legislative branch • Executive branch • Powers of the president • Lobbyists • Political party system • Election system • Democrats and republicans • The human side of Congress

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Education is basically a social experience. The atmosphere is the most important thing.
2. There should be no private education. All children should attend state schools/universities.
3. The purpose of secondary education is to prepare pupils for life.
4. Examination results are the most important aspect of education.
5. Academic achievement depends mainly on your teacher.
6. Teachers should be paid according to the exam results of their students.
7. Sport is the most important subject at school.
8. Advantages and disadvantages of single-sex and mixed schools.
9. Mixed-ability group – the usual basis of classroom organization in Russia. Results.
10. Considerations relating to preparing pupils for public examinations.
11. Mixed-ability grouping means harder work for teachers. Possible ways to solve the problem.
12. Advantages and disadvantages of mixed-ability groups.
13. Learning – a passive or an active process on the part of a pupil?
14. Don't teachers often make children feel that they are inadequate, worthless, unworthy, fit only to take other people's orders, a blank sheet for other people to write on?
15. Isn't what we say about respect for the child in school usually opposed to what teachers do?
16. Comment on the following:
 - 1) Children do not realize the value of money and cannot use their own discretion in spending it.
 - 2) Children are too young to decide whose influence is good for them.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 11.

Тема занятий: “Mass Media & Culture”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Text “Interviewing Ingmar Bergman”, by Ch. Samuels (Extract) P.p. 39-45

Reading Comprehension Exercises P.p. 46-49

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Entertainment” P.p.132-143

Speaking: Film/book reviews, suggesting to spend an evening out, describing a film, comparing types of entertainment.

Text and Language Development Exercises “Great Themes”

Listening: listening for specific information (book review, places)

Grammar: Asking for/refusing permissions, offers/suggestions, bare infinitive /-ing form, Tense revision, Complex Object.

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 110-115

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 74-89

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 36-39

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: Film / book review P.p. 141-143

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 70-75

IV. Страноведение. America in Close-up

Mass Media Pp.261-265

Commercial Control of the Media • Objectivity • Freedom of the Press • Networks

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Comment on the following statements:
 - a. “Newspapers, the radio and television play inform, educate and entertain us. They also influence the way people look at the world and even make them change their views. In other words, mass media play a very important part in shaping public opinion”.
 - b. “We have a distorted picture of the world beyond our immediate experience because real events are deliberately distorted by the media.”
2. Which of the media – TV, the Internet, radio, newspaper or magazine – provides most of your international information / national information / local information / entertainment?
3. What forms of entertainment can you think of? What is your favourite form of entertainment?
4. What is the function of a newspaper? Why is a newspaper important?
5. Name and speak about three types of magazines.
6. What type of TV program do you like best and why?

7. The Internet: a blessing or a curse?

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Текущий контроль

Блок 12.

Тема занятий: “The Role of Transport in Modern Life”

Контактная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Text “Three Men in a Boat”, by Jerome K. Jerome (Extract) P.p. 9-14

Reading Comprehension Exercises P.p. 14-16

II. Enterprise Coursebook Intermediate “Transport” P.p. 144-155

Speaking: Survey Reports, comparing means of Transport, booking a ticket – checking in at the airport, exchanging opinions, travel advice

Text and Language Development Exercises “Worldwide “Taxies”

Listening: listening for specific information (book tickets, announcements)

Grammar: Comparative – Superlative forms, Revision

III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 116-125

Самостоятельная работа

I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 16-35

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 6-9

II. Enterprise Coursebook Intermediate

Writing: survey reports P.p. 153-155

III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 76-83

IV. Страноведение. America in Close-up. Pp. 25-37

American beliefs and values: Freedom • Individualism • Idealizing what is practical • Volunteerism • Psychology of abundance • Mobility • Patriotism • Progress • American dream

Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:

1. What are the fastest means of transport? Which do you think is the safest?
2. What is your favourite means of transport? Why?
3. What are the advantages and disadvantages of travelling by taxi?
4. What is good / bad about a taxi driver's job?
5. What can be the means of transport of the future?
6. Do people around the world ignore dangers on the roads? Why?
7. Why are car drivers less likely to be seriously injured than people on foot?
8. Speak about the main advantages and disadvantages in the growth of travel by road / by air / by sea.
9. Speak about the main arguments for and against the charging of tolls for the use of motorways.
10. Hiking is an ideal way of spending a holiday. What do you think about this statement? Give your reasons.
11. Ideal way of spending a holiday is getting relaxed and away from other people. Comment on that.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elibr.lib.rsuh.ru/elibr/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

Зачет с оценкой

Профильно-ориентированный уровень **План практических занятий**

Блок 1. Темы занятий: “What is Politics?”

“English as a language of global communication”

Контактная работа

Теория перевода:

Перевод в современном мире как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Теория лингвистической относительности и ее критический анализ.

Тексты для анализа и перевода:

- Defining politics
- Politics as the art of government
- Politics as public affairs
- Politics as compromise and consensus
- Politics as power
- Studying politics
- Peculiarities of the English language.
- Electronic media and the English language.
- Language and Politics
- The language of political correctness
- Not the Queen’s English
- British and American English

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы.

Предпосылки возникновения переводческой науки. Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Место теории перевода в ряду других лингвистических дисциплин.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Approaches to the study of politics
- The philosophical tradition
- The empirical tradition
- The scientific tradition
- Recent developments
- Can the study of politics be scientific?
- Concepts, models and theories. English invasion no one can stop.
- The code of spoken English
- The secret language. Body code
- The ever-changing world of words and the way we speak now

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- If politics is essentially social, why is not all social activity political?
- Why has politics so often carried negative associations?
- How could you defend politics as a worthwhile and ennobling activity?
- Is politics inevitable? Could politics ever be brought to an end?
- Why has the idea of a science of politics been so attractive?
- Is it possible to study politics objectively and without bias? Do you agree that there must be a world common language? Give your arguments.
- What usually puts off learning English or any other foreign language?
- What contributes to a language learner’s success in mastering a language?
- How much does the study of the history, geography or literature of the country contribute to its language?

- Speaking a common international language is fundamental to achieve success.
- Learning English is easy “up to a certain level of fluency”.
- Current News Items

Источники и литература:

1. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
2. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
3. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
4. Парканский А. Б. Телевидение в американском политическом процессе [Текст] = Television in the American Political Process / А. Б. Парканский // США. Канада. Экономика - политика - культура. - 2017. - № 12. - С. 21-46. - Библиогр.: с. 45.
5. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
6. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
7. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
8. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
10. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
11. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.

12. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano // Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Текущий контроль

Блок 2. Тема занятий: “Governments, Systems and Regimes”, “Diplomacy as a Career”

Контактная работа

Теория перевода:

Основные понятия теории и техники перевода. Предмет, задачи и методы теории перевода. Сущность процесса перевода. Коммуникативная схема перевода.

Тексты для анализа и перевода:

- Traditional systems of classification
- Why classify political systems?
- The 'three worlds' typology
- Regimes of the modern world
- Western polyarchies
- New democracies. The art of diplomacy.
- From the history of diplomacy
- Diplomacy and public opinion.
- Challenges and rewards of a diplomatic career.
- Language problems in diplomatic intercourse

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Определения перевода. Коммуникативная равноценность передаваемого и принимаемого сообщения. Перевод как вид языкового посредничества.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- East Asian regimes
- Islamic regimes
- Military regimes
- What is public diplomacy
- The challenges a future diplomat may face
- Some qualities desirable in a future diplomat
- The British Foreign Office in the 21st century
- Criticism of diplomacy
- Persona non Grata

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Does Aristotle's system of political classification have any relevance to the modern world?
- Is there any longer such a thing as the 'third world'?
- To what extent have postcommunist regimes discarded their communist past?
- Why have liberal-democratic structures proved to be so effective and successful?
- How democratic are western polyarchies?

- Do Confucianism and Islam constitute viable alternatives to western liberalism as a basis for a modern regime? What are the ways in which a diplomat may promote his country's interests?
- Why is it necessary for a diplomat to have a strong command of the mother tongue as well as a foreign language?
- How important is good knowledge of the history and culture of the country a diplomat specializes in?
- If one wants to discover a foreigner's ideas, encourage him to use his own language.
- Any slip or even weakness of the interpreter may have the most serious consequences.
- What do you think about secrecy in diplomatic matters? What should be open to public scrutiny and what should remain secret?
- Do you agree that diplomatic officers are the influential elite which does not represent the public?

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
4. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
5. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
6. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
7. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
8. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
10. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное

образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.

11. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
12. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
13. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano// Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Текущий контроль

Блок 3. Тема занятий: "Political Ideologies", "News Media: the power to inform"

Контактная работа

Теория перевода:

Перевод как сложный вид речевой деятельности. Психологические механизмы перевода. Основные концепции лингвистической теории перевода. Понятие эквивалентности перевода.

Тексты для анализа и перевода:

- What is political ideology?
- Liberalism
- Elements of liberalism
- Classical liberalism
- Modern liberalism
- Conservatism
- Elements of conservatism
- Paternalistic conservatism
- Types of media.
- The press in Britain.
- The American press.
- The future of American newspapers
- The language of Newspaper headlines.
- Freedom to inform

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Понятие переводческой эквивалентности. Использование в переводе синонимических структур. Варьирование порядка слов в переводе. Изменение числа и типа предложений.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Orthodox communism
- Modern Marxism

- Social democracy
- Third way
- Other ideological traditions
- Fascism
- Anarchism
- Feminism
- Environmentalism
- Religious fundamentalism
- The end of ideology? Diplomacy and the news media.
- News media and public opinion.
- Press freedom and control in Britain
- Freedom of the media and the Internet

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Why has the concept of ideology so often carried negative associations?
- Is it any longer possible to distinguish between liberalism and socialism?
- To what extent do New Right ideas conflict with those of traditional conservatism?
- Is the 'third way' a meaningful and coherent ideological stance?
- Has Marxism a future?
- What circumstances are most conducive to the rise of fascism?
- Do anarchists demand the impossible?
- Why have feminism, ecologism and fundamentalism grown in significance? Do they have the potential to displace conventional political creeds?
- Is it possible to dispense with ideology? What is implied by national press? Is there national press in Russia?
- Why do you think the press in Britain is referred to as Fleet Street?
- How do the level of education and the job people do influence their choice of newspapers?
- Are newspapers dependent in their views on anyone? Who and why?
- Why do nearly all newspapers publish advertisements?
- How much are advertisers interested in social classes and their concerns?
- The right to disseminate and to receive information is a basic human right.
- In a modern democratic society, citizens themselves should make the decision on what they want to access on the Internet.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
4. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.

5. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
6. Парканский А. Б. Телевидение в американском политическом процессе[Текст] = Television in the American Political Process / А. Б. Парканский // США. Канада. Экономика - политика - культура. - 2017. - № 12. - С. 21-46. - Библиогр.: с. 45. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.]; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
7. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
8. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
10. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
11. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
12. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
13. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano // Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Зачет с оценкой

Блок 4. Тема занятий: “Defining democracy”, “Diplomacy as a career”

Контактная работа

Теория перевода:

Основные классификации переводов. Общественно-политический и специальный перевод. Лексические и грамматические особенности научных текстов. Лексико-грамматические особенности английских газетно-информационных материалов.

Тексты для анализа и перевода:

- Governmental Structures.
- Systems of government.
- Diplomacy and the state.
- Government and public policy
- Political parties.

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Общественно-политический и специальный перевод. Языковая специфика заголовков статей. Стилистическая адаптация при переводе информационных материалов. Художественный перевод.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Who are the people?
- How should the people rule?
- How far should popular rule extend?
- Models of democracy
- Classical democracy
- Protective democracy
- Developmental democracy
- The art of diplomacy.
- Diplomacy and public opinion.
- Challenges and rewards of a diplomatic career.
- Language problems in diplomatic intercourse.

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Why has democracy come to be so universally well regarded?
- Is direct democracy in any way applicable to modern circumstances?
- What are the principal virtues of democracy?
- What are the drawbacks or dangers of democracy?
- Which model of democracy is most attractive, and why?
- Do modern forms of representative democracy deserve to be described as democratic?
- What are the major threats to democracy in modern society? What do you understand by a governmental structure?
- What political systems do you know?
- Who are the heads of state in these systems?
- What political system appeals to you most?
- What governmental structures are there in Britain and the USA?
- Who are the heads of these countries and their governments?
- What mechanisms of government operate today?
- How is democracy defined and what are its forms?
- How does a direct democracy differ from a representative one?
- What kind of ideas influence government and public policy?

- Whose ideas have contributed to modern politics more: those of political thinkers or the ideas of leading economists?

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
4. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
5. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
6. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
7. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
8. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
9. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
10. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
11. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
12. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5).

- (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
13. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano // Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Текущий контроль

Блок 5. Тема занятий: “State”, “Revolutions and conflicts”

Контактная работа

Теория перевода:

Теоретическое описание отдельных видов перевода. Основные направления теории устного перевода. Специфические механизмы деятельности устного перевода. Психологические аспекты обучения устному и синхронному переводу.

Тексты для анализа и перевода:

- The pluralist state
- The capitalist state
- The leviathan state
- The patriarchal state
- The role of the state
- Minimal states
- Developmental states
- The English revolution.
- The American revolution.
- The War for Independence in America
- The Thatcher revolution.
- Preventing violent conflicts
- To Settle or to Transform? Perspectives on the Resolution of National and International Conflicts
- Collective Violence and its Transformation

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Письменный перевод. Синхронный перевод как особый вид деятельности перевода. Взаимосвязь жанрово-стилистических и психолингвистических видов перевода. Принципиальное единство всех видов переводческой деятельности.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Social-democratic states
- Collectivized states
- Totalitarian states
- A 'hollow' state?
- Globalization
- Restructuring the state

- Substate governance, The Presbyterians, the Gentlemen Independents, the Levellers
- The Glorious Revolution
- Russia as a mediator in the US war of independence
- International Mediation and Intractable Conflict:
 - a) What Mediation Is
 - b) Mediation Behavior
 - c) Who are the Mediators?
 - d) Conditions for Successful Mediations in Intractable Conflicts

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Would life in a state of nature really be 'nasty, brutish and short'?
- Does government control the state, or does the state control government?
- Does the nature and background of the state elite inevitably breed bias?
- What is the proper relationship between the state and civil society?
- How far can the state be 'hollowed out' before it ceases to be a state altogether?
- Does globalization mean that the state has become irrelevant?
- What was the driving force of the revolution in Britain?
- What did the new rising class seek to achieve?
- Which forces supported the king?
- Into what three groups were the revolutionary parliamentary forces divided and why?
- Who did each group represent and what aims did they seek?
- What was the outcome of the revolution?
- Why was the monarchy restored?
- What are the distinctive features of a revolutionary situation?
- Do you consider revolution a destructive or a constructive force?

Источники и литература:

1. Алешина Е. Ю. Павлова Н. А., Николаев Б. В. Концепты "equity" ("равенство") и "equality" ("равноправие") в конституционно-правовой риторике американских президентов Б. Обамы и Д. Трампа [Текст] = Concepts "equity" ("равенство") and "equality" ("равноправие") in the constitutional and legal rhetoric of the american presidents B. Obama and D. Trump / Е. Ю. Алешина, Н. А. Павлова, Б. В. Николаев // Политическая лингвистика. - 2017. - № 4 (64). - С. 36-43. - Библиогр.: с. 42 (18 назв.).
2. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
3. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
4. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.

6. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
7. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практики перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
7. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
8. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
9. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
10. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
11. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
12. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
13. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
14. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano// Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Текущий контроль

Блок 6. Тема занятий: “What is a nation?”, “War and diplomacy ”

Контактная работа

Теория перевода:

Понятие переводческого соответствия. Понятие и виды контекста. Понятие переводческой трансформации. Транскрипция и транслитерация. Калькирование. Лексико-семантические замены. Синтаксическое уподобление.

Тексты для анализа и перевода:

- Nations as cultural communities
- Nations as political communities
- Varieties of nationalism
- Liberal nationalism
- Conservative nationalism. Terrifying legacy.
 - Why humans want to wage wars?
 - The two World Wars.
 - Britain in World War I and World War II
 - Russia as a mediator in the US war of independence
 - Global culture of conflict prevention

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Выбор соответствия при переводе. Принципы описания фразеологических и грамматических соответствий. Понятие переводческой трансформации. Прием перемещения лексических единиц. Прием лексических добавлений. Прием опущения. Прием местоименного повтора. Использование пословного перевода в переводческом процессе.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Expansionist nationalism
- Anticolonial nationalism
- Multicultural nationalism
- A future for the nation-state? Why today's young Britons still die for their country
- Race for Latest Class of Nuclear Arms Threatens to Revive Cold War
- American Secret Government
- American Elitism
- The moment called for Trump to stand up for America.
He chose to bow.

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Where do nations come from? Are they natural or artificial formations?
- Why have national pride and patriotic loyalty been valued?
- Does cultural nationalism merely imprison a nation in its past?
- Why has nationalism proved to be such a potent political force?
- Does nationalism inevitably breed insularity and conflict?
- Is multiculturalism a source of social enrichment or a threat to social stability?
- Is the nation-state the sole legitimate unit of political rule? Why is 1 September 1939 not universally accepted as the start of World War II?
- In what ways has warfare changed through the ages?

- In what way hasn't it changed?
- What do you think are the most common causes of war?
- Do you believe that aggression is characteristic of men?
- Do our history and experience teach us anything?
- Which war may be called fair and which is aggressive?
- How is a civil war distinguished from any other war?
- Which of the means of stopping an international conflict do you think is most effective: talks, sanctions, peacekeeping forces or an armed intervention? Why? What does the effectiveness of these means depend on?
- Are sanctions or an armed intervention always justified? Why? Can they always stop a military conflict?
- "It is easier to make war than to make peace" (G. Clemenceau)
- "Nothing will end war unless the people themselves refuse to go to war" (Albert Einstein)
- "The quickest way of ending a war is to lose it" (George Orwell)

Источники и литература:

1. Алешина Е. Ю. Павлова Н. А., Николаев Б. В. Концепты "equity" ("равенство") и "equality" ("равноправие") в конституционно-правовой риторике американских президентов Б. Обамы и Д. Трампа [Текст] = Concepts "equity" ("равенство") and "equality" ("равноправие") in the constitutional and legal rhetoric of the american presidents В. Obama and D. Trump / Е. Ю. Алешина, Н. А. Павлова, Б. В. Николаев // Политическая лингвистика. - 2017. - № 4 (64). - С. 36-43. - Библиогр.: с. 42 (18 назв.).
2. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
3. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
4. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский : учеб. пособие / Е. В. Бреус ; Ун-т Рос. акад. образования. - 3-е изд. - М. : Изд-во УРАО, 2002. - 207 с. ; 22 см. - Библиогр.: с. 207. - ISBN 5-204-00287-1 : 180.00.
5. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
6. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
7. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
8. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практики перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
9. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.

10. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
11. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
12. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
13. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
14. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
15. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano// Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.

Зачет с оценкой

Блок 7. Тема занятий: “Features of federalism”, “Terrorism as a vital issue of the day”

Контактная работа

Теория перевода:

Перевод научной и специальной литературы. Реферирование научной специальной литературы. Аннотирование научной специальной литературы. Тематическая и логическая организация текста. Информационная структура текста.

Тексты для анализа и перевода:

- Assessment of federalism
- Unitary systems
- Local government
- Devolution
- Ethnic and community politics
- The rise of ethnic politics
- A politics of community. Roots of terrorism.
- Use and practice of terrorism.
- Global war on terrorism.
- Counter-terrorism and diplomacy

- Human rights seen as loser in terror war

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Характеристики и виды рефератов. Характеристики и виды аннотаций.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Economic systems
- Capitalisms of the world
- Enterprise capitalism
- Social capitalism
- Collective capitalism
- Managed or unmanaged capitalism? Why the Problem of Terrorism Is Important
- What Can Be Done About Terrorism
- Common misconceptions associated with terrorism.
- Europe must tackle the terrorist threat
- How big a threat is Hamas?

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Which perspective on international politics offers the greatest insight into contemporary developments?
- Is a multipolar world order necessarily unstable?
- Is globalization a myth or a reality?
- Does a globalized economy mean opportunity for all or greater insecurity and deeper inequality? ·
- Is the European Union exceptional, or will it become a model for regional integration?
- What role could, or should, the United Nations adopt in the new international system?
- Is world government an attractive prospect? How has the world community been responding to international terrorism?
- Which role is the United Nations to play in fighting terrorism?
- Why is it difficult to detect and dismantle the circuits by which terrorists are financed?
- What is necessary to eliminate terrorism?
- What are the counterterrorist instruments that a state can resort to?
- What is the role of diplomacy in fighting terrorism?
- How effective is the use of military force in this kind of war?
- What are the possibilities and limitations of all the instruments?

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста / А. А. Вейзе. - М. : Высш. шк., 1985. - 123 с. : рис., табл. ; 20 см. - (Библиотека преподавателя). - Библиогр. в конце кн. - 0.25.

4. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
6. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
7. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
8. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
10. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
11. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
12. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano// Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.
13. Jordan R. R. Academic writing course : study skills in English / R. R. Jordan. - 3. ed. - Harlow (Essex) : Longman, 2010. - 160 p. : ill., tab. - ISBN 978-0-582-40019-1 : 727.

Текущий контроль

Блок 8. Темы занятий:

“East and West - The Opposition of Cultures” “Varieties of socialism”

Контактная работа

Теория перевода:

Перевод как эвристический процесс. Техника работы со словарем. Передача в переводе коммуникативного эффекта оригинала. Этика переводчика.

Тексты для анализа и перевода:

- State socialism
- Market socialism
- Is there an economic 'third way'?
- Social structure and divisions
- Social class
- The rise and fall of class politics.
- An American Themistocles
- Barack Obama's Inaugural Address
- Not the Queen's English
- American Democracy Is Dying, and This Election Isn't Enough to Fix It. The foundation of our political system is broken. And repairing it will take more than just your vote.
- China Is Confronting New U.S. Hostility. But Is It Ready for the Fight?
- Назад в будущее: прошлое России – это будущее Европы

Самостоятельная работа

Темы для самостоятельной работы:

Прагматические функции социолингвистических факторов. Правовой и общественный статус переводчика.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

- Civic culture or ideological hegemony?
- Mass media and political communication
- A decline in social capital? Faith and Tolerance
- The U.S. president talks through his hardest decisions about America's role in the world.
- Trump, at Putin's Side, Questions U.S. Intelligence on 2016 Election
- Россия и русские в мировой истории

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- Where should the balance between centralization and decentralization lie?
- Is the federal principle applicable only to certain states or to all states?
- What are the respective merits of federalism and devolution?
- Is the tendency towards centralization in modern states resistible?
- Does the rise of ethnic politics spell the demise of civil nationalism?
- Are attempts to strengthen community always implicitly conservative?
- Moral and liberal values and their place in the modern world
- The freedom of information and the voluntary code of media conduct
- Benedict XVI's concept of reciprocity
- The ethical and moral standards an effective political leader needs today
- Modernization and progress: the increasingly rapid pace of life today causes more problems than it solves.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста / А. А. Вейзе. - М. : Высш. шк., 1985. - 123 с. : рис., табл. ; 20 см. - (Библиотека преподавателя). - Библиогр. в конце кн. - 0.25.
4. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
6. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
7. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
8. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
10. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5). - (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
11. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
12. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano// Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.
13. Jordan R. R. Academic writing course : study skills in English / R. R. Jordan. - 3. ed. - Harlow (Essex) : Longman, 2010. - 160 p. : ill., tab. - ISBN 978-0-582-40019-1 : 727.
14. Globalistics and Globalization : Aspects & Dimensions of Global Views / Lomonosov Moscow State Univ., Fac. of Global Studies, Rus. Acad. of Sciences, Inst. of Oriental

Studies, The Eurasian Center for Big History and System Forecasting, Volgograd Center for Social Research ; ed. by Leonid E. Grinin, Ilya V. Ilyin, and Andrey V. Korotayev. - Volgograd : Uchitel, 2015. - 365 p. - ISBN 978-5-7057-4028-4.

Зачет

Блок 9. Voting and Party System

Контактная работа

Voting and Party System

- Types of parties
- Representation
- Theories of representation
- Trustee model
- Delegate model
- Mandate model
-

Теоретические основы

Методика составления аннотации: 1) составление поабзацного плана текста; 2) сведение микротем в субтемы; 3) формулирование общего вывода текста; 4) определение предполагаемого адресата; 5) написание аннотации к тексту.

Самостоятельная работа

Теоретические основы:

Методика составления реферата: 1) смысловое свертывание исходного текста при помощи перифразы или различных приемов обобщения (замены частного общим, видового понятия родовым, нахождения общих признаков у ряда явлений, их объединения и пр.); 2) написание реферата.

Темы для самостоятельной работы:

Elections and voting system. Discrimination and equality in terms of Human Rights.

Вопросы для обсуждения:

1. Positive Support.
2. The practice of Positive Support.
3. The tools of Positive Support.
4. Human Rights – Based Approach to Development.
5. Limits to rights reasoning.
6. Violations in voting.

The essence of constitutionalism.

Вопросы для обсуждения:

1. The American and the British constitutional democracies.
2. Constitution in the states with totalitarian form of government.
3. Oligarchic rule in pre-industrial societies.

Representation. Theories of representation.

Вопросы для обсуждения:

1. International human rights law.
2. The role of human rights in peace agreements.

3. Guidelines.
4. Protecting human rights through the treaties.
5. Recommendations.

Discrimination and equality.

Вопросы для обсуждения:

1. The International Covenants.
2. Mechanisms for implementation .
3. Prosecution of international crimes.
4. Recommendations.

Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
3. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста / А. А. Вейзе. - М. : Высш. шк., 1985. - 123 с. : рис., табл. ; 20 см. - (Библиотека преподавателя). - Библиогр. в конце кн. - 0.25.
4. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
6. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
7. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
8. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 1 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 328, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - ISBN 978-5-9228-1357-0 (ч. 1). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 696.00.
9. Яницкая Л. К. Английский язык в дипломатии и политике = English for diplomacy and politics : учебник. В 2 ч. Ч. 2 : Уровень В2 / Л. К. Яницкая ; Федер. гос. автономное образоват. учреждение высш. образования "Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. англ. яз. № 1. - 3-е изд., испр. и перераб. - Москва : МГИМО-Ун-т, 2015. - 270, [1] с. ; 20 см. - (Иностранные языки в МГИМО). - Библиогр.: с. 270-271. - ISBN 978-5-9228-1358-7 (ч. 2). - ISBN 978-5-9228-1318-1 : 612.00.
10. Jones Leo. Progress to proficiency / Leo Jones. - New ed. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge Univ. Press, 1993-. - (Cambridge examinations publ.). [Vol. 1] : Student's book. - 1997. - VI, 314 p. : ill. ; 3,5 + 3 мфк. (Units:1.1-7.4; 7.9-12.4; 12.9-18.5).

- (Cambridge examinations publ.). - Указ. в конце кн. - ISBN 0-521-42575-1 [кн.]. - ISBN 0-521-42542-5 [мфк.] : 171.70.
11. Civil War America : a social and cultural history / ed. by Maggi M. Morehouse a. Zoe Trodd. - New York : Routledge, 2013. - XXVI, 326 p. - Библиогр. в конце отд. ст. - Указ.: с. 309-326. - ISBN 978-0-415-89596-5. - ISBN 978-0-415-89600-9. - ISBN 978-0-203-09516-4 : 300.
 12. Giordano Paolo Anthony. Images of America and Columbus as Part of the Mosaic of American Identity = Образы Америки и Колумба как часть мозаики американской идентичности / P. Giordano // Американцы в поисках идентичности. - М. : РГГУ, 2013. - С. 218-228.
 13. Jordan R. R. Academic writing course : study skills in English / R. R. Jordan. - 3. ed. - Harlow (Essex) : Longman, 2010. - 160 p. : ill., tab. - ISBN 978-0-582-40019-1 : 727.
 14. Globalistics and Globalization : Aspects & Dimensions of Global Views / Lomonosov Moscow State Univ., Fac. of Global Studies, Rus. Acad. of Sciences, Inst. of Oriental Studies, The Eurasian Center for Big History and System Forecasting, Volgograd Center for Social Research ; ed. by Leonid E. Grinin, Ilya V. Ilyin, and Andrey V. Korotayev. - Volgograd : Uchitel, 2015. - 365 p. - ISBN 978-5-7057-4028-4.

Текущий контроль

Экзамен

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Контрольная работа

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Иностранный язык (второй)».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

Аннотирование и реферирование

Реферат – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами

рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показывается цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

Аннотация – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рематическим членением,

композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;
- 3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма, которые считаются очень важными для выпускника ВУЗа.

9.3. Иные материалы

Методические указания по организации и проведению практических занятий

Практические занятия дисциплины **«Второй иностранный язык»** по направлению подготовки **41.03.01 «Зарубежное регионоведение»** для направленности **«Азиатские исследования»** нацелены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой

задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Направления самостоятельной работы студентов

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрываемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных

разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Анализ качества самостоятельной работы студентов

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Второй иностранный язык» реализуется на факультете международных отношений и зарубежного регионоведения кафедрой иностранных языков ИАИ.

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины: интеллектуальное, культурное, нравственное и профессиональное развитие и самосовершенствование обучаемых: развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения; уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам; овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии; овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания; научиться аннотировать и реферировать научную литературу; научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка; овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- УК-4 способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4.1. владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия);
- ПК-1. способен составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его природных, экономико-географических, исторических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, профессиональных особенностей (ПК-1.1 знает параметры составления комплексной характеристики региона специализации с применением современных технологий поиска, обработки и анализа информации, с учетом опыта изучения региональных подсистем международных отношений).

Знать:

- основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;
- основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;
- основные модели речевого поведения;

- основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения;
- сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;
- основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;
- основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;
- основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;

Уметь:

- реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;
- вести диалог на иностранном языке;
- осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;
- выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
- создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;
- осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;

Владеть:

- языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;
- различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;
- навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;
- приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;
- навыками реферирования и аннотирования научной литературы;
- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой, экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 зачетные единицы.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №1	30.05.2020	10

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 з. е., 1596 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 ч., самостоятельная работа обучающихся 516 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные	Промежут. аттестация		
	Иностранный язык 1	1			142			64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 2	2			142			64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 3	3			156			64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом /

								рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 4	4			142		64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 5	5			142		64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 6	6			142		64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Иностранный язык 7	7			142		64	Текущий контроль: контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом /

									рефератом / презентацией. Промежуточная аттестация: Зачет(с оценкой)
	Промежуточный контроль: зачет с оценкой, экзамен	1,2 ,3, 4,5 ,6, 7					72	68	Итоговая контрольная работа; доклад-презентация на иностранном языке; исследовательская работа по анализу текстов; защита исследовательского проекта на иностранном языке
	Итого:				1008		72	516	

4. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

1. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

Второй иностранный язык

Рабочая программа дисциплин

Составитель: доцент кафедры ВЯ ИЛ Газиева И.А.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ЗРиВП

№ 9 от 30.05.2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», дисциплина: «Иностранный язык (второй): хинди». Дисциплина реализуется кафедрой иностранных языков.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Цель дисциплины - профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по направлению «Международные отношения».

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины: развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения; уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам; овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии; овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания; научиться аннотировать и реферировать научную литературу; научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка; овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе нового образовательного стандарта. Требованием времени, несомненно, является интенсификация преподавания иностранного языка не только на базовом уровне (1-4 семестры), но и на старших курсах (5- 7 семестры) и в магистратуре, где студентам традиционно преподают язык специальности.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию обучения иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия;	Знать: – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; Уметь: – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; Владеть: – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы;
ПК-1. способен составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его	ПК-1.1 знает параметры составления комплексной характеристики региона специализации с применением современных технологий	Знать - параметры составления комплексной характеристики региона специализации – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;

природных, экономико-географических, исторических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, конфессиональных особенностей	поиска, обработки и анализа информации, с учетом опыта изучения региональных подсистем международных отношений.	<p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;
--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (второй): язык хинди» относится к блоку дисциплин учебного плана подготовки студентов по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» профиля: Азиатские исследования (Китай-Индия). Дисциплина реализуется кафедрой иностранных языков.

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины.

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся медиумом профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины «Иностранный язык (второй): язык хинди» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения профильных дисциплин.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 з. е., 1512 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 ч., самостоятельная работа обучающихся 432 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семест	Виды учебной работы (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости,
			контактная	С	

			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные	Промежут. аттестация		форма промежуточной аттестации (по семестрам)
	Иностранный язык 1	1			142			60	Контрольная работа; тест; устный опрос
	Иностранный язык 2	2			142			60	Контрольная работа; коллоквиум
	Иностранный язык 3	3			156			64	Контрольная работа; перевод; собеседование
	Иностранный язык 4	4			142			62	Контрольная работа; реферирование/ аннотирование текста по направлению подготовки
	Иностранный язык 5	5			142			62	Контрольная работа; перевод; собеседование; реферирование/ аннотирование/ анализ текста по направлению подготовки
	Иностранный язык 6	6			142			62	Реферирование/ аннотирование/ анализ текстов по направлению подготовки; контрольный перевод
	Иностранный язык 7	7			142			62	Реферирование/ аннотирование/ анализ текстов текста по направлению подготовки; контрольный перевод
	Промежуточный контроль: зачет с оценкой, экзамен	1,2,3,4,5,6,7					72		Итоговая контрольная работа; доклад-презентация на иностранном языке
	Итого:				1008		72	432	

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – общеобразовательный (1–4 семестры); II уровень – профильно-

ориентированный (5-7 семестры). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин на младших курсах студенты переходят к изучению сложных специальных дисциплин на старших курсах.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучения иностранному языку (1-4 семестры) обучение направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования. Четвертый семестр для студентов 2-го курса может включать в себя элементы профильно-ориентированного курса.

Целью второго этапа (5-7 семестры) является освоение профессиональной лексики, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социокультурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания оригинальных профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в англоязычных материалах различного характера, овладения основами перевода.

Курс также нацелен на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане совершенствования языковых компетенций, что является настоящим требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по английскому языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и студентом, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

I. Общеобразовательный уровень (1 – 4 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Поиск новой информации:

- работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

2. Устный обмен информацией:

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;
- обсуждение проблем повседневного, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

3. Письменный обмен информацией:

- записи, выписки;
- конспектирование;
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:
а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

Формирование и совершенствование языковых навыков

Фонетика

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

Лексика

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

аффиксальное словообразование:

- суффиксы существительных;
- суффиксы прилагательных;
- суффиксы глаголов;
- суффиксы наречий;
- префиксы прилагательных;
- префиксы глаголов;
- префиксы отрицания;

Именное и глагольное словообразования в языке хинди

Лексические дидактические единицы

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	Человек и его деятельность Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий	1
2.	Путешествия Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха	1
3.	Природа человека Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе	1
4.	Чрезвычайные ситуации и ОБЖ Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности	2
5.	Культура и искусство Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга	2
6.	Привычки питания Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны	2
7.	Спорт; хобби Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры	3

8.	Закон и порядок Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества	3
9.	Окружающая среда Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды	3
10.	Образование Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель	4
11.	Средства массовой информации СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ	4
12.	Транспорт Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения	4

Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Порядок слов в предложении. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (указательное /притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций), послелоги: простые и составные.

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные / непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

II. Профильно-ориентированный уровень (5 – 7 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества, а также для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки.

Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание рецензий, сообщений, докладов.

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
- б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Формирование и совершенствование языковых навыков

Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	<p><u>प्राचीन भारत</u> प्रारंभिक भारतीय सभ्यता। सिंधु घाटी सभ्यता। <u>हिंदी अंतर्राज्यीय संचार की भाषा के रूप में</u> हिंदी भाषा की विशेषताएं। इलेक्ट्रॉनिक मीडिया और हिंदी। राजनीतिक शुद्धता की भाषा। <u>राजनीति क्या है?</u> सरकार की कला के रूप में राजनीति सार्वजनिक मामलों के रूप में राजनीति समझौता और सहमति के रूप में राजनीति</p>	5
2.	<p><u>मानवाधिकार</u> मानव अधिकारों की संयुक्त राष्ट्र सार्वभौमिक घोषणा। विश्व राजनीति में वर्तमान मुद्दे। <u>कूटनीति कैरियर</u> कूटनीति की कला। कूटनीति और जनमत। राजनयिक कैरियर की चुनौतियां और पुरस्कार। कूटनीतिक संभोग में भाषा की समस्याएं। <u>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन।</u> संयुक्त राष्ट्र का जन्म संयुक्त राष्ट्र अंतर्राष्ट्रीय न्यायालय संयुक्त राष्ट्र सचिवालय</p>	5

3.	<p><u>प्रवासन</u> प्रवास, उत्प्रवास, स्वैच्छिक और मजबूर उत्प्रवास। घरेलू और वैश्विक प्रवास नीति में प्रवृत्तियों का अवलोकन।</p> <p>भारत संघीय राज्य। राज्य संघ। संप्रभुता और स्वायत्तता। जम्मू-कश्मीर की पूर्व स्वायत्तता राजनीति और व्यापार का रिश्ता। चुनाव अभियानों में व्यावसायिक भागीदारी। <u>हिंदी व्यवसाय पत्र।</u></p>	5
4.	<p><u>राजनीतिक निर्णय लेने में पैरवी (लॉबीवाद)।</u> राजनीतिक संस्था में लॉबीवाद सत्ता पर प्रभाव का साधन होता है।</p> <p><u>सरकार और सार्वजनिक नीति</u> सरकारी संरचनाएँ। सरकार के सिस्टम। संवैधानिक सरकार। राजशाही। कूटनीति और राज्य। सरकार, विचार और सार्वजनिक नीति। राजनीतिक दलों। जनतंत्र। लोकतंत्र का घर।</p> <p><u>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा</u> संयुक्त राष्ट्र महासचिव संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्रियों द्वारा भाषण यूनेस्को - संयुक्त राष्ट्र शैक्षिक, वैज्ञानिक और सांस्कृतिक संगठन</p>	6
5.	<p><u>ब्रिटिश भारत</u> स्वतंत्र भारत। भारत की स्वतंत्रता के संघर्ष में गांधी की भूमिका भारत का संविधान।</p> <p>भारत के राजनीतिक दल। <u>भारत के संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी का भाषण</u> 2019 में संयुक्त राष्ट्र में पाकिस्तान के प्रधान मंत्री इमरान खान का भाषण</p>	6
6.	<p><u>भारत के ट्रेड यूनियन और वर्ल्ड ट्रेड यूनियन आंदोलन।</u> <u>युद्ध और कूटनीति</u> दो विश्व युद्धों में भारत की भागीदारी।</p> <p><u>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</u> दक्षिण पूर्व एशियाई देशों के संघ के चार्टर से अंश।</p>	6
7.	<p><u>नरम और कठोर शक्ति (Мягкая и жесткая сила)</u> "स्मार्ट शक्ति" और उसके मापदंड की अवधारणा का विश्लेषण।</p> <p><u>आतंकवाद के महत्वपूर्ण मुद्दे।</u></p>	7

	<p>आतंकवाद की जड़ें। आतंकवाद का उपयोग और अभ्यास। आतंकवाद पर वैश्विक युद्ध। आतंकवाद और कूटनीति का प्रतिकार</p> <p><u>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</u></p> <p>आईएईए (IAEA) - अंतर्राष्ट्रीय परमाणु ऊर्जा एजेंसी यूनिडो (UNIDO) - संयुक्त राष्ट्र औद्योगिक विकास संगठन आईटीयू (ITU) - अंतर्राष्ट्रीय दूरसंचार संघ</p>	
8.	<p><u>पूर्व और पश्चिम: संस्कृतियों का टकराव।</u></p> <p>आधुनिकीकरण और प्रगति। आज की बहुध्रुवीय दुनिया में वैश्वीकरण की समस्याएं।</p> <p><u>राजनीतिक विचारधारा।</u></p> <p>राजनीतिक विचारधारा क्या है? उदारतावाद उदारवाद के तत्व शास्त्रीय उदारवाद आधुनिक उदारवाद रूढ़िवाद रूढ़िवाद के तत्व पैतृक रूढ़िवादिता</p> <p><u>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन।</u></p> <p>डब्ल्यूबी (WB) - विश्व बैंक आईएमएफ (IMF) - अंतर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष विश्व व्यापार संगठन (WTO) - विश्व व्यापार संगठन</p>	7
9.	<p><u>Спецкурсы по реферированию, анализу текстов, практике перевода:</u></p> <p>Анализ и сравнительно-сопоставительный анализ тематически связанных текстов по специальности; Язык и дискурс современных СМИ; Лингвистические факторы в исторической экспертизе инновационного социального проектирования; Влияние исторических и культурных факторов на формирование и развитие языковых систем; Языковые аспекты культурологической дихотомии Восток-Запад Реферирование и аннотирование научной специальной литературы लेखन एब्सट्रैक्ट और व्यावसायिक ग्रंथों का तुलनात्मक विश्लेषण</p>	7

Курс «Основы теории перевода»

1. Перевод в современном мире как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации.

Предпосылки возникновения переводческой науки. Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Теория лингвистической относительности и ее критический анализ. Место теории перевода в ряду других лингвистических дисциплин.

II. Основные понятия теории и техники перевода

Предмет, задачи и методы теории перевода. Определения перевода. Определение понятия «теория перевода». Сущность процесса перевода: коммуникативная равноценность передаваемого и принимаемого сообщения; перевод как вид языкового посредничества; коммуникативная схема перевода; объективно-субъективный характер деятельности переводчика; виды адаптивного транскодирования.

III. Перевод как сложный вид речевой деятельности. Психологические механизмы перевод

Психологическая характеристика перевода как вида речевой деятельности человека. Психические процессы как внутренняя сторона деятельности перевода. Общепсихологические механизмы поведения человека. Специфические механизмы деятельности устного перевода. Психологические аспекты обучения устному и синхронному переводу.

IV. Понятие эквивалентности перевода

Характеристика эквивалентности первого, второго, третьего, четвертого типов. Роль функционально-ситуативного содержания высказывания в достижении эквивалентности при переводе. Использование в переводе синонимических структур. Варьирование порядка слов в переводе. Изменение числа и типа предложений. Особенности воспроизведения в переводе коннотативного аспекта значения слова. Эквивалентность при передаче внутрилингвистических аспектов значения слова. Явление интерференции в переводе.

V. Основные классификации переводов

Жанрово-стилистическая классификация переводов. Психолингвистическая классификация переводов.

VI. Основные виды перевода по содержанию (жанру) или функциональной и коммуникативной направленности, восприятию и оформлению

Художественный перевод. Общественно-политический и специальный перевод. Устный последовательный перевод. Синхронный перевод. Перевод с листа. Письменный перевод. Машинный перевод. Особые виды обработки текста при переводе.

VII. Теоретическое описание отдельных видов перевода

Основные направления теории устного перевода. Специфические механизмы деятельности устного перевода. Психологические аспекты обучения устному и синхронному переводу. Синхронный перевод как особый вид деятельности перевода. Взаимосвязь жанрово-стилистических и психолингвистических видов перевода. Принципиальное единство всех видов переводческой деятельности.

VIII. Понятие переводческого соответствия

Переводческие соответствия единицам ИЯ разных уровней. Принципы классификации соответствий. Единичные и множественные соответствия. Понятие и виды контекста. Выбор соответствия при переводе. Понятие окказионального соответствия. Безэквивалентные лексические и грамматические единицы. Принципы описания фразеологических и грамматических соответствий.

IX. Понятие модели перевода

Денотативная (ситуативная) модель перевода. Трансформационно-семантическая модель перевода. Психолингвистическая модель перевода. Семантико-семиотическая модель перевода. Интерпретативная теория перевода.

X. Понятие переводческой трансформации

Транскрипция и транслитерация. Калькирование. Лексико-семантические замены. Синтаксическое уподобление. Членение и объединение предложений. Грамматические замены (замена форм слова, частей речи, членов предложения, простого предложения сложным, перестановка и др.). Антонимический перевод. Экспликация. Компенсация. Понятие минимальной единицы переводческого процесса. Этапы переводческого процесса. Прием перемещения лексических единиц. Прием лексических добавлений. Прием опущения. Прием местоименного повтора. Использование пословного перевода в переводческом процессе. Перевод как эвристический процесс.

XI. Понятие прагматического потенциала текста

Зависимость перевода от прагматической направленности оригинала. Прагматические функции социолингвистических факторов. Передача в переводе коммуникативного эффекта оригинала. Прагматическая адаптация текста перевода. Черновой, рабочий и официальный перевод. Стилизация и модернизация перевода. Экстрапереводческие факторы в прагматике перевода.

XII. Перевод научной и специальной литературы. Словари и работа со словарями

Полный письменный перевод. Реферирование научной специальной литературы. Аннотирование научной специальной литературы. Словари и работа со словарями.

XIII. Этика переводчика

Сущность профессиональной этики переводчика. Моральные принципы переводчика. Нормы профессионального поведения переводчика. Профессиональная пригодность и профессиональные требования. Правовой и общественный статус переводчика.

Грамматические дидактические единицы

а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ n/n	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
Общеобразовательный уровень			
1.	Человек и его деятельность	Практическое занятие	Контрольная работа
2.	Путешествия	Практическое занятие	Устный опрос
3.	Природа человека	Практическое занятие	Блиц-контроль
4.	Чрезвычайные ситуации и ОБЖ	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада
5.	Культура и искусство	Практическое занятие	Презентация с использованием ИТ-технологий
6.	Привычки питания	Практическое занятие	Устный опрос
7.	Спорт; хобби	Практическое занятие	Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
8.	Закон и порядок	Практическое занятие	Контрольная работа
9.	Окружающая среда	Практическое занятие	Коллоквиум
10.	Образование	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада
11.	Средства массовой информации	Практическое занятие	Презентация с использованием ИТ-технологий
12.	Транспорт	Практическое занятие	Коллоквиум

Профильно-ориентированный уровень

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	<p>प्राचीन भारत प्रारंभिक भारतीय सभ्यता। सिंधु घाटी सभ्यता। <u>हिंदी अंतर्राज्यीय संचार की भाषा के रूप में</u> हिंदी भाषा की विशेषताएं। इलेक्ट्रॉनिक मीडिया और हिंदी। राजनीतिक शुद्धता की भाषा।</p>	Практическое занятие	Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе

	<p>राजनीति क्या है? सरकार की कला के रूप में राजनीति सार्वजनिक मामलों के रूप में राजनीति समझौता और सहमति के रूप में राजनीति</p>		
2.	<p>मानवाधिकार मानव अधिकारों की संयुक्त राष्ट्र सार्वभौमिक घोषणा। विश्व राजनीति में वर्तमान मुद्दे। कूटनीति कैरियर कूटनीति की कला। कूटनीति और जनमत। राजनयिक कैरियर की चुनौतियां और पुरस्कार। कूटनीतिक संभोग में भाषा की समस्याएं। अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन। संयुक्त राष्ट्र का जन्म संयुक्त राष्ट्र अंतरराष्ट्रीय न्यायालय संयुक्त राष्ट्र सचिवालय</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Презентация с использованием ИТ-технологий</p>
3.	<p>प्रवासन प्रवास, उत्प्रवास, स्वैच्छिक और मजबूर उत्प्रवास। घरेलू और वैश्विक प्रवास नीति में प्रवृत्तियों का अवलोकन। भारत संघीय राज्य। राज्य संघ। संप्रभुता और स्वायत्तता। जम्मू-कश्मीर की पूर्व स्वायत्तता राजनीति और व्यापार का रिश्ता। चुनाव अभियानों में व्यावसायिक भागीदारी। हिंदी व्यवसाय पत्र।</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Развернутая беседа с обсуждением докладов, рефератов; консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты; написание исследовательской работы</p>
4.	<p>राजनीतिक निर्णय लेने में पैरवी (लॉबीवाद)। राजनीतिक संस्था में लॉबीवाद सत्ता पर प्रभाव का साधन होता है। सरकार और सार्वजनिक नीति सरकारी संरचनाएँ। सरकार के सिस्टम। संवैधानिक सरकार। राजशाही। कूटनीति और</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Проведение интерактивных дискуссий; тематическое обсуждение элементами ролевой игры</p>

	<p>राज्य। सरकार, विचार और सार्वजनिक नीति। राजनीतिक दलों। जनतंत्र। लोकतंत्र का घर।</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा</p> <p>संयुक्त राष्ट्र महासचिव</p> <p>संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्रियों द्वारा भाषण</p> <p>यूनेस्को - संयुक्त राष्ट्र शैक्षिक, वैज्ञानिक और सांस्कृतिक संगठन</p>		
5.	<p>ट्रिबिटिश भारत</p> <p>स्वतंत्र भारत। भारत की स्वतंत्रता के संघर्ष में गांधी की भूमिका</p> <p>भारत का संविधान।</p> <p>भारत के राजनीतिक दल।</p> <p>भारत के संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी का भाषण</p> <p>2019 में संयुक्त राष्ट्र में पाकिस्तान के प्रधान मंत्री इमरान खान का भाषण</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Анализ кейс-моделей этнографических и социокультурных проблем;</p> <p>консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</p>
6.	<p>भारत के ट्रेड यूनियन और वर्ल्ड ट्रेड यूनियन आंदोलन।</p> <p>युद्ध और कूटनीति</p> <p>दो विश्व युद्धों में भारत की भागीदारी।</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</p> <p>दक्षिण पूर्व एशियाई देशों के संघ के चार्टर से अंश।</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Тематическое обсуждение с элементами ролевой игры;</p> <p>проведение научной конференции;</p> <p>написание исследовательской работы</p>
7.	<p>नरम और कठोर शक्ति (Мягкая и жесткая сила)</p> <p>"स्मार्ट शक्ति" और उसके मापदंड की अवधारणा का विश्लेषण।</p> <p>आतंकवाद के महत्वपूर्ण मुद्दे।</p> <p>आतंकवाद की जड़ें। आतंकवाद का उपयोग और अभ्यास। आतंकवाद पर वैश्विक युद्ध। आतंकवाद और कूटनीति का प्रतिकार</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Проведение интерактивных дискуссий;</p> <p>консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</p>

	<p>आईएईए (IAEA) - अंतर्राष्ट्रीय परमाणु ऊर्जा एजेंसी</p> <p>यूनिडो (UNIDO) - संयुक्त राष्ट्र औद्योगिक विकास संगठन</p> <p>आईटीयू (ITU) - अंतर्राष्ट्रीय दूरसंचार संघ</p>		
8.	<p><u>पूर्व और पश्चिम: संस्कृतियों का टकराव।</u> आधुनिकीकरण और प्रगति। आज की बहुध्रुवीय दुनिया में वैश्वीकरण की समस्याएं। <u>राजनीतिक विचारधारा।</u> राजनीतिक विचारधारा क्या है? उदारतावाद उदारवाद के तत्व शास्त्रीय उदारवाद आधुनिक उदारवाद रूढ़िवाद रूढ़िवाद के तत्व पैतृक रूढ़िवादिता <u>अंतर्राष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन।</u> डब्ल्यूबी (WB) - विश्व बैंक आईएमएफ (IMF) - अंतर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष विश्व व्यापार संगठन (WTO) - विश्व व्यापार संगठन</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Проведение круглых столов, интерактивных дискуссий</p>
9.	<p><u>Спецкурсы по реферированию, анализу текстов, практике перевода:</u> Анализ и сравнительно-сопоставительный анализ тематически связанных текстов по специальности; Язык и дискурс современных СМИ; Лингвистические факторы в исторической экспертизе инновационного социального проектирования; Влияние исторических и культурных факторов на формирование и развитие языковых систем; Языковые аспекты культурологической дихотомии Восток-Запад Реферирование и аннотирование научной специальной литературы</p>	<p>Практическое занятие</p>	<p>Проведение интерактивных дискуссий и научной конференции; написание исследовательской работы</p>

	लेखन एब्सट्रैक्ट और व्यावसायिक ग्रंथों का तुलनात्मक विश्लेषण		
--	--	--	--

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время, консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
2. Блиц-контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении каждого аспекта).
3. Контрольные аттестации (устный опрос/ собеседование / коллоквиум, развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада) по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по темам грамматики, аспектам вокабуляра; написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Анализ текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
6. Подготовка презентаций/докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).
7. Аудирование текстов описательного характера (повседневно-бытовой, этно-культурной направленности).
8. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям, и т.п.).

Итоговая письменная работа по всем аспектам лексики и грамматики практического курса проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания общеобразовательного модуля / модулей.

В процессе текущего и итогового контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения иностранным языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

В реализации программы обучения иностранному языку студентов-бакалавров по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

По типу управления учебно-воспитательным процессом: классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное; программное и программированное обучение.

По ориентации педагогического взаимодействия: технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов): коммуникативные, интерактивные; творческие; проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

По организационным формам: групповые, коллективные; класно-урочные (академические).

По уровню и характеру применения: модульные.

По преобладанию средств обучения: вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Подготовка студентов по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые практические занятия под руководством преподавателя;
- обязательную самостоятельную работу студента по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;
- индивидуальные консультации.

Курс обучения включает функционирование модулей, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под модулем подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. При полной самостоятельности отдельного модульного курса, он, тем не менее, зависим от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом, чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивные средства позволяют сделать процесс обучения иностранному языку интенсивным, высокомотивированным, подчиненным строгой логике, соответствующим современным высоким технологиям. В целях усиления социально-воспитательных функций процесс преподавания иностранного языка основан на коммуникативно-ситуативной методике, компаративном анализе и этно-лингво-культурологическом подходе, что способствует паритету обучения и воспитания.

При изучении иностранного языка происходит не просто процесс понимания «чужой» культуры, а взаимодействие и «диалог» культур. Этому способствуют включенные в модули русскоязычные материалы, коррелирующие с иноязычными. Студенты, постигая, с одной стороны, реалии «чужого» общества, не только обогащают свои фоновые знания, приобщаются к «чужой» цивилизации, но и имеют возможность сравнивать то, как это «чужое» представлено в разных культурах повседневности, в разных

научных традициях. И как результат этого – межкультурная коммуникация, возникающая на занятиях по иностранному языку.

Погружаясь в историко-культурные аспекты иноязычного текста на языке хинди, студенты обогащают свои фоновые знания, расширяют свой кругозор, участвуют в «диалоге» культур. Познавая лучшее, что есть в других культурах и цивилизациях, обучаемые воспитывают положительные качества и в самих себе. И в этом воспитании гражданственности, в этом паритете обучения и воспитания – совпадение целей и задач направления подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», с одной стороны, и Иностранного языка (язык хинди), с другой, как дисциплины образовательной программы.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора, во многом, зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера. Использование мультимедийного аппарата (применение разнообразных типов современных графических редакторов, позволяющих вводить тот или иной шрифт, менять цветовое решение графических изображений, использование мультипликации, видеоряда, гиперссылок, ресурсов Интернет) – в отличие от бумажных носителей – способствует наглядности обучения и дает возможность разместить в одном модуле значительный объем иноязычного материала.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию специального текста основополагающими являются постулаты теории «лингвистики текста», а упражнения на обучение реферированию и аннотированию строятся с учетом особого вида анализа дискурса, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профессионально-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и IT-технологий в преподавании языка хинди приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

N	Форма контроля	Семестр	Макс. количество баллов
			Всего

1.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией	1,2,3,4,5,6	12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов
2.	Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	1,2,3,4,5,6	40 баллов
3.	Итого за семестр (зачет с оценкой)	1,2,3,4,5,6	100 баллов
4.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией	7	12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов
5.	Промежуточная аттестация (экзамен)	7	40 баллов
6.	Итого за семестр (экзамен)	7	100 баллов

Положительная оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/A, B	«отлично» /«зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи. <p>Владет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<ul style="list-style-type: none"> – навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи. Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».
82-68/С	«хорошо» /«зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Знает: <ul style="list-style-type: none"> – знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров; – знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; –участвовать в диалоге на иностранном языке; – осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский; –редактировать тексты основных жанров деловой речи. Владет: <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<ul style="list-style-type: none"> – основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения; – базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации. <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
67-50/D, E	«удовлетворительно» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров; – плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>– со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</p> <p>– редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</p> <p>Владеет:</p> <p>– ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</p> <p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими адекватность социальных контактов на иностранном языке;</p> <p>– лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</p> <p>– базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;</p> <p>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
49-0/F, FX	«неудовлетворительно» /«не зачтено»	закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Общеобразовательный уровень

Примерные темы вопросов, сообщений, докладов, рефератов, презентаций по разделам дисциплины УК-4.1.; ПК-1.1.;

16. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
17. Выбор профессии и профессиональный рост.
18. Характер человека: чувства и эмоции.
19. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
20. Сближение города и деревни: миф или реальность?
21. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
22. Какое образование востребовано в современном мире?
23. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
24. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.
25. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.

26. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
 27. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
 28. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.
 29. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
 30. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?
 31. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
 32. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
 33. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
 34. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
 35. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
 36. Приключения в нашей жизни.
 37. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
 38. Свободное время и развлечения.
 39. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
 40. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
 41. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
 42. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.
 43. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.
 44. Во имя безопасности большинство людей предпочтут существование ограничений и правил, нежели полную свободу выбора. Хотя немногие готовы признаться в этом.
 45. Личность и общество. Чьи интересы важнее?
 46. Может ли считаться успешным общество, чьи граждане несчастны.
 47. На что может пойти общество для защиты своих моральных ценностей.
 48. Конкуренция в конечном итоге приносит обществу больше пользы, чем вреда.
 49. Идеи коллективизма и индивидуализма в обществах Запада и Востока.
 50. Современные культурологические проблемы стран Запада и Востока.
- ...

Профильно-ориентированный уровень УК-4.1.; ПК-1.1.;

Примерные темы вопросов, сообщений, докладов, рефератов, презентаций по разделам дисциплины

18. आधुनिकीकरण की अवधारणा।
19. भारत में धर्म
20. 'तीसरी दुनिया' का क्या अर्थ है?
21. राजनीतिक शक्ति के रूपों का विश्लेषण "कठिन" और "नरम" शक्ति। राजनीति में उनकी तुलना और बातचीत।
22. सिंधु जल संधि
23. गुटनिरपेक्ष राजनीति। भारत यूएसए की खरीदारी। रूस में भारत की खरीदारी।
24. "उत्तर - दक्षिण" परियोजना

25. वन बेल्ट वन रोड (एक पट्टा एक सड़क)
26. सिल्क रोड इकोनॉमिक बेल्ट प्रोजेक्ट
27. प्रोजेक्ट "21 वीं सदी का सी सिल्क रोड"
28. चाबहार के ईरानी बंदरगाह के माध्यम से अफगानिस्तान-भारत व्यापार गलियारा
29. भारतीय बहुराष्ट्रीय कंपनियां
30. अंतर्राष्ट्रीय सुरक्षा पर भारतीय नीति
31. भारतीय परमाणु कार्यक्रम। परमाणु हथियार और हथियार नियंत्रण
32. आतंकवाद और उसकी लड़ाई
33. भारत का अधिप्रचार
34. आधुनिक दुनिया में सूचना सुरक्षा और इनका खतरा।
35. पर्यावरण संरक्षण। पारिस्थितिक संकट और इसके कारण।
36. पर्यावरण प्रदूषण के खिलाफ लड़ाई में अंतर्राष्ट्रीय संगठन।
37. पर्यावरण संरक्षण के अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन और समझौते।
38. ऊर्जा सुरक्षा। आधुनिक तेल और गैस बाजार। शेल क्रांति।
39. ऊर्जा सुरक्षा के क्षेत्र में अंतर्राष्ट्रीय सहयोग।
40. पर्यावरण के मुद्दे और वैकल्पिक ऊर्जा।
41. अलगाववाद। अलगाववाद की नीति की मुख्य विशेषताएं।
42. वैश्विक आर्थिक और राजनीतिक क्षेत्र में भारतीय गैर-सरकारी संगठनों की भूमिका।
43. अंतर्राष्ट्रीय संगठनों में भारत की भागीदारी - ब्रिक्स, एससीओ, आसियान।
44. अंतर्राष्ट्रीय व्यापार। अंतर्राष्ट्रीय व्यापार के विकास में वर्तमान रुझान।
45. विश्व व्यापार विनियमन: बहुपक्षीय समझौतों और अंतर्राष्ट्रीय और सार्वजनिक संगठनों (डब्ल्यूटीओ, डब्ल्यूईएफ, आदि) के माध्यम से राज्य विनियमन और विनियमन।
46. भारत और अमेरिकासहयोग और असहमति।
47. भारत और रूस का सहयोग और असहमति।
48. भारत और चीन का सहयोग और असहमति।
49. वैश्विक अर्थव्यवस्था में भारत की भूमिका।

Критерии оценки теста:

Оценка выставляется в виде суммы баллов. За правильно выполненное задание тестируемый получает максимальное количество баллов, предусмотренное для этого задания, за неправильно выполненное – 0 баллов.

После прохождения теста суммируются результаты выполнения всех заданий для выставления общей оценки за тест.

Блок 1 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Человек и его деятельность

Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий “आदमी और उसकी गतिविधियाँ” (व्यक्ति का सूरत; व्यक्ति का चरित्र; कपड़े की आदतें; कैरियर; पेशे का चुनाव)

Темы для эссе:

5. अपने सपनों की नौकरी।
6. एक अच्छी छाप कैसे बनाएं।
7. आपका पहला साक्षात्कार। आप किसके लिए काम करेंगे?
आपको क्या लगता है कि एक साक्षात्कारकर्ता नौकरी के साक्षात्कार में क्या पूछेगा?

Критерии оценки эссе:

Содержание эссе должно соответствовать выбранной теме и формату эссе. В эссе необходимо продемонстрировать навыки логичного рассуждения по теме, аргументация должна быть представлена убедительно, и подкреплена логичными объяснениями и примерами. Необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, грамматикой. В письменном высказывании должны соблюдаться правила лексико-грамматической сочетаемости слов, а также синтаксические нормы языка хинди. При написании эссе требуется показать понимание предмета и умение выразить свою мысль в четкой и понятной письменной форме.

Вопросы (задания) для контрольной работы УК-4.1.; ПК-1.1.;

- 1... भारतीय वस्त्र
- 2... साड़ी का आकर्षण
- 3... भारतीय वधुएँ
8. प्राचीन भारत
9. सरकार की कला के रूप में राजनीति

Критерии оценки контрольной работы:

Необходимо продемонстрировать знание основных приемов перевода, умение применять лексические и грамматические трансформации в переводе, навыки работы с текстами публицистического, делового и официально-делового стилей.

Блок 2 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Путешествия

Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха

Тема занятий: “घूमने की जगहें”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций

दिल्ली के बारे में कुछ शब्द कहिए।

मास्को में दर्शनीय स्थलों की यात्रा शुरू करने के लिए आप किसी विदेशी को क्या सलाह देंगे? क्यों?
एक पर्यटक मास्को में क्या देख सकता है?

क्या दिल्ली मास्को से अलग या अलग है?
 क्या आप गाँव या शहर में रहना पसंद करेंगे? क्यों?
 अपनी पसंद की जगह चुनें और उसका वर्णन करें कि क्या यह 100 साल पहले की तरह हुआ करता था और अब यह कैसा है।
 आधुनिक शहरों को कैसे बेहतर बनाया जा सकता है?

Блок 3. УК-4.1.; ПК-1.1.;

Природа человека

Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе

Тема занятий: “मानव स्वभाव: भावनाएँ और मनोभाव”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

लोगों के प्रकार क्या हैं?
 अगर कोई व्यक्ति बदसूरत है तो आप उसके बारे में कैसा महसूस करते हैं?
 यदि आप उस व्यक्ति को पसंद नहीं करते हैं, तो आप उसे इसके बारे में बताते हैं?
 क्या आप अपने रिश्तेदारों से प्यार करते हैं?
 आप शिक्षकों के प्रति कैसा महसूस करते हैं?
 अगर आपको बॉस पसंद नहीं है तो क्या आप काम छोड़ सकते हैं?

Критерии оценки зачёта с оценкой:

При проведении промежуточной аттестации студент должен ответить на 2 вопроса по тематикам Блоков.

Критерий	Балл	Оценка
задание выполнено полностью; допускается не более трех лексических и/или грамматических ошибок	85-100 баллов	отлично
задание выполнено полностью; допускается не более шести лексических и/или грамматических ошибок	70-84 балла	хорошо
задание выполнено не полностью; допускается не более девяти лексических и/или грамматических ошибок	55-69 баллов	удовлетворительно
задание не выполнено; или задание выполнено не полностью, допущено большое количество лексических и/или грамматических ошибок	менее 55 баллов	неудовлетворительно

Блок 4. УК-4.1.; ПК-1.1.;

Тема занятий: “दुर्घटनाएँ: जीवन सुरक्षा”

Чрезвычайные ситуации и ОБЖ

Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

- लोग यात्रा क्यों करते हैं?
आप किस तरह की यात्रा करना पसंद करते हैं?
क्या लोगों को यात्रा के दौरान सुरक्षा के बारे में सोचना चाहिए?
क्या आप एक सतर्क चालक हैं?

Текущий контроль

Блок 5 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Культура и искусство

Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга

Тема занятий: “कला”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. लोग थिएटर में क्यों जाते हैं?
2. क्या आप भारतीय थिएटर के बारे में कुछ जानते हैं?
3. आपका पसंदीदा थिएटर क्या है और क्यों है?
4. हमारे जीवन में फिल्मों की भूमिका के बारे में बताएं।

Текущий контроль

Блок 6 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Привычки питания

Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны

Тема занятий: “भोजन की आदतें और स्वास्थ्य”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. आप नाश्ते, रात के खाने और रात के खाने के लिए क्या खाना पसंद करते हैं?
2. आप नाश्ते, रात के खाने और रात के खाने के लिए क्या नापसंद करते हैं?
3. आप पाँच मिनट में क्या पका सकते हैं?
4. आधुनिक जीवन ने लोगों की खाने की आदतों और जीवन शैली को कैसे बदल दिया?
5. क्या आप कभी-कभी / फास्ट फूड रेस्तरां में जाते हैं? क्यों?
6. जंक फूड की लोकप्रियता के लिए अपने कारण दें।
7. क्या आपको लगता है कि आप स्वस्थ आहार से चिपके रहते हैं? क्यों?
8. सप्ताह के अंत और रविवार को आपका भोजन कहाँ होता है?

Требования к выполнению задания к зачету с оценкой

Во время ответа по билету по теме необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, и грамматикой. При ответе на вопросы требуется показать понимание предмета и умение выражать свою мысль в четкой и понятной форме.

3. Шкала оценивания и критерии оценки:

Для дифференцированного оценивания выполнения задания предлагается следующая шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок:

Критерий	Балл	Оценка
выступление полностью соответствует теме, речь воспринимается легко: фонетические ошибки отсутствуют, соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами хинди языка; демонстрируется владение активной лексикой	85-100 баллов	отлично
выступление полностью соответствует теме, речь воспринимается легко: соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами хинди языка; демонстрируется владение активной лексикой; допускаются незначительные фонетические, грамматические или лексические ошибки, не влияющие на смысл высказывания	70-84 балла	хорошо
выступление соответствует теме не полностью, активная лексика используется ограниченно; речь не всегда воспринимается легко: присутствует ряд фонетических и грамматических ошибок, в предложениях иногда нарушаются синтаксические нормы хинди языка и лексико-грамматическая сочетаемость слов	55-69 баллов	удовлетворительно
выступление не соответствует теме, активная лексика отсутствует; речь воспринимается с трудом: присутствует значительное количество фонетических и грамматических ошибок, в предложениях периодически нарушаются синтаксические нормы и лексико-грамматическая сочетаемость слов	менее 55 баллов	неудовлетворительно

Блок 7 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Спорт; хобби

Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры

Тема занятий: “ खेल, शौक ”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

आप किस तरह के खेल पसंद करते हैं?

आप फुटबॉल और हॉकी जैसे खेलों के बारे में क्या सोचते हैं

क्या स्टेडियम में हिंसा की समस्या वास्तव में मौजूद है?

फुटबॉल प्रशंसकों के कारण क्या समस्याएं हो सकती हैं?

आपके लिए यह कितना महत्वपूर्ण है कि आपका देश ओलंपिक में सफल हो?

जब आपका देश स्वर्ण पदक जीतता है तो आपको कैसा लगता है?

ओलंपिक खेलों के रूप में कौन सी अन्य अंतर्राष्ट्रीय घटनाएं ध्यान आकर्षित करती हैं और आपके शहर में आयोजित की जा सकती हैं?

Текущий контроль

Блок 8 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Закон и порядок

Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества

Тема занятий: “कानून एवं व्यवस्था”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. भारत में और रूस में किस तरह की सज़ा कायम है?
2. क्या भारत में और रूस में मृत्युदंड की सजा दी जाती है? आपने इस बारे में क्या सोचा?
3. अदालत में राज्य अभियोजकों के कार्य क्या हैं?
4. भारतीय संविधान
5. भारतीय न्यायपालिका
6. भारतीय दण्ड संहिता
7. भारतीय दण्ड प्रक्रिया संहिता
8. भारतीय साक्ष्य अधिनियम, 1872
9. भारत में मानवाधिकार
10. समान नागरिक संहिता
11. भारतीय श्रम कानून
12. भारतीय नागरिकता
13. भारतीय विधि आयोग

Текущий контроль

Блок 9 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Окружающая среда

Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды

Тема занятий: “पर्यावरण संरक्षण”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

विषय 1.

1. प्रकृति और मनुष्य का प्रेम।
2. मनुष्य प्रकृति के घटक के रूप में।
3. हमारे जीवन में पालतू जानवर और पौधे।

विषय 2.

क्या आज प्राकृतिक पर्यावरण को विनाश और प्रदूषण से बचाना महत्वपूर्ण है?

1. औद्योगिकीकरण के बुरे प्रभाव:

ए) बेईमानी हवा;

बी) प्रदूषित पानी;

ग) शोर अशांति;

डी) ओवरपॉल्यूशन;

ई) विघटित परिदृश्य और भूमि प्रदूषण।

2. वन्य जीवन का विनाश:

क) पशु आवास का विनाश;

ख) पौधों और पेड़ों को हटाने और नष्ट करना;

ग) आर्थिक, वैज्ञानिक और व्यक्तिगत उद्देश्यों के लिए जानवरों की अभूतपूर्व हत्या।

Зачет с оценкой

Требования к выполнению ответа

При ответе по темам необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, грамматикой. В письменном высказывании должны соблюдаться правила лексико-грамматической сочетаемости слов, а также синтаксические нормы хинди языка.

3. Шкала оценивания и критерии оценки:

Для дифференцированного оценивания выполнения задания предлагается следующая шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок:

Критерий	Балл	Оценка
<p>Ответ полностью соответствует теме, высказывание логично, средства логической связи использованы правильно. Соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами языка хинди; Демонстрируется владение активной лексикой. Используемые словарный запас и грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, нарушения практически отсутствуют (допускаются 1 лексическая и/или 1-2 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки практически отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая и/или 1 пунктуационная ошибка).</p>	85-100 баллов	отлично
<p>Ответ в основном соответствует теме. 1-2 аспекта раскрыты не полностью высказывание в основном логично (допускаются 1-2 логические ошибки) и/или имеются 1-2 отклонения в использовании средств логической связи. В основном соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов,</p>	70-84 балла	хорошо

демонстрируется владение активной лексикой (допускаются 2-3 лексические ошибки). Грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, однако в тексте перевода имеются 3-4 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки в основном отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки).		
Задание выполнено не полностью: в содержании не раскрыты 1-2 аспекта, или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи; В высказывание есть 3-4 логические ошибки и/или 3-4 ошибки в использовании средств логической связи, и/или 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы. Правила лексико-грамматической сочетаемости слов не всегда соблюдены, владение активной лексикой не продемонстрировано (допускаются 4 лексические ошибки). Грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности, в тексте имеются 5-6 неповторяющихся грамматических ошибок, а также 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки	55-69 баллов	удовлетворительно
Ответ не соответствует теме, в содержании не раскрыты 3 и более аспекта, или все аспекты раскрыты неполно и неточно, или 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. совпадает с опубликованным источником). Средства логической связи отсутствуют или использованы неверно, и/или предложенный план ответа не соблюден. Активная лексика отсутствует; В задании имеются 7 и более грамматических, 5 и более орфографических и/или пунктуационных ошибок	менее 55 баллов	неудовлетворительно

Блок 10 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Образование

Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель

Тема занятий: “शिक्षा”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

भारत में शिक्षा प्रणाली

रूस में शिक्षा प्रणाली

प्राथमिक विद्यालय

माध्यमिक विद्यालय

हाई स्कूल

भारत के राष्ट्रपति के कार्य

भारत के प्रधान मंत्री

राजनीतिक रूप से भारत और रूस की पार्टियां
भारत के राज्य
भारत का भूगोल - जल प्रणाली

Текущий контроль

Блок 11 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Средства массовой информации

СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ

Тема занятий: “मास मीडिया और संस्कृति”

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

आप अपनी छुट्टियां कैसे बिताते हैं?

क्या आपको समाचार पत्रों की आवश्यकता है?

आपको कौन सा टीवी शो पसंद है?

इंटरनेट: यह अच्छा है या बुरा?

Текущий контроль

Блок 12 УК-4.1.; ПК-1.1.;

Транспорт

Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения

Тема занятий: “भारतीय परिवहन”

Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:

1. परिवहन के सबसे तेज तरीके क्या हैं? आपको कौन सा सबसे सुरक्षित लगता है?
2. परिवहन का आपका पसंदीदा रूप क्या है? क्यों?
3. टैक्सी से यात्रा करने के क्या फायदे और नुकसान हैं?
4. टैक्सी ड्राइवर के लिए क्या अच्छा / बुरा है?

Зачет с оценкой

Требования к выполнению ответа

При ответе по темам необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, грамматикой. В письменном высказывании должны соблюдаться правила лексико-грамматической сочетаемости слов, а также синтаксические нормы хинди языка.

3. Шкала оценивания и критерии оценки:

Для дифференцированного оценивания выполнения задания предлагается следующая шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок:

Критерий	Балл	Оценка
----------	------	--------

<p>Ответ полностью соответствует теме, высказывание логично, средства логической связи использованы правильно. Соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами языка хинди; Демонстрируется владение активной лексикой. Используемые словарный запас и грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, нарушения практически отсутствуют (допускаются 1 лексическая и/или 1-2 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки практически отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая и/или 1 пунктуационная ошибка).</p>	85-100 баллов	отлично
<p>Ответ в основном соответствует теме. 1-2 аспекта раскрыты не полностью высказывание в основном логично (допускаются 1-2 логические ошибки) и/или имеются 1-2 отклонения в использовании средств логической связи. В основном соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, демонстрируется владение активной лексикой (допускаются 2-3 лексические ошибки). Грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, однако в тексте перевода имеются 3-4 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки в основном отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки).</p>	70-84 балла	хорошо
<p>Задание выполнено не полностью: в содержании не раскрыты 1-2 аспекта, или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи; В высказывание есть 3-4 логические ошибки и/или 3-4 ошибки в использовании средств логической связи, и/или 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы. Правила лексико-грамматической сочетаемости слов не всегда соблюдены, владение активной лексикой не продемонстрировано (допускаются 4 лексические ошибки). Грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности, в тексте имеются 5-6 неповторяющихся грамматических ошибок, а также 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки</p>	55-69 баллов	удовлетворительно
<p>Ответ не соответствует теме, в содержании не раскрыты 3 и более аспекта, или все аспекты раскрыты неполно и неточно, или 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. совпадает с опубликованным источником). Средства логической связи отсутствуют или использованы неверно, и/или предложенный план ответа не соблюден. Активная лексика отсутствует; В задании имеются 7 и более грамматических, 5 и более орфографических и/или пунктуационных ошибок</p>	менее 55 баллов	неудовлетворительно

Профильно-ориентированный уровень

Блок 1. Тема занятий “भारतीय राज्यों के बीच अंतर्राज्यीय संचार की भाषा के रूप में हिंदी”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

आपको क्या लगता है कि हिंदी भारत गणराज्य की आधिकारिक भाषा बन सकती है?

भारत के दक्षिणी राज्यों में हिंदी बोलना क्यों पसंद नहीं है?

भविष्य की भाषा के रूप में हिंदी

हिंदी या हिंदुस्तानी?

Текущий контроль

Блок 2. Тема занятий: “कूटनीति”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

क्या राजनयिक को देशी और विदेशी भाषाओं की अच्छी तरह जानना चाहिए?

देश के इतिहास और संस्कृति का अच्छा ज्ञान कितना महत्वपूर्ण है जिसमें राजनयिक माहिर हैं?

यदि कोई विदेशी व्यक्ति के विचारों को जानना चाहता है, तो उसे अपनी भाषा का उपयोग करने के लिए प्रोत्साहित करें।

अनुवादक की किसी भी गलती या कमजोरी के सबसे गंभीर परिणाम हो सकते हैं।

राजनयिक मामलों में गोपनीयता के बारे में आप क्या सोचते हैं?

क्या आप सहमत हैं कि राजनयिक अधिकारी एक प्रभावशाली अभिजात वर्ग हैं?

Текущий контроль

Блок 3. Тема занятий: “समाचार मीडिया”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

राष्ट्रीय प्रेस द्वारा क्या निहित है?

क्या भारत में राष्ट्रीय प्रेस है?

शिक्षा और नौकरी के स्तर के लोग समाचार पत्रों की अपनी पसंद को कैसे प्रभावित करते हैं?

क्या समाचार पत्र किसी पर भी उनके विचारों पर निर्भर हैं? कौन और क्यों?

लगभग सभी समाचार पत्र विज्ञापन क्यों प्रकाशित करते हैं?

सामाजिक वर्गों और उनकी चिंताओं में विज्ञापनदाताओं की कितनी दिलचस्पी है?

प्रसार और सूचना प्राप्त करने का अधिकार एक बुनियादी मानव अधिकार है।

एक आधुनिक लोकतांत्रिक समाज में, नागरिकों को स्वयं यह निर्णय लेना चाहिए कि वे इंटरनेट पर क्या एक्सेस करना चाहते हैं।

Источники и литература:

Газиева И.А. Хинди : самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва : Живой язык, 2016. - 224 с. - Библиогр.: с. 223-224. - ISBN 978-5-8033-1483-7 : 789.00. Экземпляры: Всего: 3, из них: К/Х 4 РГГУ-2, Ч/З РГГУ-1

Индия: культура и политика : (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М. : Саппорт СТ : Филоматис, 2007. - 525 с. : ил. ; 21 см. - Библиогр.: с. 526-527. - ISBN 978-5-903184-20-0 : 352.19. Экземпляры: Всего: 6, из них: БУП РГГУ-5, К/Х 4 РГГУ-1

Зачет с оценкой

Требования к выполнению ответа

При ответе по темам необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, грамматикой. В письменном высказывании должны соблюдаться правила лексико-грамматической сочетаемости слов, а также синтаксические нормы хинди языка.

3. Шкала оценивания и критерии оценки:

Для дифференцированного оценивания выполнения задания предлагается следующая шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок:

Критерий	Балл	Оценка
Ответ полностью соответствует теме, высказывание логично, средства логической связи использованы правильно. Соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами языка хинди; Демонстрируется владение активной лексикой. Используемые словарный запас и грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, нарушения практически отсутствуют (допускаются 1 лексическая и/или 1-2 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки практически отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая и/или 1 пунктуационная ошибка).	85-100 баллов	отлично
Ответ в основном соответствует теме. 1-2 аспекта раскрыты не полностью высказывание в основном логично (допускаются 1-2 логические ошибки) и/или имеются 1-2 отклонения в использовании средств логической связи. В основном соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, демонстрируется владение активной лексикой (допускаются 2-3 лексические ошибки). Грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, однако в тексте перевода имеются 3-4 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки в основном отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки).	70-84 балла	хорошо
Задание выполнено не полностью: в содержании не раскрыты 1-2 аспекта, или 3-4 аспекта содержания	55-69 баллов	удовлетворительно

<p>раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи; В высказывание есть 3-4 логические ошибки и/или 3-4 ошибки в использовании средств логической связи, и/или 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы. Правила лексико-грамматической сочетаемости слов не всегда соблюдены, владение активной лексикой не продемонстрировано (допускаются 4 лексические ошибки). Грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности, в тексте имеются 5-6 неповторяющихся грамматических ошибок, а также 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки</p>		
<p>Ответ не соответствует теме, в содержании не раскрыты 3 и более аспекта, или все аспекты раскрыты неполно и неточно, или 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. совпадает с опубликованным источником). Средства логической связи отсутствуют или использованы неверно, и/или предложенный план ответа не соблюден. Активная лексика отсутствует; В задании имеются 7 и более грамматических, 5 и более орфографических и/или пунктуационных ошибок</p>	<p>менее 55 баллов</p>	<p>неудовлетворительно</p>

Блок 4. Тема занятий: “सरकार और सार्वजनिक नीति”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

आप क्या राजनीतिक व्यवस्था जानते हैं?

कौन सी राजनीतिक प्रणाली आपको सबसे अधिक आकर्षित करती है?

भारत में कौन सी सरकारी संरचनाएँ हैं?

आज सरकार के कौन से तंत्र काम करते हैं?

लोकतंत्र को कैसे परिभाषित किया जाता है और इसके क्या रूप हैं?

प्रत्यक्ष लोकतंत्र एक प्रतिनिधि से अलग कैसे होता है?

किस तरह के विचार सरकार और सार्वजनिक नीति को प्रभावित करते हैं?

Текущий контроль

Блок 5. Тема занятий: “क्रांतियाँ और संघर्ष”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

सिंधु जल संधि

उत्तर-दक्षिण - अंतर्राष्ट्रीय परिवहन गलियारा

वन बेल्ट वन रोड

चाबहार के ईरानी बंदरगाह के माध्यम से अफगानिस्तान-भारत व्यापार गलियारा

रूस और पाकिस्तान के बीच अंतरराज्यीय संबंध

भारत और चीन एससीओ

भारत और चीन ब्रिक्स के संगठन में के सदस्य
 चीन और पाकिस्तान एक "आर्थिक गलियारा" विकसित करने पर सहमत
Текущий контроль

Блок 6. Тема занятий: “ युद्ध और कूटनीति”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

- युद्ध काल में बदलाव किन तरीकों से आया है?
- आपको क्या लगता है कि युद्ध के सबसे सामान्य कारण क्या हैं?
- क्या आप मानते हैं कि आक्रामकता पुरुषों की विशेषता है?
- किस युद्ध को उचित कहा जा सकता है और कौन सा आक्रामक?
- गृहयुद्ध किसी अन्य युद्ध से कैसे अलग है?
- अंतर्राष्ट्रीय संघर्ष को रोकने के लिए आपको कौन सा साधन सबसे प्रभावी लगता है: वार्ता, प्रतिबंध, शांति सेना या सशस्त्र हस्तक्षेप?

Зачет с оценкой

Требования к выполнению ответа

При ответе по темам необходимо продемонстрировать знание пройденного материала с учетом следующих параметров: содержания, владения активной лексикой, грамматикой. В письменном высказывании должны соблюдаться правила лексико-грамматической сочетаемости слов, а также синтаксические нормы хинди языка.

3. Шкала оценивания и критерии оценки:

Для дифференцированного оценивания выполнения задания предлагается следующая шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок:

Критерий	Балл	Оценка
Ответ полностью соответствует теме, высказывание логично, средства логической связи использованы правильно. Соблюдены правила лексико-грамматической сочетаемости слов, предложения построены в соответствии с синтаксическими нормами языка хинди; Демонстрируется владение активной лексикой. Используемые словарный запас и грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, нарушения практически отсутствуют (допускаются 1 лексическая и/или 1-2 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки практически отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая и/или 1 пунктуационная ошибка).	85-100 баллов	отлично
Ответ в основном соответствует теме. 1-2 аспекта раскрыты не полностью высказывание в основном логично (допускаются 1-2 логические ошибки) и/или имеются 1-2 отклонения в использовании средств логической связи. В основном соблюдены правила лексико-грамматической	70-84 балла	хорошо

<p>сочетаемости слов, демонстрируется владение активной лексикой (допускаются 2-3 лексические ошибки). Грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности, однако в тексте перевода имеются 3-4 неповторяющиеся грамматические ошибки). Орфографические ошибки в основном отсутствуют, текст разделен с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки).</p>		
<p>Задание выполнено не полностью: в содержании не раскрыты 1-2 аспекта, или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи; В высказывание есть 3-4 логические ошибки и/или 3-4 ошибки в использовании средств логической связи, и/или 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы. Правила лексико-грамматической сочетаемости слов не всегда соблюдены, владение активной лексикой не продемонстрировано (допускаются 4 лексические ошибки). Грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности, в тексте имеются 5-6 неповторяющихся грамматических ошибок, а также 2-4 орфографические и/или пунктуационные ошибки</p>	55-69 баллов	удовлетворительно
<p>Ответ не соответствует теме, в содержании не раскрыты 3 и более аспекта, или все аспекты раскрыты неполно и неточно, или 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. совпадает с опубликованным источником). Средства логической связи отсутствуют или использованы неверно, и/или предложенный план ответа не соблюден. Активная лексика отсутствует; В задании имеются 7 и более грамматических, 5 и более орфографических и/или пунктуационных ошибок</p>	менее 55 баллов	неудовлетворительно

Блок 7. Тема занятий “आतंकवाद दिन के महत्वपूर्ण मुद्दे”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

विश्व समुदाय अंतर्राष्ट्रीय आतंकवाद का जवाब कैसे दे रहा है?

आतंकवाद से लड़ने में संयुक्त राष्ट्र की कौन सी भूमिका है?

उन सर्किटों का पता लगाना और उन्हें नष्ट करना मुश्किल क्यों है जिनके द्वारा आतंकवादियों को वित्तपोषित किया जाता है?

आतंकवाद को खत्म करने के लिए क्या आवश्यक है?

आतंकवाद से लड़ने में कूटनीति की क्या भूमिका है?

Текущий контроль

Блок 8. Тема занятий: “पूर्व और पश्चिम - संस्कृतियों का विरोध”

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

नैतिक और उदारवादी मूल्य और आधुनिक दुनिया में उनका स्थान
सूचना की स्वतंत्रता और मीडिया आचरण का स्वैच्छिक कोड
नैतिक और नैतिक मानकों को आज एक प्रभावी राजनीतिक नेता की जरूरत है
आधुनिकीकरण और प्रगति: जीवन की तेजी से बढ़ती गति आज हल करती है

Блок 9. Спецкурсы по анализу текстов, практике перевода, реферированию
УК-4.1.; ПК-1.1.;

Написание исследовательской работы

Примерные направления научных исследований студентов

1. Аннотация как краткое изложение текста, дающее общее представление о теме.
2. Методика составления аннотации.
3. Реферат как форма изложения содержания текста в свернутом виде.
4. Виды рефератов и их назначение.
5. Методика составления реферата.
6. Логико-смысловой анализ как особый вид работы с текстом. Его роль в понимании содержательной сущности текста.
7. Стилистические приемы и экспрессивные средства текста как пути выражения замысла автора
8. Информационная структура текста. План текста. Виды планов и методика их составления.
9. Сравнительно-сопоставительный анализ двух и более текстов по схожей тематике.
10. Перевод как сложный вид речевой деятельности.
11. Понятие эквивалентности перевода.
12. Основные сложности переводческих трансформаций.
13. Язык в контексте международных процессов движения к многополярности.
14. Язык как инструмент международного сотрудничества.
15. Язык как фактор стирания границ между странами.
16. Политические, экономические и социальные особенности стран Востока.
17. Восток – Запад: сходства и различия культурных традиций.

Примерные темы для проведения сравнительно-сопоставительного анализа двух и более текстов по схожей тематике: УК-4.1.; ПК-1.1.;

1. ब्रिक्स ड्रीम
2. अंतर्राष्ट्रीय ऊर्जा संगठनों के साथ रूस की बातचीत;
3. किसी भी दो अलगाववादी आंदोलनों का तुलनात्मक विश्लेषण।
4. तेल की कीमतों पर रूस की निर्भरता।
5. वैश्विक सुरक्षा के लक्ष्य/)की (उद्देश्य
6. राष्ट्रीय सुरक्षा
7. पाकिस्तान और भारत।
8. यूएसएसआर का पतन।
9. भविष्य की विश्व व्यवस्था।

10. तेजी से जटिल दुनिया में राष्ट्रीय हितों की रक्षा करने की रणनीति।

Требования к выполнению исследовательского проекта

Содержание исследовательского проекта должно соответствовать выбранной теме и формату исследовательской работы. В работе необходимо продемонстрировать знание исследуемой темы, используя терминологию и активную тематическую лексику. Решение заявленной темы должно быть убедительно аргументировано и подкреплено логичными объяснениями, и примерами. Необходимо продемонстрировать умение работать с источниками, корректно цитируя мнение других исследователей при аргументации своей точки зрения.

3. Шкала оценивания и критерии оценки

Критерий	Балл	Оценка
Работа носит исследовательский характер, полностью посвящена решению одной научной проблеме. Цель реализована последовательно, приведенная информация носит необходимый характер. Текст содержит все необходимые ссылки на авторов, при этом автор умело использует чужое мнение при аргументации своей точки зрения, обращаясь к авторитетному источнику. Список отражает основные источники по данной теме. Рассмотрение проблемы строится на достаточно глубоком содержательном уровне. Работа имеет чёткую структуру, обусловленную логикой темы, правильно оформленный список литературы, корректно сделанные ссылки и содержание (оглавление).	85-100 баллов	отлично
Работа частично поисковая – в работе есть проблемы, которые имеют частный характер, касающийся только отдельных аспектов темы. В работе либо упущены некоторые важные аргументы, либо есть информация, перегружающая текст ненужными подробностями. Текст содержит наиболее необходимые ссылки на авторов в тех случаях, когда дается информация принципиального содержания (определения, обобщения, описания, характеристика, мнение, оценка и т.д.). Список имеет несколько источников, но упущены некоторые важные аспекты рассматриваемой проблемы. Рассмотрение проблемы строится на содержательном уровне, но глубина рассмотрения относительна. Работа в целом соответствует требованиям, но имеет некоторые недочёты, либо одно из требований не выполняется.	70-84 балла	хорошо
Работа в целом репродуктивна, но сделаны некоторые самостоятельные обобщения. Информация в работе выстроена логично, но отсутствует целостность изложения. Ссылки на источники либо отсутствуют, либо делаются редко, далеко не во всех необходимых случаях. Работа строится на основе одного серьёзного источника, остальные – популярная литература, используемая как иллюстрация. Работа имеет нечеткую структуру.	55-69 баллов	удовлетвор
Работа репродуктивного характера – присутствует лишь информация из других источников, нет обобщений, нет содержательных выводов. Автор не сумел показать, чем обусловлен его выбор кроме субъективного интереса. Работа представляет собой бессистемное изложение того, что известно автору по данной теме. В работе практически нет ссылок на авторов	менее 55 баллов	неудовлетвор

тех или иных точек зрения, которые местами могут противоречить друг другу и использоваться не к месту. Нет списка литературы. Работа поверхностна, иллюстративна, источники в основном имеют популярный характер. Оформление носит абсолютно случайный характер, обусловленный собственной логикой автора.		
--	--	--

Экзамен

ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ: УК-4.1.; ПК-1.1.;

1. Итоговая контрольная работа (письменная часть):
 - 1) проверка активной лексики, грамматики, навыков перевода профессионально-ориентированных текстов;
 - 2) аудирование
2. Устная часть:
 1. Устный ответ по одной из тем Блоков
 2. Устный перевод новостной статьи.

1. ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА УК-4.1.; ПК-1.1.;

1. Пример заданий для промежуточной формы контроля – зачет с оценкой.

Пример итоговой контрольной работы (письменная часть).

Task 1. रूसी टेक्स्ट हिंदी का अनुवाद कीजिए –

Ключевым словом индийской внешнеполитической повестки в уходящем году стало, конечно, "панчамрита" - пять новых принципов индийской внешней политики, пришедшие на смену "панчашиле", принятой при Неру и с тех пор, по крайней мере формально, определявшей индийский внешнеполитический курс. Джавахарлал Неру в 1954 году так сформулировал следующие пять основ индийской внешней политики:

1. Взаимное уважение территориальной целостности и суверенитета.
2. Ненападение.
3. Невмешательство во внутренние дела.
4. Равенство и взаимная выгода.
5. Мирное сосуществование.

Однако в апреле 2017 года правящая "Бхаратия Джаната парти" решила, что эти принципы устарели, и сформулирована свои, получившие название "панчамрита". Если "панчашила" означает в буквальном переводе "пять добродетелей", то "панчамрита" отсылает к санскритскому термину पञ्चामृत - термину, которым обозначается набор из пяти элементов (мёда, молока, йогурта, сахара и топленого масла гхи), используемый в индуистских ритуалах, включая омовение статуй богов во время праздников.

Новые пять принципов индийской внешней политики таковы:

1. "Самман" - честь, достоинство,
2. "Самват" - диалог,
3. "Самриддхи" - преуспевание, процветание (сопроцветание, как уточняют в БДП),
4. "Суракша" - безопасность (как региональная, так и глобальная),
5. "Санскрити авам сабхьята" - санскритская цивилизация.

Task 2.

(A) हिंदी से रूसी में लेख का अनुवाद कीजिए।

PM मोदी और हसीना ने आतंकवाद को कतई बर्दाश्त न करने का रुख दोहराया

प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी और बांग्लादेश की प्रधानमंत्री शेख हसीना ने आतंकवाद और हिंसक अतिवाद को कतई बर्दाश्त नहीं करने के अपने रुख को दोहराया और दोनों इस बात पर सहमत हुए कि एक मजबूत सुरक्षा साझेदारी ने दोनों पड़ोसी मुल्कों के बीच भरोसा और एक दूसरे पर विश्वास कायम किया है। मोदी ने संयुक्त राष्ट्र महासभा के 74वें सत्र से इतर शुक्रवार को हसीना के साथ द्विपक्षीय मुलाकात की। एक आधिकारिक बयान में कहा गया कि राष्ट्रपिता महात्मा गांधी की 150वीं जन्मशती के अवसर पर भारत की ओर से आयोजित विशेष कार्यक्रम में शिरकत करने के लिए मोदी ने हसीना का आभार जताया।

बयान में कहा गया, "दोनों नेताओं ने उत्कृष्ट द्विपक्षीय संबंधों और सहयोग की स्थिति की समीक्षा की और दोनों भारत तथा बांग्लादेश के संबंधों को नयी ऊंचाइयों पर ले जाने के प्रयासों की गति बनाए रखने के लिए सहमत हुए। दोनों नेताओं ने आतंकवाद और हिंसक अतिवाद को कतई बर्दाश्त नहीं करने के अपने रुख को दोहराया और वे इस बात पर सहमत हुए कि एक मजबूत सुरक्षा साझेदारी ने दोनों पड़ोसी मुल्कों के बीच भरोसा और एक दूसरे पर विश्वास कायम किया है।"

दोनों पक्षों ने स्वीकार किया कि बेहतर भूमि, नदी, समुद्र और हवाई संपर्क, ऊर्जा के क्षेत्र में गहरी साझेदारी और तेजी से बढ़ते व्यापार तथा आर्थिक संबंध क्षेत्र की समृद्धि और स्थायित्व के अहम कारक हैं। मोदी ने हसीना के नेतृत्व में देश की प्रभावशाली आर्थिक वृद्धि के लिए हसीना को बधाई दी और बांग्लादेश में विकास साझेदारी में अग्रणी साझेदार बने रहने की भारत की प्रतिबद्धता को दोहराया। दोनों नेताओं ने क्षेत्रीय और वैश्विक स्थिति पर भी चर्चा की।

हसीना ने मोदी को बांग्लादेश की यात्रा करने का भी निमंत्रण दिया और साथ ही सुझाव दिया कि यह यात्रा 'बंगबंधु' शेख मुजीबुर रहमान की जन्मशती के मौके पर भी हो सकती है। मोदी ने निमंत्रण स्वीकार कर लिया और इस महत्वपूर्ण ऐतिहासिक उपलब्धि के मौके पर बांग्लादेश के साथ निकटता से काम करने की भारत की पेशकश भी दोहरायी।

<https://www.livehindustan.com/international/story-pm-narendra-modi-sheikh-hasina-reiterate-zero-tolerance-for-terrorism-during-bilateral-meeting-.2770933html>

(B) टेक्स्ट पढ़कर उसका अनुवाद कीजिए -

В сентябре 2005 года в ходе Всемирного Саммита Организации Объединенных Наций все государства-члены официально признали принцип ответственности каждого государства защищать свое население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. На Саммите мировые лидеры пришли к соглашению, что если какое-либо государство окажется не в состоянии выполнить данное обязательство, все государства-члены («международное сообщество») несут ответственность за оказание помощи по защите людей, которым угрожают вышеперечисленные преступления. Если мирные средства, а именно дипломатические, гуманитарные и другие, окажутся недостаточными и, если национальные власти «очевидно не в состоянии» защитить свое население, международное сообщество будет действовать коллективно, «своевременно и решительно», через Совет Безопасности ООН и в соответствии с Уставом ООН.

Task 3. टेक्स्ट पढ़कर उसका अनुवाद कीजिए -

1. Министр иностранных дел Франции Лоран Фабиус объяснил, почему, по его мнению, нужно ограничить применение вето: «В некоторых случаях, когда

использовалось право вето, это приводило к трагическим, зачастую бесчеловечным последствиям. Поэтому мы, вместе со многими коллегами, а также международными организациями, считаем, что этот порядок пора изменить».

2. Лоран Фабиус также добавил: «Мы – прагматики и не думаем, что сейчас можно будет внести поправки в текст Устава, поэтому мы хотим, чтобы пять постоянных членов Совета Безопасности добровольно отказались от права вето в ситуациях, когда совершаются массовые злодеяния, такие как геноцид, преступления против человечности или военные преступления, совершаемые в массовых масштабах».
3. Первым свое скептическое отношение к предложению Франции высказал министр иностранных дел России Сергей Лавров: «Мы готовы это обсуждать, но вряд ли это к чему-то приведет, потому что, во-первых, право вето закреплено в Уставе ООН, и не вижу никаких шансов изменить Устав ООН в этой части по целому ряду причин и не только потому, что это позиция России».

2. КОНТРОЛЬНОЕ АУДИРОВАНИЕ

1. Примерный текст для контрольного аудирования из фонда.

वीडियो देखें और अनुवाद करें

आरक्षण को खत्म करने का समय आ गया है ? संविधान की शपथ में देखिए बड़ी बहस

<https://www.youtube.com/watch?v=XVe-xLtLM0Y>

Примерные задания для устной части зачета.

УК-4.1.; ПК-1.1.;

1. Ответ на вопрос по темам раздела «राजनीति में व्यावसायिक संचार»

निम्नलिखित विषय पर तीन मिनट का भाषण कीजिए।

- मानवाधिकार आज अंतरराष्ट्रीय संबंधों में एक मौलिक मार्गदर्शन के रूप में (सार्वभौमिक और अविवेकी, अन्योन्याश्रित और अविभाज्य, समान और गैर-भेदभावपूर्ण)
- मानव अधिकारों की घोषणा: सामान्य पहलू
- मानव अधिकारों का संरक्षण
- राज्य संप्रभुता अंतरराष्ट्रीय प्रणाली के एक मूल स्तंभ के रूप में: सिद्धांत, गुण और विशेषताएं
- कुल मिलाकर माइग्रेशन ट्रेंड्स और इसके अंतर्निहित ड्राइवर
 - स्रोत और प्राप्तकर्ता देशों के लिए मानवीय आब्रजन का सामाजिक-आर्थिक प्रभाव
 - घरेलू और वैश्विक प्रवासन नीतियां

Ответ на вопрос по темам раздела «व्यवसाय में व्यावसायिक संचार»

निम्नलिखित विषय पर तीन मिनट का भाषण कीजिए।

1. कारण बताते हैं कि राजनीतिज्ञ व्यवसाय क्षेत्र में क्यों जाते हैं।
2. व्यवसायी राजनीति में जाने के कारणों को स्पष्ट करें।
3. निदेशक मंडल: इसकी संरचना और कार्य।
4. निदेशक मंडल में पूर्व निर्वाचित अधिकारियों की भूमिका।
5. चुनाव प्रक्रिया में व्यवसाय की भागीदारी का मुख्य उद्देश्य।
6. चुनावी अभियान में व्यवसाय की भागीदारी के तरीके।
7. चुनाव में निवेश किए गए धन के बदले व्यापार को जो लाभ मिलता है।
8. चुनाव अभियान में व्यवसाय की भागीदारी के परिणाम।

9. एक शासी निकाय को प्रभावित करने के लिए निगम के रूप में पैरवी करना।
10. व्यावसायिक हितों के प्रतिनिधि के रूप में एक पैरवीकार: एक परिभाषा, कार्य और लक्ष्य।
11. दीर्घकालिक व्यापार उद्देश्यों की समकालीन पैरवी; विधियाँ और रूप।
12. सार्वजनिक नीति को प्रभावित करने के लिए एक व्यावसायिक उपकरण के रूप में पैरवी करना।
13. ब्याज समूह: एक परिभाषा, प्रकार और कार्य।

2. Пример задания по устному переводу новостной статьи УК-4.1.; ПК-1.1.;

हिंदी से रूसी में लेख का अनुवाद कीजिए।

सऊदी अरब क्यों रखना चाहता है भारत से दोस्ती

पिछले कुछ सालों में भारत और सबसे बड़े खाड़ी देश सऊदी अरब के बीच रिश्तों में कितना बड़ा बदलाव आया है इसकी एक झलक भारत के प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी के इस हफ्ते सऊदी यात्रा में दिखी.

पिछले तीन साल में मोदी दूसरी बार सऊदी अरब गए हैं .साल 2016 में मोदी की पहली सऊदी यात्रा के दौरान सऊदी अरब के बादशाह सलमान ने उन्हें सऊदी अरब का सर्वोच्च नागरिक सम्मान दिया था.

सऊदी की दूसरी यात्रा में मोदी को फ्र्यूचर इन्वेस्टमेंट इनीशिएटिव समिट में शामिल होने का मौका मिला . इसे 'दावोस इन द डेज़र्ट' यानी रेगिस्तान में डावोस कहा जा रहा है.

सऊदी के क्राउन प्रिंस मोहम्मद बिन सलमान की अगुआई में ये समिट कराया जा रहा है .मोहम्मद बिन सलमान इसी साल फ़रवरी में भारत आए थे .भारत ने हाल ही में कश्मीर राज्य को संविधान की धारा 370 के तहत मिलने वाले विशेष राज्य के दर्जे को खत्म कर दिया है.

पाकिस्तान इस मुद्दे को अंतरराष्ट्रीय स्तर पर उठाने का कोई मौका नहीं छोड़ रहा है, ऐसे में मोदी की सऊदी अरब की यात्रा और भी महत्वपूर्ण हो जाती है.

सऊदी अरब में मोदी ने भारत के ऊर्जा क्षेत्र में निवेश की जमकर वकालत की .मोदी ने कहा कि भारत तेल और गैस के आधारभूत संरचना में 2024 तक 100 अरब डॉलर खर्च करने की योजना बना रहा है .मज़बूत ट्रेड पार्टनर

इस पैसे से भारत तेल रिफ़ायनरी में सुविधाओं को और बेहतर बनाने की कोशिश करेगा .मोदी के अनुसार भारत की अर्थव्यवस्था को अगले पाँच वर्षों में दोगुनी करने का लक्ष्य है और इसके लिए ऊर्जा की ज़रूरतों में और इज़ाफ़ा होगा.

मोदी ने निवेशकों को आश्वस्त किया कि 'राजनीतिक स्थिरता, पूर्वानुमान योग्य नीति और विविधतापूर्ण बड़े बाज़ार के कारण आपका निवेश भारत में सबसे ज़्यादा लाभदायक होगा.'

प्रधानमंत्री मोदी ने इस बात पर जोर दिया कि भारत ने अगले कुछ वर्षों में आधारभूत ढांचे को मज़बूत करने के लिए 1.5 खरब डॉलर खर्च करने की योजना बनाई है .मोदी ने सऊदी की तेल कंपनी आरामको का उदाहरण देते हुए कहा कि आरामको महाराष्ट्र के रिफ़ायनरी प्रोजेक्ट में निवेश कर रही है जो कि एशिया की सबसे बड़ी रिफ़ायनरी कंपनी है और छह करोड़ टन तेल का उत्पादन करती है.

भारत और सऊदी अरब का व्यापार पिछले कुछ वर्षों में तेज़ी से बढ़ रहा है .लेकिन ये संबंध केवल खरीदार और विक्रेता वाला नहीं है .हालांकि ये भी सच है कि भारत और सऊदी अरब के व्यापारिक रिश्तों में ऊर्जा क्षेत्र ही सबसे महत्वपूर्ण है.

<https://www.bbc.com/hindi/international-50230794>

2. Критерии оценки и шкала оценивания:

Критерии оценки:

- уровень усвоения материала, предусмотренного программой
- умение выполнять задания, предусмотренные программой
- уровень владения фонетическими, лексическими и грамматическими навыками
- качество ответа (его общая композиция, логичность, убежденность, общая эрудиция)

• ответы на вопросы: полнота, аргументированность, убежденность, умение использовать ответы на вопросы для более полного раскрытия содержания вопроса

Знания, умения и навыки обучающихся при промежуточной аттестации **в форме зачета** определяются «зачтено»/«не зачтено».

«Зачтено» – обучающийся усвоил программный материал (полностью или частично), не затрудняется с выполнением практических письменных и устных заданий или испытывает незначительные затруднения, показывает сформированность всех частей или основных компонентов компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б.

«Не зачтено» – обучающийся имеет серьезные пробелы в знаниях основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Компоненты компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б, предусмотренные программой, усвоены/сформированы на низком уровне или не усвоены/не сформированы.

Оценка	Количество баллов
Зачтено	55-100
Не зачтено	0-54

Студенты, набравшие по БРС 70 баллов и больше за аттестационные формы текущего контроля в семестрах, получают зачет на промежуточной аттестации (зачет) автоматом.

ЭКЗАМЕН

Письменная часть:

1. Контрольное аудирование
2. Деловое письмо
3. Письменный перевод с хинди на русский (без словаря)
4. Письменный перевод с русского на хинди (со словарем)

Устная часть:

5. Устная беседа по одной из тем Блоков

Пример экзаменационного билета УК-4.1.; ПК-1.1.;

Письменная часть:

1. Контрольное аудирование

ऑडियो फ़ाइल को सुनकर और उसका अनुवाद कीजिए –

https://www.bbc.com/hindi/bbc_hindi_radio/w172x6q4qzc1jlq

2. Деловое письмо

बीमारी के कारण परीक्षा न दे सकने पर प्रधानाचार्य को “चिकित्सा-अवकाश” के लिये एक आवेदन-पत्र लिखिए।

सेवा में,

प्रधानाचार्य महोदय,
राजकीय उच्च विद्यालय,
शकूरपूर, दिल्ली।

श्रीमान,

सविनय निवेदन यह है कि मैं आपके विद्यालय की दसवीं कक्षा का छात्र हूँ। विगत चार-पाँच दिनों से मुझे ज्वर है। हमारे पारिवारिक चिकित्सक ने इस ज्वर को “टाइफाइड” बताया है। इस ज्वर के कारण मैं लगभग आगामी दस दिन तक विद्यालय आने में असमर्थ हूँ। ज्वर के कारण मैं पर्याप्त कमज़ोरी अनुभव कर रहा हूँ। इस कारण मैं 7 अक्टूबर से 15 अक्टूबर तक होनेवाली त्रैमासिक परीक्षा में सम्मिलित नहीं हो पाऊँगा।

अतः आपसे प्रार्थना है कि मुझे 3 अक्टूबर से 10 अक्टूबर तक चिकित्सा –अवकाश प्रदान करें। आपकी अत्यन्त कृपा होगी।

आपका आज्ञाकारी शिष्य,

महेश गुप्ता,

दसवीं “अ”।

दिनांक : 3 अक्टूबर 20, 18

3. Письменный перевод с хинди на русский (без словаря)

हुरियत नेता मिले पाक प्रधानमंत्री से

पाकिस्तान के प्रधानमंत्री शौकत अज़ीज़ ने कहा है कि भारत के साथ चल रही शांति वार्ता में कश्मीरियों को शामिल किया जाना चाहिए।

उन्होंने कहा कि उनका देश कश्मीरियों को अपना समर्थन देना जारी रखेगा और इस संबंध में पाकिस्तान के रुख में कोई बदलाव नहीं आया है। उन्होंने कहा कि पाकिस्तान हमेशा से इस बात की पैरवी करता रहा है कि भारत और पाकिस्तान के बीच चल रही शांति वार्ता में कश्मीरियों को शामिल करना चाहिए।

पाकिस्तान के दौरे पर गए हुरियत नेताओं ने रविवार को पाकिस्तान के प्रधानमंत्री शौकत अज़ीज़ से मुलाकात की। राजधानी इस्लामाबाद में प्रधानमंत्री कार्यालय में हुई यह बातचीत तीन घंटे तक चली।

प्रधानमंत्री अज़ीज़ ने कहा कि पाकिस्तान का यह मानना रहा है कि जब तक कश्मीरियों को बातचीत में शामिल नहीं किया जाता कश्मीर मसले का हल नहीं निकल सकता। हुरियत नेता मीरवाइज़ उमर फ़ारूक ने कहा कि प्रधानमंत्री अज़ीज़ ने उन्हें भरोसा दिलाया है कि पाकिस्तान की सरकार कोशिश करेगी कि भारत और पाकिस्तान के बीच चल रही शांति वार्ता में कश्मीरियों को शामिल करने का कोई रास्ता निकाला जाए। प्रधानमंत्री अज़ीज़ के साथ हुरियत नेताओं की बातचीत में जम्मू-कश्मीर लिबरेशन फ्रंट के नेता यासीन मलिक शामिल नहीं हुए। इसका कारण नहीं पता चल पाया है।

भारत प्रशासित कश्मीर के अलगाववादी संगठन हरियत कॉन्फ्रेंस के नेता पाकिस्तान यात्रा के दौरान शनिवार को इस्लामाबाद पहुँचे। राष्ट्रपति परवेज़ मुशर्रफ़ मंगलवार को इन नेताओं से मुलाक़ात करेंगे।

4. Письменный перевод с русского на хинди (со словарем)

Марш Свободы: протестующие во главе с Мауланой Фазлом направились в Исламабад

Марш Свободы, возглавляемый Фазлуром Рехманом, лидером исламистской оппозиционной партии «Джамийат Улема-е-Ислам», начался из Карачи в воскресенье с целью свергнуть правительство премьер-министра Имрана Хана.

Обращаясь к протестующим с крыши специального контейнера в Сохраб-Готе, Фазлур повторил требование оппозиции об отстранении премьер-министра Имрана.

Он заявил, что протестующие не будут нарушать никаких законов, а шествие будет проходить в соответствии со всеми условиями, предусмотренными администрацией.

По сообщению пакистанского информационного агентства Dawn, группа представителей правительства, сформированная для переговоров с оппозицией, рекомендовала разрешить «Марш свободы». В заявлении правительства, опубликованном по итогам консультаций, отмечается, что правительство разрешит проведение Марша, «если он будет проходить в рамках закона и Конституции». Также отмечается, что марш не должен мешать простым пакистанцам, как того требуют постановления Верховного суда.

<https://regnum.ru/news/polit/2757324.html>

Устная часть:

5. Устное выступление: - डोनल्ड ट्रंप के खिलाफ़ महाभियोग जांच की सार्वजनिक सुनवाई शुरू
<https://www.bbc.com/hindi/international-50408827>

6. Устная беседа по одной из тем Блоков

साक्षात्कार

-

https://www.mea.gov.in/interviews-hi.htm?dtl/25958/Prime_Ministers_interaction_with_African_journalists_at_the_Editors_Forum_for_3rd_IndiaAfrica_Forum_Summit

Критерии оценки и шкала оценивания

Критерии оценки:

- уровень усвоения материала, предусмотренного программой
- умение выполнять задания, предусмотренные программой
- уровень владения фонетическими, лексическими и грамматическими навыками
- качество ответа (его общая композиция, логичность, убежденность, общая эрудиция)
- ответы на вопросы: полнота, аргументированность, убежденность, умение использовать ответы на вопросы для более полного раскрытия содержания вопроса

Знания, умения и навыки обучающихся при промежуточной аттестации **в форме экзамена** определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

«Отлично» – обучающийся глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская фонетических, лексических, грамматических ошибок. Показывает сформированность всех частей или основных компонентов компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б.

«Хорошо» – обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, допуская незначительное количество фонетических, лексических, грамматических ошибок. Показывает хорошую сформированность всех частей или основных компонентов компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б.

«Удовлетворительно» – обучающийся усвоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, дает недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий, допуская определенные фонетические, лексические, грамматические ошибки. Показывает удовлетворительную сформированность всех частей или основных компонентов компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б.

«Неудовлетворительно» – обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные фонетические, лексические, грамматические ошибки, в том числе, те, которые мешают пониманию, с большими затруднениями выполняет практические задания. Компоненты компетенций УК-3.Б и ОПК-7.Б, предусмотренные программой, усвоены/сформированы на низком уровне или не усвоены/не сформированы.

Оценка	Количество баллов
отлично	85-100 баллов
хорошо	70-84 балла
удовлетворительно	55-69 баллов
неудовлетворительно	менее 55 баллов

Студенты, набравшие по БРС 70 баллов и больше за аттестационные формы текущего контроля в седьмом семестре, освобождаются от одного вопроса устной части на промежуточной аттестации (экзамен).

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с. - ISBN 978-5-288-05825-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1015134> (дата обращения: 31. 01.2019).

Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газиева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006. - 348, [1] с. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 5-17-034818-5: 200. Экземпляры: Всего: 5, из них: К/Х 4 РГГУ-5 (дата обращения: 11. 01.2019).

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с. - Указ.: с. 489-491. - ISBN 5-89737-161-X: 374. Экземпляры: Всего: 10, из них: БУП РГГУ-8, К/Х 4 РГГУ-1, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 05. 01.2019).

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.: ил.; 21 см. - Библиогр.: с.

526-527. - ISBN 978-5-903184-20-0: 352.19. Экземпляры: Всего: 6, из них: БУП РГГУ-5, К/Х 4 РГГУ-1

Комиссаров В.Н. Современное переводоведение: учеб. пособие / В. Н. Комиссаров. - М.: ЭТС, 2004. - 420, [1] с.: фронт.портр. - Библиогр. в конце частей. - Список науч. тр. в конце кн. (92 назв.). - ISBN 5-933860-30-1: 174.35. Экземпляры: Всего: 19, из них: БУП РГГУ-15, К/Х 4 РГГУ-3, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 11. 01.2019).

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие. - М.: РГГУ, 2003. - 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50. Экземпляры: Всего: 22, из них: БУП РГГУ-17, Депозитарий-3, К/Х 4 РГГУ-2

Газиева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газиева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.; 21 см. - ISBN 978-5-903184-21-9: 186.26. Экземпляры: Всего: 6, из них: БУП РГГУ-5, К/Х 4 РГГУ-1. (дата обращения: 08. 01.2019).

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газиева [и др.; под ред. И.А. Газиевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.: ил., портр. - Загл. корешка: Язык хинди: лингвострановедение.- Текст на рус. яз. и хинди. - ISBN 5-478-00068-X: 151. Экземпляры: Всего: 5, из них: К/Х 4 РГГУ-5 (дата обращения: 10. 01.2019).

Газиева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309. Экземпляры: Всего: 3, из них: К/Х 4 РГГУ-2, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 02. 01.2019).

Газиева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с. - Библиогр.: с. 223-224. - ISBN 978-5-8033-1483-7: 789.00. Экземпляры: Всего: 3, из них: К/Х 4 РГГУ-2, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 11. 01.2019).

Газиева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газиева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с. - ISBN 978-5-8033-2931-2: 839.00. Экземпляры: Всего: 3, из них: К/Х 4 РГГУ-2, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 05. 01.2019).

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с. - На обл.авт.не указан. - Библиогр.: с. XIII (29 назв.). - ISBN 5-9576010-5-5: 312. Экземпляры: Всего: 2, из них: К/Х 4 РГГУ-1, Ч/З РГГУ-1 (дата обращения: 07. 01.2019).

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Раздел 1. Профессиональная коммуникация в политике

http://chauthisatta.blogspot.com/2016/01/blog-post_29.html

BBC News Hindi: <https://www.bbc.com/hindi>

Ministry of External Affairs, Government of India. <https://www.mea.gov.in/>

विदेश मंत्रालय. <https://www.mea.gov.in/index-hi.htm>

भारतीय जनता पार्टी

https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF_%E0%A4%9C%E0%A4%A8%E0%A4%A4%E0%A4%BE_%E0%A4%AA%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A5%8D%E0%A4%9F%E0%A5%80

Lists of political parties in India:

https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_political_parties_in_India

<https://timesofindia.indiatimes.com/hindi-news>

<https://parliamentofindia.nic.in/>

Bharatiya Sansad. http://164.100.47.194/our_parliament/sansad.htm

भारतीय आम चुनाव.

[https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF_%E0%A4%86%E0%A4%AE_%E0%A4%9A%E0%A5%81%E0%A4%A8%E0%A4%BE%E0%A4%B5, 2019](https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF_%E0%A4%86%E0%A4%AE_%E0%A4%9A%E0%A5%81%E0%A4%A8%E0%A4%BE%E0%A4%B5,)

Раздел 2. Профессиональная коммуникация в бизнесе

Indian Business Communication. <https://businessculture.org/indian-business-culture/business-communication/>

1. Professional Communication in Business
<https://distant.msu.ru/course/index.php?categoryid=145>
2. Дистанционный курс на языке хинди. Surendra Gambhir. Business Hindi / व्यावसायिक हिन्दी. <https://web.sas.upenn.edu/business-hindi/> Онлайн учебное пособие.
3. Herman Van Olphen. The first-year Hindi course.
http://hindiurduflagship.org/assets/pdf/First_Year_Hindi_Course-Part_2.pdf
http://hindiurduflagship.org/assets/pdf/First_Year_Hindi_Course-Part_1.pdf

Раздел 3. Теория и практика перевода профессиональных текстов

<http://translations.web-3.ru/intro/equivalents/>
<https://www.todaytranslations.com/doing-business-in-india>
<http://www.lingvoda.ru/transforum/index.asp>
<http://onelook.com/>
<http://www.acronymfinder.com>
<http://multitrans.ru/c/m.exe?&l1=1&l2=2&CL=1&a=0>
<http://www.macmillandictionary.com/>

Раздел 4. Онлайн изучение языка хинди

1. [Hindi Language Info](#) (form, meaning and use of grammar structures; links and more)
2. [Door into Hindi](#) (An online Hindi course. Contains sections on the script and grammar as well as video lessons)
3. [Hindi ki Bindi](#) (a language learning website for children)
4. [Hindi Language Resources](#) (links to Hindi websites)
5. [Hindi Script Tutor](#) (writing instructions, recordings of sounds, and tests.)
6. [Langnet](#) (text and audio-based language learning materials and self-assessments for various languages. Available to government agencies and select academic institutions.)
7. [Nayī DishāēNaye Log](#) (“New Directions, New People”: video-based story of NRI’s return trip to India. Also contains audio and slower-speed audio.)
8. [Modern Hindi Grammar](#) (by Omkar Koul, Indian Institute of Language Studies – link to download pdf)
9. Teach Yourself Hindi Conversation (3CDs + Guide) (Teach Yourself Conversation Packs), Audio CD: 48 pages, Publisher: McGraw-Hill; 1 edition (July 18, 2005), ISBN-10: 0071456554, ISBN-13: 978-0071456555.
10. Hindi me bolo. Speak in Hindi//Dr. Anjana Sandhir, Pigeon books.2013. ISBN: 978-81-88951802, Delhi, , India

Состав современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2019 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Эффективное проведение лекций и семинарских занятий в форме дискуссий и представления презентаций предполагает наличие мультимедийного комплекса для демонстрации презентаций, иллюстративного материала. Целесообразным материально-техническим обеспечением для освоения дисциплины является наличие в аудитории:

1. Предустановленного лицензионного программного обеспечения: Microsoft Office 2013, Windows 7 Pro;
2. Магнитно-маркерной доски;
3. Мультимедийного проектора;
4. Настенного экрана или экрана на штативе размером 150x150 см.

Состав программного обеспечения (ПО) (2019 г.)

п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное

2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы практических занятий

№ Блока	Тематика	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
1.	Блок 1	1	32	16

	Человек и его деятельность Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий			
2.	Блок 2 Путешествия Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха	1	32	16
3.	Блок 3 Природа человека Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе	1	32	14
4.	Блок 4 Чрезвычайные ситуации и ОБЖ Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности	2	40	20
5.	Блок 5 Культура и искусство Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга	2	40	20
6.	Блок 6 Привычки питания Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны	2	40	18
7.	Блок 7 Спорт; хобби Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры	3	56	28
8.	Блок 8 Закон и порядок Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества	3	56	28
9.	Блок 9 Окружающая среда Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды,	3	56	26

	воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды			
10.	Блок 10 Образование Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель	4	40	20
11.	Блок 11 Средства массовой информации СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ	4	40	20
12.	Блок 12 Транспорт Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения	4	40	18

Профильно-ориентированный уровень

№ Блока	Тематика	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
1.	प्राचीन भारत प्रारंभिक भारतीय सभ्यता। सिंधु घाटी सभ्यता। हिंदी अंतर्राज्यीय संचार की भाषा के रूप में हिंदी भाषा की विशेषताएं। इलेक्ट्रॉनिक मीडिया और हिंदी। राजनीतिक शुद्धता की भाषा। राजनीति क्या है? सरकार की कला के रूप में राजनीति सार्वजनिक मामलों के रूप में राजनीति समझौता और सहमति के रूप में राजनीति	5	40	20
2.	मानवाधिकार मानव अधिकारों की संयुक्त राष्ट्र सार्वभौमिक घोषणा। विश्व राजनीति में वर्तमान मुद्दे। कूटनीति कैरियर कूटनीति की कला।	5	40	20

	<p>कूटनीति और जनमत। राजनयिक कैरियर की चुनौतियां और पुरस्कार। कूटनीतिक संभोग में भाषा की समस्याएं। अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन। संयुक्त राष्ट्र का जन्म संयुक्त राष्ट्र अंतर्राष्ट्रीय न्यायालय संयुक्त राष्ट्र सचिवालय</p>			
3.	<p>प्रवासन प्रवास, उत्प्रवास, स्वैच्छिक और मजबूर उत्प्रवास। घरेलू और वैश्विक प्रवास नीति में प्रवृत्तियों का अवलोकन। भारत संघीय राज्य। राज्य संघ। संप्रभुता और स्वायत्तता। जम्मू-कश्मीर की पूर्व स्वायत्तता राजनीति और व्यापार का रिश्ता। चुनाव अभियानों में व्यावसायिक भागीदारी। हिंदी व्यवसाय पत्र।</p>	5	40	18
4.	<p>राजनीतिक निर्णय लेने में पैरवी (लॉबीवाद)। राजनीतिक संस्था में लॉबीवाद सत्ता पर प्रभाव का साधन होता है। सरकार और सार्वजनिक नीति सरकारी संरचनाएँ। सरकार के सिस्टम। संवैधानिक सरकार। राजशाही। कूटनीति और राज्य। सरकार, विचार और सार्वजनिक नीति। राजनीतिक दलों। जनतंत्र। लोकतंत्र का घर। अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा संयुक्त राष्ट्र महासचिव संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्रियों द्वारा भाषण यूनेस्को - संयुक्त राष्ट्र शैक्षिक, वैज्ञानिक और सांस्कृतिक संगठन</p>	6	40	20
5.	<p>ब्रिटिश भारत स्वतंत्र भारत। भारत की स्वतंत्रता के संघर्ष में गांधी की भूमिका भारत का संविधान। भारत के राजनीतिक दल।</p>	6	40	20

	<p>भारत के संयुक्त राष्ट्र में भारतीय प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी का भाषण</p> <p>2019 में संयुक्त राष्ट्र में पाकिस्तान के प्रधान मंत्री इमरान खान का भाषण</p>			
6.	<p>भारत के ट्रेड यूनियन और वर्ल्ड ट्रेड यूनियन आंदोलन। युद्ध और कूटनीति</p> <p>दो विश्व युद्धों में भारत की भागीदारी।</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</p> <p>दक्षिण पूर्व एशियाई देशों के संघ के चार्टर से अंश।</p>	6	40	18
7.	<p>नरम और कठोर शक्ति (Мягкая и жесткая сила)</p> <p>"स्मार्ट शक्ति" और उसके मापदंड की अवधारणा का विश्लेषण।</p> <p>आतंकवाद के महत्वपूर्ण मुद्दे।</p> <p>आतंकवाद की जड़ें। आतंकवाद का उपयोग और अभ्यास। आतंकवाद पर वैश्विक युद्ध। आतंकवाद और कूटनीति का प्रतिकार</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन</p> <p>आईएईए (IAEA) - अंतरराष्ट्रीय परमाणु ऊर्जा एजेंसी</p> <p>यूनिडो (UNIDO) - संयुक्त राष्ट्र औद्योगिक विकास संगठन</p> <p>आईटीयू (ITU) - अंतरराष्ट्रीय दूरसंचार संघ</p>	7	40	20
8.	<p>पूर्व और पश्चिम: संस्कृतियों का टकराव।</p> <p>आधुनिकीकरण और प्रगति। आज की बहुधुवीय दुनिया में वैश्वीकरण की समस्याएं।</p> <p>राजनीतिक विचारधारा।</p> <p>राजनीतिक विचारधारा क्या है?</p> <p>उदारतावाद</p> <p>उदारवाद के तत्व</p> <p>शास्त्रीय उदारवाद</p> <p>आधुनिक उदारवाद</p> <p>रूढ़िवाद</p> <p>रूढ़िवाद के तत्व</p> <p>पैतृक रूढ़िवादिता</p> <p>अंतरराष्ट्रीय राजनीतिक दस्तावेजों की भाषा का अध्ययन।</p> <p>डब्ल्यूबी (WB) - विश्व बैंक</p>	7	40	20

	आईएमएफ (IMF) - अंतर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष विश्व व्यापार संगठन (WTO) - विश्व व्यापार संगठन			
9.	<u>Спецкурсы по реферированию, анализу текстов, практике перевода:</u> Анализ и сравнительно-сопоставительный анализ тематически связанных текстов по специальности; Язык и дискурс современных СМИ; Лингвистические факторы в исторической экспертизе инновационного социального проектирования; Влияние исторических и культурных факторов на формирование и развитие языковых систем; Языковые аспекты культурологической дихотомии Восток-Запад Реферирование и аннотирование научной специальной литературы लेखन एब्सट्रैक्ट और व्यावसायिक ग्रंथों का तुलनात्मक विश्लेषण	7	40	18
	Итого 1,2,3,4,5,6,7 семестры		1296	414
	Контроль	1,2,3,4, 5, 6,7		18

План практических занятий

Блок 1.

Тема занятий: “आदमी और उसकी गतिविधियाँ” (व्यक्ति का सूरत; व्यक्ति का चरित्र; कपड़े की आदतें; कैरियर; पेशे का चुनाव)

Грамматика: Настоящее общее, настоящее продолженное время, настоящее время перфект.

Контактная работа (32 час.)

I. Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .

टेक्स्ट: “खरीदारी”, P.p 22-24

पढ़ने के अभ्यास P.p. 8-11

II. भारतीय वस्त्र// Источник:

<https://hindi.gktoday.in/gyankosh/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF-%E0%A4%95%E0%A4%AA%E0%A5%9C%E0%A5%87/>

सुनना: Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence.

टेक्स्ट: पेशा P.p. 18

व्याकरण: वर्तमान और भूत काल, भविष्य काल

III. Rupert Snell & Simon Weightman. Teach Yourself Hindi: Complete Course. Ldn.- Chicago: "McGraw-Hill", 2003

Самостоятельная работа (16 час.)

I. Hindi me bolo. Speak in Hindi with CD//Dr. Anjana Sandhir

संवाद: मेरी दिनचर्या pp. 36-38

Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .

संवाद: हॉबी - pp. 32

II. क्या पहनें, क्या न पहनें?

https://www.bbc.com/hindi/international/2013/09/130916_dressing_rules_nn

IV. Страноведение “भारत”

a) भारतीय लोग:

परिवार और जातियाँ। पुरुष और महिलाएं • धार्मिक और राजनीतिक पहचान • सामाजिक और घरेलू संपर्क।

Источник:

<https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%9C%E0%A4%BE%E0%A4%A4%E0%A4%BF>

b) भारतीय लोगों की आदतें// Источник: <https://hindi.pardaphash.com/these-habits-are-made-by-identifying-indians-abroad/>

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

10. अपने सपनों की नौकरी।

11. एक अच्छी छाप कैसे बनाएं।

12. आपका पहला साक्षात्कार। आप किसके लिए काम करेंगे?

आपको क्या लगता है कि एक साक्षात्कारकर्ता नौकरी के साक्षात्कार में क्या पूछेगा?

Источники и литература:

Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide

(Teach Yourself Language) .P.18.

Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1, 2.

Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 2.

Тема занятий: “घूमने की जगहें”

Грамматика: Прошедшее общее, прошедшее продолженное время, однократное прошедшее, предпрошедшее время.

Контактная работа (32 час.)

I. Yamuna Kachru, Rajeshwari Pandharipande. Intermediate Hindi. Motilal Banarsidas. Delhi. 1988.

Part I. Text रंग-रंगीला लद्दाख. pp.59

पढ़ने के अभ्यास: pp 63-67

II. विषय - भारत में पर्यटन

पढ़ने तथा सुनने के वेबसाइटें - Источник:

<https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A4%AE%E0%A5%87%E0%A4%82%E0%A4%AA%E0%A4%B0%E0%A5%8D%E0%A4%AF%E0%A4%9F%E0%A4%A8>

Самостоятельная работа (16 час.)

पढ़ने वाली वेबसाइटें - <https://thelistacademy.com/list/best-indian-tourist-places/>

सुनने वाली वेबसाइटें <https://www.youtube.com/watch?v=D8eCfjbmj4E>

IV. Страноведение “भारत”

Источник:

<https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4>

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

दिल्ली के बारे में कुछ शब्द कहिए।

मास्को में दर्शनीय स्थलों की यात्रा शुरू करने के लिए आप किसी विदेशी को क्या सलाह देंगे? क्यों?

एक पर्यटक मास्को में क्या देख सकता है?

क्या दिल्ली मास्को से अलग या अलग है?

क्या आप गाँव या शहर में रहना पसंद करेंगे? क्यों?

अपनी पसंद की जगह चुनें और उसका वर्णन करें कि क्या यह 100 साल पहले की तरह हुआ करता था और अब यह कैसा है।

आधुनिक शहरों को कैसे बेहतर बनाया जा सकता है?

Текущий контроль

Блок 3.

Тема занятий: “मानव स्वभाव: भावनाएँ और मनोभाव”

Грамматика: будущее время, предположительное наклонение, сослагательное наклонение.

Контактная работа (32 час.)

II. सुनने के लिए – क) <http://hindiurduflagship.org/resources/learning-teaching/language-for-health/>

ग) <http://hindiurduflagship.org/resources/learning-teaching/hamari-boli/>

III. पढ़ने के अभ्यास:

<http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Kunwar-Narain.pdf>

Самостоятельная работа (16 час.)

Источник: <https://www.youtube.com/watch?v=YOn9CZWL5jE>

भारतीय खाना - Источник:

http://hindiurduflagship.org/assets/pdf/Food_for_Thought.pdf

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

लोगों के प्रकार क्या हैं?

अगर कोई व्यक्ति बदसूरत है तो आप उसके बारे में कैसा महसूस करते हैं?

यदि आप उस व्यक्ति को पसंद नहीं करते हैं, तो आप उसे इसके बारे में बताते हैं?

क्या आप अपने रिश्तेदारों से प्यार करते हैं?

आप शिक्षकों के प्रति कैसा महसूस करते हैं?

अगर आपको बॉस पसंद नहीं है तो क्या आप काम छोड़ सकते हैं?

Зачет с оценкой

Блок 4.

Тема занятий: “दुर्घटनाएँ: जीवन सुरक्षा”

Грамматика: Деепричастие, посесивные конструкции в хинди, конструкции с послелогом **को**

Контактная работа (40 час.)

I. सुनने के लिए – क) http://hindiurduflagship.org/old/resources/boli/mp4/01_27_Rais.mp4
ग) <http://hindiurduhealth.org/node/61.html>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Vinod-Kumar-Shukla.pdf>

Самостоятельная работа (20 час.)

I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2. **सड़क की दुर्घटना**. Unit 14. 204-205 pp.

II. Страноведение “भारतीय संसद”

a) राजनीतिक जीवन

लोकतंत्र की शैली

संविधान

आधुनिक स्थिति

b) संसद

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

लोग यात्रा क्यों करते हैं?

आप किस तरह की यात्रा करना पसंद करते हैं?

क्या लोगों को यात्रा के दौरान सुरक्षा के बारे में सोचना चाहिए?

क्या आप एक सतर्क चालक हैं?

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2. Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .
Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 5.

Тема занятий: “कला”

Грамматика: Сложные составные послелогои. Словообразование: суффиксы. Переходные и непереходные глаголы. Эргативная конструкция.

Контактная работа (40 час.)

I. सुन्नने के लिए – <http://hindiurduflagship.org/interview/ali-husain-mir/>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Savita-Singh.pdf>

Самостоятельная работа (20 час.)

I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2. टेक्स्ट – वाराणासी की रैल यात्रा. Unit 13. 189-190 pp.

II. Страноведение “भारतीय जनजातियाँ”

- क) <https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%9C%E0%A4%A8%E0%A4%9C%E0%A4%BE%E0%A4%A4%E0%A4%BF>
ख) https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF_%E0%A4%B8%E0%A4%BF%E0%A4%A8%E0%A5%87%E0%A4%AE%E0%A4%BE

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. लोग थिएटर में क्यों जाते हैं?
2. क्या आप भारतीय थिएटर के बारे में कुछ जानते हैं?
3. आपका पसंदीदा थिएटर क्या है और क्यों है?
4. हमारे जीवन में फिल्मों की भूमिका के बारे में बताएं।

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2. Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide

(Teach Yourself Language) .

Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 6.

Тема занятий: “भोजन की आदतें और स्वास्थ्य”

Грамматика: Страдательный залог.

Контактная работа (40 час.)

I. सुनने के लिए – क) <http://hindiurduhealth.org/node/63.html>

ग) <http://hindiurduflagship.org/interview/mridula-garg/>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Raghuveer-Sahay.pdf>

Самостоятельная работа (20 час.)

I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2. टेक्स्ट – गार्ड की कहानी. Unit 12. 171-172 pp.

II. Страноведение “धर्म”

क) खाना-पीना

ख) भोजन (खाने, शराब) के लिए दृष्टिकोण।

ग) खरीदारी

घ) धर्म

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. आप नाश्ते, रात के खाने और रात के खाने के लिए क्या खाना पसंद करते हैं?
2. आप नाश्ते, रात के खाने और रात के खाने के लिए क्या नापसंद करते हैं?
3. आप पाँच मिनट में क्या पका सकते हैं?
4. आधुनिक जीवन ने लोगों की खाने की आदतों और जीवन शैली को कैसे बदल दिया?
5. क्या आप कभी-कभी / फास्ट फूड रेस्तरां में जाते हैं? क्यों?
6. जंक फूड की लोकप्रियता के लिए अपने कारण दें।
7. क्या आपको लगता है कि आप स्वस्थ आहार से चिपके रहते हैं? क्यों?
8. सप्ताह के अंत और रविवार को आपका भोजन कहाँ होता है?

Источники и литература:

Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1, 2.

Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .

Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Зачет с оценкой

Блок 7.

Тема занятий: “ खेल, शौक ”

Грамматика: Длительно-прогрессивный вид. Каузативные глаголы.

Словообразование: префиксы

Контактная работа (56 час.)

I. सुनने के लिए – क) <http://hindiurduhealth.org/node/146.html>

ख) <http://hindiurduflagship.org/interview/susham-bedi/>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Leeladhar-Jagudi.pdf>

Самостоятельная работа (28 час.)

I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2. टेक्स्ट – **लखनाउ वाली गाड़ी**. Unit 18, 261 pp.

II. Страноведение “खेल”

पढ़ने के अभ्यास:

<https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A%95%4E%0A%4AC%E0%A%4A%1E%0A8%5D%E%0A%4A%1E%0A80%5>

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

आप किस तरह के खेल पसंद करते हैं?

आप फुटबॉल और हॉकी जैसे खेलों के बारे में क्या सोचते हैं

क्या स्टेडियम में हिंसा की समस्या वास्तव में मौजूद है?

फुटबॉल प्रशंसकों के कारण क्या समस्याएं हो सकती हैं?

आपके लिए यह कितना महत्वपूर्ण है कि आपका देश ओलंपिक में सफल हो?

जब आपका देश स्वर्ण पदक जीतता है तो आपको कैसा लगता है?

ओलंपिक खेलों के रूप में कौन सी अन्य अंतर्राष्ट्रीय घटनाएं ध्यान आकर्षित करती हैं और आपके शहर में आयोजित की जा सकती हैं?

Источники и литература:

Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1, 2.

Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .

Газиева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 8.

Тема занятий: “कानून एवं व्यवस्था”

Грамматика: Длительно-прогрессивный вид.

Контактная работа (56 час.)

- I. सुनने के लिए – a) <http://hindiurduflagship.org/interview/nasira-sharma/>
b) <http://hindiurduhealth.org/node/300.html>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Gagan-Gill.pdf>

Самостоятельная работа (28 час.)

- I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2.
2. महात्मा सूरदास. Unit 17. 246 p.

II. Страноведение “भारतीय कानून”

https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A5%80%E0%A4%AF_%E0%A4%B5%E0%A4%BF%E0%A4%A7%E0%A4%BF

भारतीय संविधान

भारतीय न्यायपालिका

भारतीय दण्ड संहिता

भारतीय दण्ड प्रक्रिया संहिता

भारतीय साक्ष्य अधिनियम, 1872

भारत में मानवाधिकार

समान नागरिक संहिता

भारतीय श्रम कानून

भारतीय नागरिकता

भारतीय विधि आयोग

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. भारत में और रूस में किस तरह की सज़ा कायम है?
2. क्या भारत में और रूस में मृत्युदंड की सजा दी जाती है? आपने इस बारे में क्या सोचा?
3. अदालत में राज्य अभियोजकों के कार्य क्या हैं?

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2. Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide (Teach Yourself Language) .
Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 9.

Тема занятий: “ पर्यावरण संरक्षण”

Грамматика: Многократный вид.

Контактная работа (56 час.)

I. सुनने के लिए – a) <http://hindiurduflagship.org/interview/krishna-sobti/>

б) <http://hindiurduhealth.org/node/149.html>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Ashok-Vajpeyi.pdf>

Самостоятельная работа (28 час.)

I. Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2. चिट्ठी. Unit 11. 155 p.

II. Страноведение “पूरी दुनिया में हिंदी”

<https://www.samachar4media.com/vicharmanch-news/an-article-about-hindi-divas-written-by-senior-journalist-anurag-dixit-51770.html>

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

विषय 1.

1. प्रकृति और मनुष्य का प्रेम।
2. मनुष्य प्रकृति के घटक के रूप में।
3. हमारे जीवन में पालतू जानवर और पौधे।

विषय 2.

क्या आज प्राकृतिक पर्यावरण को विनाश और प्रदूषण से बचाना महत्वपूर्ण है?

1. औद्योगिकीकरण के बुरे प्रभाव:

ए) बेईमानी हवा;

बी) प्रदूषित पानी;

ग) शोर अशांति;

डी) ओवरपाॅपुलेशन;

ई) विघटित परिदृश्य और भूमि प्रदूषण।

2. वन्य जीवन का विनाश:

क) पशु आवास का विनाश;

ख) पौधों और पेड़ों को हटाने और नष्ट करना;

ग) आर्थिक, वैज्ञानिक और व्यक्तिगत उद्देश्यों के लिए जानवरों की अभूतपूर्व हत्या।

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2. Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide
(Teach Yourself Language) .
Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Зачет с оценкой

Блок 10.

Тема занятий: “ शिक्षा”

Грамматика: Интенсивные глаголы.

Контактная работа (40 час.)

- I. सुनने के लिए – a) <http://hindiurduflagship.org/interview/geetanjali-shree/>
б) <http://hindiurduhealth.org/node/40.html>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Agyeya.pdf>

Самостоятельная работа (20 час.)

Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 2.
चिड़ियाघर में. Unit 15. 219p.

Страноведение “भारत की राजनीतिक और प्रशासनिक व्यवस्था”

राजनीतिक प्रणाली: सरकार का गठन

संघवाद

विधायी शाखा

कार्यकारी शाखा

राष्ट्रपति की शक्तियाँ

पैरवी

राजनीतिक दल प्रणाली

चुनाव प्रणाली

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

भारत में शिक्षा प्रणाली

रूस में शिक्षा प्रणाली

प्राथमिक विद्यालय

माध्यमिक विद्यालय

हाई स्कूल

भारत के राष्ट्रपति के कार्य

भारत के प्रधान मंत्री

राजनीतिक रूप से भारत और रूस की पार्टियां
भारत के राज्य
भारत का भूगोल - जल प्रणाली

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2.
Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide
(Teach Yourself Language) .
Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 11.

Тема занятий: “मास मीडिया और संस्कृति”

Грамматика: Причастные конструкции

Контактная работа (40 час.)

- I. सुनने के लिए – <http://hindiurduflagship.org/interview/susham-bedi-avsaan/>
II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Agyeya-n%C4%81c.pdf>

Самостоятельная работа (20 час.)

- I. पढ़ने का लिए - Источники: <http://hindiurduflagship.org/interview/chitra-mudgal/>
Рассказ Читры Мудгал «Голод»
http://hindiurduflagship.org/assets/pdf/ChitraMudgal_Bhookh.pdf

II. Страноведение. “भारतीय समाचार पत्र”

<https://www.indiaolddays.com/what-was-indias-first-newspaper/>

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

आप अपनी छुट्टियां कैसे बिताते हैं?

क्या आपको समाचार पत्रों की आवश्यकता है?

आपको कौन सा टीवी शो पसंद है?

इंटरनेट: यह अच्छा है या बुरा?

Источники и литература:

- Rupert Snell, Simon Weightman. Teach yourself Hindi. 1992. Hodder and Stoughton. Part 1,
2.
Rupert Snell .Speak Hindi with Confidence with Three Audio CDs: A Teach Yourself Guide
(Teach Yourself Language) .
Газијева И.А. Самоучитель хинди. Издательство: Живой язык, 2016 г.

Текущий контроль

Блок 12.

Тема занятий: “भारतीय परिवहन”

Грамматика: Причастный оборот. Деепричастие.

Контактная работа (40 час.)

- I. सुनने के लिए – а) <http://hindiurduflagship.org/interview/maitreyi-pushpa/>
б) <http://hindiurduhealth.org/node/301.html>

II. पढ़ने के अभ्यास: <http://hindiurduflagship.org/wp/wp-content/uploads/2015/05/Kedarnath-Singh.pdf>

Самостоятельная работа (18 час.)

I. Телефонные разговоры: <http://hindiurduflagship.org/resources/learning-teaching/hindi-urdu-voicemail/>

II. Страноведение. «भारतीय परिवहन»

पढ़ने के अभ्यास -

<https://hi.wikipedia.org/wiki/%E0%A4%AD%E0%A4%BE%E0%A4%B0%E0%A4%A4%E0%A4%AE%E0%A5%87%E0%A4%82%E0%A4%AA%E0%A4%B0%E0%A4%BF%E0%A4%B5%E0%A4%B9%E0%A4%A8>

Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:

1. परिवहन के सबसे तेज तरीके क्या हैं? आपको कौन सा सबसे सुरक्षित लगता है?
2. परिवहन का आपका पसंदीदा रूप क्या है? क्यों?
3. टैक्सी से यात्रा करने के क्या फायदे और नुकसान हैं?
4. टैक्सी ड्राइवर के लिए क्या अच्छा / बुरा है?

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

- Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.
- Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практи. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.
- Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.
- Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.
- Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.
- Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.
- Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Зачет с оценкой

Профильно-ориентированный уровень

План практических занятий

Блок 1. Тема занятий “भारतीय राज्यों के बीच अंतर्राज्यीय संचार की भाषा के रूप में हिंदी”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Перевод в современном мире как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Теория лингвистической относительности и ее критический анализ.

Тексты для анализа и перевода:

- हिंदी भाषा की खासियत
- इलेक्ट्रॉनिक मीडिया और हिंदी भाषा
- बोलचाल की भाषा
- भाषा और राजनीति
- राजनीतिक शुद्धता की भाषा

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы.

Предпосылки возникновения переводческой науки. Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Место теории перевода в ряду других лингвистических дисциплин.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

अंग्रेजी और हिंदी: बातचीत और अस्वीकृति
 भारत के विभिन्न राज्यों में हिंदी
 90 देशों में हिंदी
 साहित्यिक और मौखिक हिंदी

हिंदी

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

आपको क्या लगता है कि हिंदी भारत गणराज्य की आधिकारिक भाषा बन सकती है?

भारत के दक्षिणी राज्यों में हिंदी बोलना क्यों पसंद नहीं है?

भविष्य की भाषा के रूप में हिंदी

हिंदी या हिंदुस्तानी?

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газиева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.

Газиева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газиева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газиева [и др.; под ред. И.А. Газиевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.

Газиева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. - 309.

Газиева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газиева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газиева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Текущий контроль

Блок 2. Тема занятий: “कूटनीति”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Основные понятия теории и техники перевода. Предмет, задачи и методы теории перевода. Сущность процесса перевода. Коммуникативная схема перевода.

Тексты для анализа и перевода:

कूटनीति की कला

कूटनीति का इतिहास
कूटनीति और जनमत
राजनयिक कैरियर की चुनौतियां और पुरस्कार
कूटनीतिक संभोग में भाषा की समस्याएं

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Определения перевода. Коммуникативная равноценность передаваемого и принимаемого сообщения. Перевод как вид языкового посредничества.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

सार्वजनिक कूटनीति क्या है
भविष्य के राजनयिक को चुनौतियों का सामना करना पड़ सकता है
भविष्य के राजनयिक में वांछित कुछ गुण
भारतीय विदेश मंत्रालय
कूटनीति की आलोचना
गैर-आभारी व्यक्ति

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

क्या राजनयिक को देशी और विदेशी भाषाओं की अच्छी तरह जानना चाहिए?
देश के इतिहास और संस्कृति का अच्छा ज्ञान कितना महत्वपूर्ण है जिसमें राजनयिक माहिर हैं?
यदि कोई विदेशी व्यक्ति के विचारों को जानना चाहता है, तो उसे अपनी भाषा का उपयोग करने के लिए प्रोत्साहित करें।
अनुवादक की किसी भी गलती या कमजोरी के सबसे गंभीर परिणाम हो सकते हैं।
राजनयिक मामलों में गोपनीयता के बारे में आप क्या सोचते हैं?
क्या आप सहमत हैं कि राजनयिक अधिकारी एक प्रभावशाली अभिजात वर्ग हैं?

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.
Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.
Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.
Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

- Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.
- Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практи. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.
- Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.
- Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.
- Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.
- Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.
- Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Текущий контроль

Блок 3. Тема занятий: “समाचार मीडिया”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Перевод как сложный вид речевой деятельности. Психологические механизмы перевода. Основные концепции лингвистической теории перевода. Понятие эквивалентности перевода.

Тексты для анализа и перевода:

मास मीडिया के प्रकार
 भारत में प्रेस
 भारतीय समाचार पत्रों का भविष्य
 अखबारों की शिर्षक
 जानकारी जेने की स्वतंत्रता

Самостоятельная работа (18 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Понятие переводческой эквивалентности. Использование в переводе синонимических структур. Варьирование порядка слов в переводе. Изменение числа и типа предложений.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

कूटनीति और समाचार मीडिया
 समाचार मीडिया और जनता की राय
 प्रेस स्वतंत्रता और ब्रिटेन में नियंत्रण
 मीडिया और इंटरनेट की स्वतंत्रता

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

राष्ट्रीय प्रेस द्वारा क्या निहित है?

क्या भारत में राष्ट्रीय प्रेस है?

शिक्षा और नौकरी के स्तर के लोग समाचार पत्रों की अपनी पसंद को कैसे प्रभावित करते हैं?

क्या समाचार पत्र किसी पर भी उनके विचारों पर निर्भर हैं? कौन और क्यों?

लगभग सभी समाचार पत्र विज्ञापन क्यों प्रकाशित करते हैं?

सामाजिक वर्गों और उनकी चिंताओं में विज्ञापनदाताओं की कितनी दिलचस्पी है?

प्रसार और सूचना प्राप्त करने का अधिकार एक बुनियादी मानव अधिकार है।

एक आधुनिक लोकतांत्रिक समाज में, नागरिकों को स्वयं यह निर्णय लेना चाहिए कि वे इंटरनेट पर क्या एक्सेस करना चाहते हैं।

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.

Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.

Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.

Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Зачет с оценкой

Блок 4. Тема занятий: “सरकार और सार्वजनिक नीति”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Основные классификации переводов. Общественно-политический и специальный перевод. Лексические и грамматические особенности научных

текстов. Лексико-грамматические особенности английских газетно-информационных материалов.

Тексты для анализа и перевода:

सरकारी संरचनाएँ।

सरकार के सिस्टम।

कूटनीति और राज्य।

सरकार और सार्वजनिक नीति

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Общественно-политический и специальный перевод. Языковая специфика заголовков статей. Стилистическая адаптация при переводе информационных материалов. Художественный перевод.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

संवैधानिक सरकार

राजतंत्र

सरकार, विचार और सार्वजनिक नीति

जनतंत्र। लोकतंत्र का घर

कूटनीति और राज्य

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

आप क्या राजनीतिक व्यवस्था जानते हैं?

कौन सी राजनीतिक प्रणाली आपको सबसे अधिक आकर्षित करती है?

भारत में कौन सी सरकारी संरचनाएँ हैं?

आज सरकार के कौन से तंत्र काम करते हैं?

लोकतंत्र को कैसे परिभाषित किया जाता है और इसके क्या रूप हैं?

प्रत्यक्ष लोकतंत्र एक प्रतिनिधि से अलग कैसे होता है?

किस तरह के विचार सरकार और सार्वजनिक नीति को प्रभावित करते हैं?

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.

Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.

Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.

Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Текущий контроль

Блок 5. Тема занятий: “क्रांतियाँ और संघर्ष”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Теоретическое описание отдельных видов перевода. Основные направления теории устного перевода. Специфические механизмы деятельности устного перевода. Психологические аспекты обучения устному и синхронному переводу.

Тексты для анализа и перевода:

भारत में क्रांतियाँ
सिपाही आंदोलन
भारत में स्वतंत्रता के लिए संघर्ष
हिंसक संघर्षों को रोकना
राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय संघर्ष के संकल्प पर परिप्रेक्ष्य
सामूहिक हिंसा और उसका परिवर्तन

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Письменный перевод. Синхронный перевод как особый вид деятельности перевода. Взаимосвязь жанрово-стилистических и психолингвистических видов перевода. Принципиальное единство всех видов переводческой деятельности.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

भारत-पाकिस्तान युद्ध
भारत और पाकिस्तान के संघर्ष में मध्यस्थ के रूप में रूस
अंतर्राष्ट्रीय मध्यस्थता और अमूर्त संघर्ष:

मध्यस्थता क्या है?

मध्यस्थता व्यवहार

मध्यस्थ कौन हैं?

अचूक संघर्षों में सफल मध्यस्थता के लिए शर्तें

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

सिंधु जल संधि

उत्तर-दक्षिण - अंतर्राष्ट्रीय परिवहन गलियारा

वन बेल्ट वन रोड

चाबहार के ईरानी बंदरगाह के माध्यम से अफगानिस्तान-भारत व्यापार गलियारा

रूस और पाकिस्तान के बीच अंतरराज्यीय संबंध

भारत और चीन एससीओ

भारत और चीन ब्रिक्स के संगठन में के सदस्य

चीन और पाकिस्तान एक "आर्थिक गलियारा" विकसित करने पर सहमत

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А. Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.

Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.

Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. - 309.

Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г. Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Текущий контроль

Блок 6. Тема занятий: “ युद्ध और कूटनीति”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Понятие переводческого соответствия. Понятие и виды контекста. Понятие переводческой трансформации. Транскрипция и транслитерация. Калькирование. Лексико-семантические замены. Синтаксическое уподобление.

Тексты для анализа и перевода:

मनुष्य युद्ध क्यों करना चाहते हैं?

दो विश्व युद्ध।

प्रथम विश्व युद्ध और द्वितीय विश्व युद्ध में भारत

संघर्ष की रोकथाम की वैश्विक संस्कृति

Самостоятельная работа (18 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Выбор соответствия при переводе. Принципы описания фразеологических и грамматических соответствий. Понятие переводческой трансформации. Прием перемещения лексических единиц. Прием лексических добавлений. Прием опущения. Прием местоименного повтора. Использование пословного перевода в переводческом процессе.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

आज भी भारत के पाकिस्तानी सीमा पर अपने देश के लिए युवा भारतीय
क्यों मरते हैं

हिंदुत्व नीति

पल ने पीएम नरेंद्र मोदी को भारत के लिए खड़े होने का आह्वान किया।

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

युद्ध काल में बदलाव किन तरीकों से आया है?

आपको क्या लगता है कि युद्ध के सबसे सामान्य कारण क्या हैं?

क्या आप मानते हैं कि आक्रामकता पुरुषों की विशेषता है?

किस युद्ध को उचित कहा जा सकता है और कौन सा आक्रामक?

गृहयुद्ध किसी अन्य युद्ध से कैसे अलग है?

अंतर्राष्ट्रीय संघर्ष को रोकने के लिए आपको कौन सा साधन सबसे प्रभावी लगता है: वार्ता,

प्रतिबंध, शांति सेना या सशस्त्र हस्तक्षेप?

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газиева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.

Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.

Газиева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газиева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.

Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газиева [и др.; под ред. И.А. Газиевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.

Газиева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.

Газиева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газиева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газиева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Зачет с оценкой

Блок 7. Тема занятий “आतंकवाद दिन के महत्वपूर्ण मुद्दे”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Перевод научной и специальной литературы. Реферирование научной специальной литературы. Аннотирование научной специальной литературы. Тематическая и логическая организация текста. Информационная структура текста.

Тексты для анализа и перевода:

आतंकवाद

आतंकवाद पर वैश्विक युद्ध।

आतंकवाद और कूटनीति का प्रतिकार

पाकिस्तान में आतंकवादी समूह

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Характеристики и виды рефератов. Характеристики и виды аннотаций.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

आतंकवाद क्यों जरूरी है

आतंकवाद के प्रति क्या किया जा सकता है
आतंकवाद से जुड़ी आम गलतफहमियां
दुनिया को आतंकवादी खतरे से लड़ना चाहिए

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

विश्व समुदाय अंतर्राष्ट्रीय आतंकवाद का जवाब कैसे दे रहा है?

आतंकवाद से लड़ने में संयुक्त राष्ट्र की कौन सी भूमिका है?

उन सर्किटों का पता लगाना और उन्हें नष्ट करना मुश्किल क्यों है जिनके द्वारा आतंकवादियों को वित्तपोषित किया जाता है?

आतंकवाद को खत्म करने के लिए क्या आवश्यक है?

आतंकवाद से लड़ने में कूटनीति की क्या भूमिका है?

Основная литература:

- Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.
- Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А. Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.
- Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.
- Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газијева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

- Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.
- Газијева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газијева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.
- Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газијева [и др.; под ред. И.А. Газијевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.
- Газијева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.
- Газијева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газијева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.
- Газијева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газијева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.
- Ульциферов О.Г. Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Текущий контроль

Блок 8. Тема занятий:

“पूर्व और पश्चिम - संस्कृतियों का विरोध”

Контактная работа (40 часов)

Теория перевода:

Перевод как эвристический процесс. Техника работы со словарем. Передача в переводе коммуникативного эффекта оригинала. Этика переводчика.

Тексты для анализа и перевода:

ईस्टर्न इकोनॉमिक फोरम के परिणाम – 2019

"रूस - चीन", "रूस - आसियान", "रूस - भारत" व्यापार संवाद

ऊर्जा क्षेत्र में भारत और रूस की सहभागिता

भारत और रूस रूसी हाइड्रोकार्बन का निर्यात

भारतीय भागीदार सखालिन -1 परियोजना के 20 प्रतिशत के मालिक हैं

Самостоятельная работа (20 часов)

Темы для самостоятельной работы:

Прагматические функции социолингвистических факторов. Правовой и общественный статус переводчика.

Тексты для самостоятельного анализа и перевода:

आधुनिक कुडनकुलम एनपीपी के निर्माण में भारतीय भागीदारों के साथ रोसाटॉम सहयोग

रूस और भारत सैन्य-तकनीकी सहयोग के क्षेत्र में निकट सहयोग

कलाशिनकोव श्रृंखला, का -226 टी हेलीकाप्टरों और भारत में मिसाइल स्ट्राइक सिस्टम के छोटे हथियारों का उत्पादन

"रूस - भारत" का द्विपक्षीय मानवीय संबंध

Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:

नैतिक और उदारवादी मूल्य और आधुनिक दुनिया में उनका स्थान

सूचना की स्वतंत्रता और मीडिया आचरण का स्वैच्छिक कोड

नैतिक और नैतिक मानकों को आज एक प्रभावी राजनीतिक नेता की जरूरत है

आधुनिकीकरण और प्रगति: जीवन की तेजी से बढ़ती गति आज हल करती है

Основная литература:

Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.

Газијева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газијева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.

Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные

отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.
Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.
Газиева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газиева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.
Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газиева [и др.; под ред. И.А. Газиевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.
Газиева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.
Газиева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.
Газиева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газиева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.
Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

Блок 9. Спецкурсы по анализу текстов, практике перевода, реферированию

Контактная работа (40 часов)

- 1) Анализ и сравнительно-сопоставительный анализ тематически связанных текстов по специальности;
- 2) Язык и дискурс современных СМИ;
- 3) Лингвистические факторы в исторической экспертизе инновационного социального проектирования;
- 4) Влияние исторических и культурных факторов на формирование и развитие языковых систем;
- 5) Языковые аспекты культурологической дихотомии Восток-Запад

Самостоятельная работа (18 часов)

Написание исследовательской работы

Примерные направления научных исследований студентов

1. Аннотация как краткое изложение текста, дающее общее представление о теме.
2. Методика составления аннотации.
3. Реферат как форма изложения содержания текста в свернутом виде.
4. Виды рефератов и их назначение.
5. Методика составления реферата.
6. Логико-смысловой анализ как особый вид работы с текстом. Его роль в понимании содержательной сущности текста.
7. Стилистические приемы и экспрессивные средства текста как пути выражения замысла автора
8. Информационная структура текста. План текста. Виды планов и методика их составления.
9. Сравнительно-сопоставительный анализ двух и более текстов по схожей тематике.
10. Перевод как сложный вид речевой деятельности.

11. Понятие эквивалентности перевода.
12. Основные сложности переводческих трансформаций.
13. Язык в контексте международных процессов движения к многополярности.
14. Язык как инструмент международного сотрудничества.
15. Язык как фактор стирания границ между странами.
16. Политические, экономические и социальные особенности стран Востока.
17. Восток – Запад: сходства и различия культурных традиций.

Сравнительно-сопоставительный анализ двух или нескольких тематически связанных текстов

Планирование и работа над исследованием
по аналитическому сравнению-сопоставлению двух текстов
(на основе знаний по реферированию и анализу текста)

1. Введение (возможно, презентация истории проблемы, освещаемой в текстах)
2. Определение цели данного сравнительно-аналитического исследования
3. Определение аудитории-адресата исследования
4. Выявление основной темы и основной идеи каждого из текстов
5. Выявление наиболее важных пунктов сходств и различий двух текстов:

1-ая проблема для сравнения

Текст А:

Как представлена 1-ая деталь сравнения

Как представлена 2-ая деталь сравнения

Текст Б:

Как представлена 1-ая деталь сравнения

Как представлена 2-ая деталь сравнения

2-ая проблема для сравнения

Текст А:

Как представлена 1-ая деталь сравнения

Как представлена 2-ая деталь сравнения

Текст Б:

Как представлена 1-ая деталь сравнения

Как представлена 2-ая деталь сравнения

6. Пункты статьи А, не имеющие аналога в статье Б

Как представлена 1-ая деталь

Как представлена 2-ая деталь

7. Причины, обусловившие отличия

8. Пункты статьи Б, не имеющие аналога в статье А

Как представлена 1-ая деталь

Как представлена 2-ая деталь

9. Причины, обусловившие отличия

10. Результативное воздействие текста А на реципиента, обусловленное выбранными автором:

- a) идейно-тематической структурой текста
- b) логико-смысловой структурой текста
- c) композиционной структурой текста
- d) лексическими средствами
- e) стилистическими средствами

11. Результативное воздействие текста Б на реципиента, обусловленное выбранными автором:

- a) идейно-тематической структурой текста

- b) логико-смысловой структурой текста
 - c) композиционной структурой текста
 - d) лексическими средствами
 - e) стилистическими средствами
12. Причины, побудившие автора использовать именно такие средства
 13. Преимущества и недостатки текста А
 14. Преимущества и недостатки текста Б
 15. Общие выводы исследования

Примерные темы для проведения сравнительно-сопоставительного анализа двух и более текстов по схожей тематике:

1. ब्रिक्स ड्रीम
2. अंतर्राष्ट्रीय ऊर्जा संगठनों के साथ रूस की बातचीत;
3. किसी भी दो अलगाववादी आंदोलनों का तुलनात्मक विश्लेषण।
4. तेल की कीमतों पर रूस की निर्भरता।
5. वैश्विक सुरक्षा के लक्ष्य/ (की) उद्देश्य
6. राष्ट्रीय सुरक्षा
7. पाकिस्तान और भारत।
8. यूएसएसआर का पतन।
9. भविष्य की विश्व व्यवस्था।
10. तेजी से जटिल दुनिया में राष्ट्रीय हितों की रक्षा करने की रणनीति।

Основная литература:

- Теоретическая грамматика языка хинди: морфология знаменательных частей речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Костина. - СПб.: СПбГУ, 2018. - 307 с.
- Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди: сб. учеб. текстов для развития навыков устной и письменной речи: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / И. А.Газиева; [отв. ред. С. Д. Серебряный]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т. - М.: Восток-Запад, 2006.
- Ульциферов О.Г. Учебник языка хинди: первый год обучения: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки и специальностям "Международные отношения" и "Регионоведение" / О. Г. Ульциферов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, стер. - М.: Восток-Запад, 2004. - 491 с.
- Индия: культура и политика: (сб. учеб.-метод. материалов по яз. хинди) / Газиева Индира Адильевна [и др.]. - М.: Саппорт СТ: Филоматис, 2007. - 525 с.

Дополнительная литература:

- Язык хинди: Хрестоматия: Учеб. пособие.- М.:РГГУ,2003.- 180 с.: ил. - Библиогр.: с.179-180. - 50.
- Газиева И.А. Хинди. Деловое письмо: материалы для практ. занятий по написанию деловых писем / Газиева Индира Адильевна. - М.: Саппорт СТ, 2007. - 137 с.
- Прогулки по Индии: сб. учеб. текстов по страноведению: [учеб. пособие] / И. А. Газиева [и др.; под ред. И.А. Газиевой]. - М.: Восток-Запад, 2004. - 179 с.
- Газиева И.А. Хинди от А до Я. Уч. пособие. М.: РГГУ. 2018 г. 2-е издание, исправленное. – 309.

Газиева И.А. Хинди: самоучитель / И. А. Газиева. - 2-е изд. - Москва: Живой язык, 2016. - 224 с.

Газиева И.А. Хинди: справочник по грамматике / И. А. Газиева; Рос. гос. гуманитарный ун-т (РГГУ). - Москва: Живой язык, 2019. - 224 с.

Ульциферов О.Г Современный русско-хинди словарь: ок. 130 000 слов и словосочетаний. - М.: Рус. яз.-Медиа, 2004. - XIII, 1171, [2] с.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Контрольная работа

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Иностранный язык (второй)».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

Аннотирование и реферирование

Реферат – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору

проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показываются цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

Аннотация – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных

ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 5) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 6) какой из этого делается вывод;
- 7) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 8) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности

при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма, которые считаются очень важными для выпускника ВУЗа.

9.3. Иные материалы

Методические указания по организации и проведению практических занятий

Практические занятия по дисциплине направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Направления самостоятельной работы студентов

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию, а также перевод.*

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрываемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Анализ качества самостоятельной работы студентов

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными

текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Второй иностранный язык» является частью блока дисциплин учебного плана. Дисциплина реализуется кафедрой иностранных языков.

Цель дисциплины - профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины - развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения; уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам; овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии; овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания; научиться аннотировать и реферировать научную литературу; научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка; овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия);
- ПК-1. Способен составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его природных, экономико-географических, исторических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, конфессиональных особенностей (ПК-1.1 Знает параметры составления комплексной характеристики региона специализации с применением современных технологий поиска, обработки и анализа информации, с учетом опыта изучения региональных подсистем международных отношений).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;
- основные модели речевого поведения; основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;
- основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;
- параметры составления комплексной характеристики региона специализации;
- основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;

Уметь:

- осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;
- реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;
- вести диалог на иностранном языке; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;

- создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;

Владеть:

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;
- языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;
- приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;
- навыками реферирования и аннотирования научной литературы;
- различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;
- навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой, экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 зачетные единицы.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №1	30.05.2020	10

СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 з. е., 1596 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 ч., самостоятельная работа обучающихся 516 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные	Промежут. аттестация		
	Иностранный язык 1	1			142			66	Контрольная работа; тест; устный опрос
	Иностранный язык 2	2			142			66	Контрольная работа; коллоквиум
	Иностранный язык 3	3			156			66	Контрольная работа; перевод; собеседование
	Иностранный язык 4	4			142			66	Контрольная работа; реферирование/ аннотирование текста по направлению подготовки
	Иностранный язык 5	5			140			66	Контрольная работа; перевод; собеседование; реферирование/ аннотирование/анализ текста по направлению подготовки
	Иностранный язык 6	6			140			66	Реферирование/ аннотирование/анализ текстов по направлению подготовки; контрольный перевод
	Иностранный язык 7	7			140			66	Реферирование/ аннотирование/ анализ текстов текста по направлению подготовки;

									контрольный перевод
	Промежуточный контроль: зачет с оценкой, экзамен	1,2 ,3, 4,5 ,6, 7			6		72	54	Итоговая контрольная работа; доклад-презентация на иностранном языке
	Итого:				1008		72	516	

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

N	Форма контроля	Макс. количество баллов
		Всего
1.	Текущий контроль:	
	-контрольная работа	12 баллов
	-перевод	12 баллов
	-устный опрос на практическом занятии	12 баллов
	- выступление с докладом / рефератом / презентацией	12 баллов
2.	Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	40 баллов
3.	Итого за семестр зачет с оценкой	100 баллов
4.	Текущий контроль:	
	-контрольная работа	12 баллов
	-перевод	12 баллов
	-устный опрос на практическом занятии	12 баллов
	- выступление с докладом / рефератом / презентацией	12 баллов
5.	Промежуточная аттестация (экзамен)	40 баллов
6.	Итого за семестр экзамен	100 баллов

4. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

1. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
-------	--------------

1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное